

- 7 / 4 - 95 / 96

**Chambre des représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

25 NOVEMBRE 1998

Services législatifs

**RELEVÉ STATISTIQUE
DE L'ACTIVITÉ PARLEMENTAIRE
(xx)**

Session extraordinaire 1995, du 08.06.1995 au 09.10.1995

Session ordinaire 1995-1996 du 10.10.1995 au 07.10.1996

Session ordinaire 1996-1997 du 08.10.1996 au 13.10.1997

Session ordinaire 1997-1998 du 14.10.1997 au 12.10.1998

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

(**) Rédigé par le Service Études et Documentation.

- 7 / 4 - 95 / 96

**Belgische Kamer
van volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

25 NOVEMBER 1998

Wetgevende diensten

**STATISTIEKEN VAN
DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN
(xx)**

Buitengewone zitting 1995, van 08.06.1995 tot 09.10.1995

Gewone zitting 1995-1996 van 10.10.1995 tot 07.10.1996

Gewone zitting 1996-1997 van 08.10.1996 tot 13.10.1997

Gewone zitting 1997-1998 van 14.10.1997 tot 12.10.1998

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Opgemaakt door de Studie- en Documentatiedienst.

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

25 NOVEMBRE 1998

Services législatifs

RELEVÉ STATISTIQUE DE L'ACTIVITÉ PARLEMENTAIRE (xx)

Session extraordinaire 1995, du 08.06.1995 au 09.10.1995

Session ordinaire 1995-1996 du 10.10.1995 au 07.10.1996

Session ordinaire 1996-1997 du 08.10.1996 au 13.10.1997

Session ordinaire 1997-1998 du 14.10.1997 au 12.10.1998

SOMMAIRE

	Pages
1. Composition de l'Assemblée :	2
a) Composition politique et groupes linguistiques	2
b) Représentants féminins	2
c) Modifications dans la composition	3
2. Activités de l'Assemblée :	4
A. — Séances plénières	4
B. — Commissions	5
a) Réunions publiques	6
b) Réunions à huis clos	12
C. — Commissions d'enquête	13
D. — Travaux législatifs :	14
a) Textes déposés	14
b) Examen des textes	14
c) Contrôle parlementaire	15
d) Interpellations développées en réunions publiques de commission	16
e) Projets et propositions de loi examinés en réunions publiques de commission	17
f) Nombre de réunions des commissions	18
3. Commissions d'enquête parlementaire	19
4. Poursuites à charge de membres	19
5. Procédure de mise en accusation de ministres	19
6. Naturalisations	19
7. Interventions du gouvernement (déclarations ou communications)	20
8. Échanges de vues, exposés et auditions	22

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

(**) Rédigé par le Service Études et Documentation.

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

25 NOVEMBER 1998

Wetgevende diensten

STATISTIEKEN VAN DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN (xx)

Buitengewone zitting 1995, van 08.06.1995 tot 09.10.1995

Gewone zitting 1995-1996 van 10.10.1995 tot 07.10.1996

Gewone zitting 1996-1997 van 08.10.1996 tot 13.10.1997

Gewone zitting 1997-1998 van 14.10.1997 tot 12.10.1998

INHOUD

	Blz.
1. Samenstelling van de Vergadering :	2
a) Politieke samenstelling en taalgroepen	2
b) Vrouwelijke volksvertegenwoordigers	2
c) Wijzigingen in de samenstelling	3
2. Activiteiten van de Vergadering :	4
A. — Plenaire vergaderingen	4
B. — Commissies	5
a) Openbare vergaderingen	6
b) Besloten vergaderingen	12
C. — Onderzoekscommissies	13
D. — Wetgevende werkzaamheden :	14
a) Ingediende teksten	14
b) Onderzoek van de teksten	14
c) Parlementaire controle	15
d) In openbare commissievergaderingen gehouden interpellaties	16
e) In openbare commissievergaderingen behandelde wetsontwerpen en -voorstellen	17
f) Aantal commissievergaderingen	18
3. Parlementaire onderzoekscommissies	19
4. Vervolgingen ten laste van leden	19
5. Procedure van inbeschuldigingstelling van ministers	19
6. Naturalisaties	19
7. Uiteenzettingen van de regering (verklaringen of mededelingen)	20
8. Gedachtewisselingen, uiteenzettingen en hoorzittingen	22

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Opgemaakt door de Studie- en Documentatiedienst.

1. Composition de l'Assemblée**a) Composition politique et groupes linguistiques**

(situation au 14 octobre 1997)

1. Samenstelling van de Vergadering**a) Politieke samenstelling en taalgroepen**

(toestand op 14 oktober 1997)

	Membres néerlandophones — <i>Nederlandstalige leden</i>	Membres francophones — <i>Franstalige leden</i>	Total — <i>Totaal</i>
1 C.V.P.	29	—	29
2 P.S.	—	22	22
3 V.L.D.	21	—	21
4 S.P.	20	—	20
5 P.R.L. - F.D.F.	—	18	18
6 P.S.C.	—	12	12
7 AGALEV - ECOLO	5	5	10
8 Vlaams Blok	11	—	11
9 Volksunie	5	—	5
10 N.F. — <i>F.N.</i>	—	1	1
11 Indépendante — <i>Onafhankelijke.</i>	—	1	1
Total — <i>Totaal</i>	91	59	150

b) Membres féminins

(situation au 14 octobre 1997)

b) Vrouwelijke leden

(toestand op 14 oktober 1997)

	Membres néerlandophones — <i>Nederlandstalige leden</i>	Membres francophones — <i>Franstalige leden</i>	Total — <i>Totaal</i>
1 C.V.P.	8	—	8
2 V.L.D.	1	—	1
3 P.S.	—	1	1
4 S.P.	3	—	3
5 P.R.L.	—	2	2
6 P.S.C.	—	2	2
7 AGALEV - ECOLO	—	1	1
8 Vlaams Blok	1	—	1
9 V.U.	1	—	1
10 Indépendante — <i>Onafhankelijke.</i>	—	1	1
Total — <i>Totaal</i>	14	7	21

c) *Modifications dans la composition de l'assemblée*

1. Démissions

Nom — <i>Naam</i>	Date démission — <i>Datum ontslag</i>	Remplacé par — <i>Vervangen door</i>	Date remplacement — <i>Datum vervanging</i>
Peeters, Leo	20.06.1995	Bonte, Hans	28.06.1995
Wathelet, Melchior	14.09.1995	Gehlen, Albert	03.10.1995
Coëme, Guy	19.04.1996	Meureau, Robert	23.04.1996
Dupré, Jozef	29.06.1996	Vermeulen, Wim	03.07.1996
Vandenbroucke, Frank	01.10.1996	Mevr. Dejonghe, Micheline	01.10.1996
Breyne, Paul	29.05.1997	Leterme, Yves	04.06.1997
Van Hecke, Johan	01.10.1997	Mevr. Van Haesendonck, Anne	07.10.1997
Buisseret, Xavier	02.11.1997	Sevenhans, Luc	06.11.1997
Grosjean, André	01.10.1998	Frédéric, André	13.10.1998
de T'Serclaes, Nathalie	09.10.1998	du Bus de Warnaffe, André	13.10.1998

c) *Wijzigingen in de samenstelling van de vergadering*

1. Ontslagen

2. Remplacements suite à une nomination comme membre du gouvernement fédéral (article 50 de la Constitution)

Treize membres de la Chambre ont été nommés membre du gouvernement fédéral. Ils ont été remplacés pour la durée de leur fonction par le premier suppléant :

2. Vervangingen ingevolge een benoeming tot lid van de federale regering (artikel 50 van de Grondwet)

Dertien leden van de Kamer werden benoemd tot lid van de federale regering. Zij werden voor de duur van hun ambt vervangen door de eerste opvolger :

Nom — <i>Naam</i>	Date démission — <i>Datum ontslag</i>	Remplacé par — <i>Vervangen door</i>	Date remplacement — <i>Datum vervanging</i>
Van Rompuy, Herman	23.06.1995	Van Erps, Jan	28.06.1995
Pinxten, Karel	23.06.1995	Didden, Maurice	28.06.1995
De Clerck, Stefaan	23.06.1995	Pieters, Trees	28.06.1995 au/tot 24.04.1998
Daerden, Michel	23.06.1995	Giet, Thierry	28.06.1995
Flahaut, André	23.06.1995	Minne, Maurice	28.06.1995
Derycke, Eric	23.06.1995	Van Gheluwe, Patrick	28.06.1995
Vande Lanotte, Johan	23.06.1995	Roose, Peter	28.06.1995 au/tot 24.04.1998
Colla, Marcel	23.06.1995	De Richter, Bob	28.06.1995
Maystadt, Philippe	23.06.1995	Viseur, Jean-Jacques	28.06.1995 au/tot 19.06.1998
Di Rupo, Elio	23.06.1995	Biefnot, Richard	28.06.1995
Peeters, Jan	23.06.1995	Janssens, Raymond	28.06.1995
De Galan, Magda	23.06.1995	Moock, Michel	30.06.1995
Wathelet, Melchior	23.06.1995 au/tot 03.09.1995	Gehlen, Albert	28.06.1995 au/tot 03.09.1995
Poncelet, Jean-Pol	03.09.1995	Arens, Joseph	03.10.1995
Van Parys, Tony	24.04.1998	Van Overberghe, Jo	28.04.1998

3. Décès

Nom — <i>Naam</i>	Date décès — <i>Datum overlijden</i>	Remplacé par — <i>Vervangen door</i>	Date remplacement — <i>Datum vervanging</i>
Bertrand, Etienne	04.08.1997	Mme Cornet, Véronique	07.10.1997

3. Overlijdens

2. Activités de l'Assemblée

2. Activiteiten van de Vergadering

A. — Séances plénières

A. — Plenaire vergaderingen

Session — Zitting	Jours de séances — Zittings- dagen	Séances plénières — Plenaire vergaderingen								Nombre de pages — Aantal bladzijden		
		Nombre — Aantal				Durée — Duur						
		Matin — Voor- middag	Après- midi — Na- middag	Soir — Avond	Total — Totaal	Matin — Voor- middag	Après- midi — Na- middag	Soir — Avond	Total — Totaal	Annales des séances plénières — Handelingen van de plenaire vergaderingen	C.R.A.	B.V.
S.E./B.Z. 1995	9	5	7	—	12	9 ³¹	29 ²¹	—	38 ⁵²	349	232	228
S.O./G.Z. 1995-1996 ..	67	23	67	—	90	50 ⁵⁶	302 ³⁶	—	353 ³²	3 376	2 200	2 204
S.O./G.Z. 1996-1997 ..	69	18	67	—	85	43 ^{5 0}	228 ⁵⁰	—	272 ⁴⁰	2 916	2 248	2 256
S.O./G.Z. 1997-1998 ..	65	13	66	—	79	26 ³⁶	241 ¹⁴	—	267 ⁵⁰	2 847	1 531	1 507

B. — COMMISSIONS

————

B. — COMMISSIES

a) Réunions publiques

a) Openbare vergaderingen

Dénomination — Benaming	Réunions consacrées au travail législatif — Vergaderingen gewijd aan het wetgevend werk								
	Nombre — Aantal				Durée — Duur				
	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	
1. Affaires sociales. — <i>Sociale Zaken</i>	—	29	34	30	—	67 ⁵⁰	65 ⁴⁷	58 ⁵⁵	
2. Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	—	7	4	9	—	8 ²⁷	6 ²⁰	13 ⁵⁰	
3. Économie, Politique scientifique, Éducation, Institutions scientifiques et culturelles, Classes moyennes et Agriculture. — <i>Bedrijfsleven, Wetenschapsbeleid, Onderwijs, Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, Middenstand en Landbouw</i>	—	5	13	28	—	10 ³⁰	20 ⁵⁵	64 ¹⁵	
4. Finances et Budget. — <i>Financiën en Begroting</i>	—	41	37	40	—	109 ⁴⁵	69 ⁴⁰	77 ³⁶	
5. Infrastructure, Communications et Entreprises publiques. — <i>Infrastructuur, Verkeer en Overheidsbedrijven</i>	—	15	23	17	—	26 ¹¹	46 ⁴³	33 ³⁹	
6. Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. — <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt</i>	1	27	29	48	0 ³⁰	65 ³²	48 ¹⁴	98 ⁵⁷	
7. Justice. — <i>Justitie</i>	1	23	67	84	1 ⁰⁰	60	169 ⁰³	220 ¹⁰	
8. Relations extérieures. — <i>Buitenlandse betrekkingen</i>	—	10	8	20	—	17 ⁰⁵	11 ²⁵	47 ³⁰	
9. Révision Constitution, Réforme des Institutions. — <i>Herziening Grondwet, Hervorming van de Instellingen</i>	—	—	5	3	—	—	15 ⁵⁵	15 ⁴⁵	
10. Santé publique, Environnement et Renouveau de la société. — <i>Volksgezondheid, Leefmilieu en Maatschappelijke Hernieuwing</i>	—	15	18	16	—	29 ⁰⁵	33 ¹⁰	29 ⁵⁷	
11. Comité d'avis chargé de Questions européennes. — <i>Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden</i>	—	—	5	—	—	—	7 ¹⁵	—	
12. Commission chargée des problèmes de droit commercial et économique. — <i>Commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch recht</i>	—	11	12	9	—	28 ²⁰	19 ³⁰	12 ³⁵	
13. Comité d'avis pour l'émancipation sociale. — <i>Adviescomité voor de maatschappelijke emancipatie</i>	—	4	5	3	—	6 ⁴⁰	6 ²⁵	3 ⁴⁵	
14. Sous-commission de la Justice. — <i>Subcommissie voor de Justitie</i>	—	2	—	1	—	2 ⁵⁰	—	1 ⁰⁰	
15. Commissions réunies Relations extérieures - Comité d'avis Europe. — <i>Verenigde commissies Buitenlandse betrekkingen - Adviescomité Europa</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
16. Commissions réunies Justice - Santé publique. — <i>Verenigde commissies Justitie - Volksgezondheid</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
17. Commission réunies Finances - Affaires sociales. — <i>Verenigde commissies Financiën - Sociale Zaken</i>	—	1	—	—	—	1 ⁴⁵	—	—	
18. Commissions réunies Finances - Économie. — <i>Verenigde commissies Financiën - Bedrijfsleven</i>	—	—	1	—	—	—	1 ¹⁵	—	
19. Commissions réunies Défense nationale - Relations extérieures. — <i>Verenigde commissies Landsverdediging - Buitenlandse betrekkingen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
20. Commissions réunies Économie - Santé publique. — <i>Verenigde commissies Bedrijfsleven - Volksgezondheid</i>	—	—	2	—	—	—	3 ²⁰	—	
21. Commissions réunies Justices - Affaires sociales. — <i>Verenigde commissies Justitie - Sociale Zaken</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
22. Commission <i>ad hoc</i> « Achats militaires ». — <i>Commissie ad hoc « Legeaankopen »</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
23. Groupe de travail problématique des drogues. — <i>Werkgroep drugsproblematiek</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
24. Commission spéciale « AGCD ». — <i>Bijzondere commissie « ABOS »</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	

(1) — Nombre de pages des Annales :

S.E. 1995 : 30

S.O. 1995-1996 : 1 839

S.O. 1996-1997 : 2 075

S.O. 1997-1998 : 2 238

— Nombre de pages du CRA :

S.E. 1995 : 13

S.O. 1995-1996 : 924

S.O. 1996-1997 : 1 081

S.O. 1997-1998 : 1 279

a) Réunions publiques

a) Openbare vergaderingen

Réunions consacrées aux interpellations, exposés et communications ⁽¹⁾ — <i>Vergaderingen gewijd aan interpellaties, uiteenzettingen en mededelingen ⁽¹⁾</i>								Nombre total de réunions — <i>Totaal aantal vergaderingen</i>				Durée totale des réunions — <i>Totale duur der vergaderingen</i>				
Nombre — <i>Aantal</i>				Durée — <i>Duur</i>												
	S.E. — <i>B.Z.</i> 1995	S.O. — <i>G.Z.</i> 1995-1996	S.O. — <i>G.Z.</i> 1996-1997	S.O. — <i>G.Z.</i> 1997-1998	S.E. — <i>B.Z.</i> 1995	S.O. — <i>G.Z.</i> 1995-1996	S.O. — <i>G.Z.</i> 1996-1997	S.O. — <i>G.Z.</i> 1997-1998	S.E. — <i>B.Z.</i> 1995	S.O. — <i>G.Z.</i> 1995-1996	S.O. — <i>G.Z.</i> 1996-1997	S.O. — <i>G.Z.</i> 1997-1998	S.E. — <i>B.Z.</i> 1995	S.O. — <i>G.Z.</i> 1995-1996	S.O. — <i>G.Z.</i> 1996-1997	S.O. — <i>G.Z.</i> 1997-1998
	—	23	23	26	—	51 ⁴⁰	66 ²⁸	54 ³⁰	—	52	57	56	—	119 ³⁰	132 ¹⁵	113 ²⁵
	—	12	35	22	—	19 ⁰²	61 ¹⁶	41 ²⁵	—	19	39	31	—	27 ²⁹	67 ³⁶	55 ¹⁵
	—	23	19	16	—	41 ⁴¹	31 ⁴¹	29 ¹⁰	—	28	32	44	—	52 ¹¹	52 ³⁶	93 ²⁵
	—	11	19	20	—	18 ⁰⁸	42 ⁴²	33 ⁴¹	—	52	56	60	—	127 ⁵³	112 ²²	111 ¹⁷
	1	27	38	40	1 ⁶⁰	60 ¹⁰	62 ⁵⁷	92 ⁵⁵	1	42	61	57	1 ⁰⁰	86 ²¹	109 ⁴⁰	126 ³⁴
	—	18	30	38	—	39 ¹⁶	60 ²⁵	69 ³¹	1	45	59	86	0 ³⁰	104 ⁴⁸	108 ³⁹	168 ²⁸
	—	31	28	33	—	78 ⁵⁴	54 ⁰¹	77 ⁵⁷	1	54	95	117	1 ⁰⁰	138 ⁵⁴	223 ⁰⁴	298 ⁰⁷
	2	27	36	28	6 ³⁰	53 ⁵¹	79 ³⁸	56 ⁵²	2	37	44	48	6 ³⁰	70 ⁵⁶	91 ⁰³	104 ²²
	—	1	—	—	—	0 ³⁵	—	—	—	1	5	3	—	0 ³⁵	15 ⁵⁵	15 ⁴⁵
	—	13	27	24	—	23 ⁵⁰	31 ¹⁸	42 ³³	—	28	45	40	—	52 ⁵⁵	64 ²⁸	72 ³⁰
	2	10	16	13	3 ³⁰	25 ³⁰	30 ³⁶	22 ⁵⁰	2	10	21	13	3 ³⁰	25 ³⁰	27 ⁵¹	22 ⁵⁰
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	12	9	—	28 ²⁰	19 ³⁰	12 ³⁵
	—	1	1	3	—	1 ¹⁰	2 ⁰⁰	2 ¹⁵	—	5	6	6	—	7 ⁵⁰	8 ²⁵	6 ⁰⁰
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	2 ⁵⁰	—	1 ⁰⁰
	—	3	4	1	—	3 ⁴⁵	8 ⁰⁶	1 ⁴⁵	—	3	4	1	—	3 ⁴⁵	8 ⁰⁶	1 ⁴⁵
	—	1	3	—	—	1 ¹⁵	5 ²⁰	—	—	1	3	—	—	1 ¹⁵	5 ²⁰	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1 ⁴⁵	—	—
	—	1	1	—	—	3 ⁴⁵	1 ³⁰	—	—	1	2	—	—	3 ⁴⁵	2 ⁴⁵	—
	—	1	1	6	—	2 ³⁵	0 ⁴⁵	13 ²⁰	—	1	1	6	—	2 ³⁵	0 ⁴⁵	13 ²⁰
	—	3	6	—	—	5 ⁴⁵	5 ⁵⁵	—	—	3	8	—	—	5 ⁴⁵	9 ¹⁵	—
	—	1	—	—	—	2 ¹⁵	—	—	—	1	—	—	—	2 ¹⁵	—	—
	—	1	—	—	—	0 ²⁵	—	—	—	1	—	—	—	0 ²⁵	—	—
	—	25	16	—	—	80 ⁵⁰	35 ³⁰	—	—	25	16	—	—	80 ⁵⁰	35 ³⁰	—
	—	21	30	2	—	61 ¹⁵	91 ⁴⁰	6 ³⁰	—	21	30	2	—	61 ¹⁵	91 ⁴⁰	6 ³⁰

(1) — Aantal bladzijden van de Handelingen :

B.Z. 1995 : 30

G.Z. 1995-1996 : 1 839

G.Z. 1996-1997 : 2 075

G.Z. 1997-1998 : 2 238

— Aantal bladzijden van het BV :

B.Z. 1995 : 12

G.Z. 1995-1996 : 924

G.Z. 1996-1997 : 1 081

G.Z. 1997-1998 : 1 281

a) *Réunions publiques*a) *Openbare vergaderingen*

Dénomination — <i>Benaming</i>	Réunions consacrées au travail législatif — <i>Vergaderingen gewijd aan het wetgevend werk</i>								
	Nombre — <i>Aantal</i>				Durée — <i>Duur</i>				
	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	
25. Commission d'enquête « Sectes ». — <i>Onderzoekscmissie « Sekten »</i>	—	9	14	—	—	32 ⁵⁰	37 ⁰⁰	—	
26. Commission temporaire modernisation sécurité sociale. — <i>Tijdelijke commissie modernisering sociale zekerheid</i>	—	18	—	—	—	58 ⁰⁵	—	—	
27. Commission temporaire emploi - compétitivité. — <i>Tijdelijke commissie werkgelegenheid - concurrentievermogen</i>	—	16	—	—	—	47 ³⁰	—	—	
28. Commission d'enquête « Tueurs du Brabant ». — <i>Onderzoekscmissie « Bende van Nijvel »</i>	—	—	71	—	—	—	253 ²⁰	—	
29. Commission d'enquête « Dutroux et consorts ». — <i>Onderzoekscmissie « Dutroux en consorten »</i>	—	—	52	6	—	—	214 ⁵⁵	30 ³⁰	
30. Commissions réunies Défense nationale - Justice. — <i>Vereenigde commissies Landsverdediging - Justitie</i>	—	—	8	—	—	—	17 ²⁰	—	
31. Commissions réunies Finances - Relations extérieures. — <i>Vereenigde commissies Financiën - Buitenlandse betrekkingen</i>	—	—	2	—	—	—	0 ³¹	—	
32. Commissions réunies Justice - Révision de la Constitution. — <i>Vereenigde commissies Justitie - Herziening van de Grondwet</i>	—	—	—	8	—	—	—	17 ³⁰	
33. Commission spéciale « Traite être humains ». — <i>Bijzondere commissie « mensenhandel »</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
34. Commissions réunies Justice - Intérieur. — <i>Vereenigde commissies Justitie - Binnenlandse Zaken</i>	—	—	1	2	—	—	0 ²⁰	12 ³⁰	
35. Commissions réunies Défense nationale - Achats militaires. — <i>Vereenigde commissies Landsverdediging - Legeeraankopen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
36. Commissions réunies Affaires sociales - Santé publique. — <i>Vereenigde commissies Sociale Zaken - Volksgezondheid</i>	—	—	1	—	—	—	0 ⁴⁰	—	
37. Commission de contrôle Dépenses électorales et comptabilité des partis politiques. — <i>Controlecommissie Verkiezingsuitgaven en boekhouding van de politieke partijen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
38. Sous-commission Affaires sociales « Déplacements domicile-lieu de travail ». — <i>Subcommissie Sociale Zaken « Woon-werkverkeer »</i>	—	—	1	6	—	—	2 ⁰⁰	9 ⁴³	
39. Pétitions. — <i>Verzoekschriften</i>	—	—	—	1	—	—	—	2 ¹⁵	
40. Sous-commission « Statut social artistes de spectacle ». — <i>Subcommissie « Sociaal statuut podiumkunstenars »</i>	—	—	—	1	—	—	—	2 ⁴⁰	
41. Sous-commission Santé publique « Fraude secteur de la viande ». — <i>Subcommissie Volksgezondheid « Fraude vleessector »</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
42. Commissions réunies Justice - Economie. — <i>Vereenigde commissies Justitie - Bedrijfsleven</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
43. Commission spéciale « Enfants disparus ». — <i>Bijzondere commissie « Verdwenen kinderen »</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
44. Sous-commission « Projets de loi notariat ». — <i>Subcommissie « Wetsontwerpen notariaat »</i>	—	—	—	9	—	—	—	24 ⁰⁵	
45. Commissions réunies « Relations extérieures, Europe et Affaires sociales ». — <i>Vereenigde commissies « Buitenlandse Betrekkingen, Europa en Sociale Zaken »</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
46. Commissions réunies « Europe, Relations extérieures, Finances, Economie ». — <i>Vereenigde commissies « Europa, Buitenlandse Betrekkingen, Financiën, Bedrijfsleven »</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	

(1) — Nombre de pages des Annales :

S.E. 1995 : 30

S.O. 1995-1996 : 1 839

S.O. 1996-1997 : 2 075

S.O. 1997-1998 : 2 238

— Nombre de pages du CRA :

S.E. 1995 : 13

S.O. 1995-1996 : 924

S.O. 1996-1997 : 1 081

S.O. 1997-1998 : 1 279

a) Réunions publiques

a) Openbare vergaderingen

Réunions consacrées aux interpellations, exposés et communications ⁽¹⁾ — Vergaderingen gewijd aan interpellaties, uiteenzettingen en mededelingen ⁽¹⁾								Nombre total de réunions — Totaal aantal vergaderingen				Durée totale des réunions — Totale duur der vergaderingen			
Nombre — Aantal				Durée — Duur											
S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998
—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	14	—	—	32 ⁵⁰	37 ⁰⁰	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	—	—	—	58 ⁰⁵	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	—	—	—	47 ³⁰	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	71	—	—	—	253 ²⁰	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	52	6	—	—	214 ⁵⁵	30 ³⁰
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	17 ²⁰	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	0 ³¹	—
—	—	7	11	—	—	20 ⁰⁰	28 ⁵⁵	—	—	7	19	—	—	20 ⁰⁰	46 ²⁵
—	—	10	3	—	—	19 ⁴⁵	2 ⁵⁵	—	—	10	3	—	—	19 ⁴⁵	2 ⁵⁵
—	—	2	5	—	—	7 ³⁰	17 ³⁰	—	—	3	7	—	—	7 ⁵⁰	30 ⁰⁰
—	—	2	—	—	—	1 ⁴⁰	—	—	—	2	—	—	—	1 ⁴⁰	—
—	—	—	2	—	—	—	5 ³⁵	—	—	1	2	—	—	0 ⁴⁰	5 ³⁵
—	—	4	5	—	—	8 ³⁰	7 ⁵⁵	—	—	4	5	—	—	8 ³⁰	7 ⁵⁵
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	6	—	—	2 ⁰⁰	9 ⁴³
—	—	—	3	—	—	—	5 ¹⁸	—	—	—	4	—	—	—	7 ³³
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2 ⁴⁰
—	—	—	15	—	—	—	36 ⁴⁰	—	—	—	15	—	—	—	36 ⁴⁰
—	—	—	1	—	—	—	0 ²⁵	—	—	—	1	—	—	—	0 ²⁵
—	—	—	4	—	—	—	12 ⁴⁵	—	—	—	4	—	—	—	12 ⁴⁵
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	24 ⁰⁵
—	—	—	1	—	—	—	1 ⁵⁰	—	—	—	1	—	—	—	1 ⁵⁰
—	—	—	2	—	—	—	3 ³⁰	—	—	—	2	—	—	—	3 ³⁰

(1) — Aantal bladzijden van de Handelingen :

B.Z. 1995 : 30

G.Z. 1995-1996 : 1 839

G.Z. 1996-1997 : 2 075

G.Z. 1997-1998 : 2 238

— Aantal bladzijden van het BV :

B.Z. 1995 : 12

G.Z. 1995-1996 : 924

G.Z. 1996-1997 : 1 081

G.Z. 1997-1998 : 1 281

a) Réunions publiques

a) Openbare vergaderingen

Dénomination — <i>Benaming</i>	Réunions consacrées au travail législatif — <i>Vergaderingen gewijd aan het wetgevend werk</i>								
	Nombre — <i>Aantal</i>				Durée — <i>Duur</i>				
	S.E. — <i>B.Z.</i> 1995	S.O. — <i>G.Z.</i> 1995-1996	S.O. — <i>G.Z.</i> 1996-1997	S.O. — <i>G.Z.</i> 1997-1998	S.E. — <i>B.Z.</i> 1995	S.O. — <i>G.Z.</i> 1995-1996	S.O. — <i>G.Z.</i> 1996-1997	S.O. — <i>G.Z.</i> 1997-1998	
47. Commissions réunies « Économie - Europe », — <i>Verenigde commissies « Bedrijfsleven - Europa »</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
48. Commission spéciale « Organisation d'un service de police intégré. — <i>Bijzondere commissie « Organisatie van een geïntegreerde politiedienst »</i>	—	—	—	12	—	—	—	22 ³²	
49. Commissions réunies « Europe, Relations extérieures, Affaires sociales, Économie », — <i>Verenigde commissies « Europa, Buitenlandse Betrekkingen, Sociale Zaken, Bedrijfsleven »</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	
Totaux. — <i>Totalen.</i>	2	233	413	353	1 ³⁰	572 ²⁵	1 051 ⁰³	799 ³⁹	

(¹) — Nombre de pages des Annales :

S.E. 1995 : 30

S.O. 1995-1996 : 1 839

S.O. 1996-1997 : 2 075

S.O. 1997-1998 : 2 238

— Nombre de pages du CRA :

S.E. 1995 : 13

S.O. 1995-1996 : 924

S.O. 1996-1997 : 1 081

S.O. 1997-1998 : 1 279

a) *Réunions publiques*a) *Openbare vergaderingen*

Réunions consacrées aux interpellations, exposés et communications ⁽¹⁾ — <i>Vergaderingen gewijd aan interpellaties, uiteenzettingen en mededelingen ⁽¹⁾</i>									Nombre total de réunions — <i>Totaal aantal vergaderingen</i>				Durée totale des réunions — <i>Totale duur der vergaderingen</i>			
Nombre — <i>Aantal</i>				Durée — <i>Duur</i>												
S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998		S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998
—	—	—	1	—	—	—	2 ⁰⁰		—	—	—	1	—	—	—	2 ⁰⁰
—	—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	12	—	—	—	22 ³²
—	—	—	1	—	—	—	2 ⁰⁰		—	—	—	1	—	—	—	2 ⁰⁰
5	254	358	326	11	575 ³⁷	729 ¹³	672 ³²		7	487	771	679	12 ³⁰	1 148 ⁰²	1 780 ¹⁶	1 472 ¹¹

⁽¹⁾ — Aantal bladzijden van de Handelingen :

B.Z. 1995 : 30

G.Z. 1995-1996 : 1 839

G.Z. 1996-1997 : 2 075

G.Z. 1997-1998 : 2 238

— Aantal bladzijden van het BV :

B.Z. 1995 : 12

G.Z. 1995-1996 : 924

G.Z. 1996-1997 : 1 081

G.Z. 1997-1998 : 1 281

B. — Commissions

b) Réunions à huis clos

B. — Commissies

b) Besloten vergaderingen

Dénomination — Benaming	Nombre — Aantal				Durée — Duur			
	S.E.	S.O.	S.O.	S.O.	S.E.	S.O.	S.O.	S.O.
	B.Z. 1995	G.Z. 1995-1996	G.Z. 1996-1997	G.Z. 1997-1998	B.Z. 1995	G.Z. 1995-1996	G.Z. 1996-1997	G.Z. 1997-1998
1. Affaires sociales. — <i>Sociale Zaken</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	—	—	1	—	—	—	1 ¹⁵	—
3. Économie, Politique scientifique, Éducation, Institutions scientifiques et culturelles, Classes moyennes et Agriculture. — <i>Bedrijfsleven, Wetenschapsbeleid, Onderwijs, Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, Mid-denstand en Landbouw</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Finances et Budget. — <i>Financiën en Begroting</i>	—	1	—	1	—	0 ¹²	—	1 ⁰⁵
5. Infrastructure, Communications et Entreprises publiques. — <i>Infrastructuur, Verkeer en Overheidsbedrijven</i> ..	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. — <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt</i>	—	—	4	1	—	—	8 ⁰⁰	0 ¹⁵
7. Justice. — <i>Justitie</i>	—	2	3	1	—	2 ⁵⁵	5 ³⁰	3 ¹⁵
8. Relations extérieures. — <i>Buitenlandse betrekkingen</i>	1	1	1	5	2 ³⁰	1 ¹⁵	1 ⁰⁵	4 ¹³
9. Révision Constitution, Réforme des Institutions. — <i>Herziening Grondwet, Hervorming van de Instellingen</i>	1	10	13	24	1 ³⁰	16 ³⁵	20 ⁰⁰	43 ²⁰
10. Santé publique, Environnement et Renouveau de la société. — <i>Volksgezondheid, Leefmilieu en Maatschappelijke Hernieuwing</i>	—	1	1	—	—	1 ⁰⁰	0 ¹⁰	—
11. Comptabilité. — <i>Comptabiliteit</i>	—	5	6	5	—	6 ²⁰	10 ¹⁵	6 ²⁰
12. Commission chargée des problèmes de droit commercial et économique. — <i>Commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch recht</i>	—	1	—	—	—	0 ¹⁰	—	—
13. Naturalisations. — <i>Naturalisaties</i>	1	10	9	8	2 ³⁰	13 ³⁵	22 ³⁰	15 ⁰⁰
14. Pétitions. — <i>Verzoekschriften</i>	—	3	3	3	—	2 ⁵⁰	3 ³⁵	2 ¹⁰
15. Poursuites. — <i>Vervolgingen</i>	11	2	3	—	22 ³⁰	2 ⁰⁰	4 ⁴⁵	—
16. Accompagnement des Comité permanents de contrôle des Services de Police et de Renseignements. — <i>Begeleiding van de vaste comités van Toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten</i>	1	27	17	15	2 ¹⁵	67 ⁰⁰	34 ¹⁵	27 ⁴⁰
17. Commissions parlementaire de concertation. — <i>Parlementaire overlegcommissies</i>	2	11	9	16	3 ²⁵	11 ⁵⁰	7 ³⁰	11 ¹⁰
18. Commission de contrôle Dépenses électorales et comptabilité des partis politiques. — <i>Controlecommissie Verkiezingsuitgaven en boekhouding van de politieke partijen</i> ..	4	14	2	—	10 ³⁰	21 ¹⁵	3 ³⁰	—
19. Commission spéciale art. 103 de la Constitution. — <i>Bijzondere commissie art. 103 van de Grondwet</i>	1	4	9	9	1 ¹⁵	33 ⁰⁰	39 ²⁵	33 ³⁰
20. Commissions de vérification des pouvoirs. — <i>Commissies voor onderzoek van de geloofsbriefven</i>	14	—	—	—	3 ¹⁰	—	—	—
21. Commissions réunies Justice - Intérieur. — <i>Verenigde commissies Justitie - Binnenlandse Zaken</i>	—	1	—	—	—	2 ⁰⁰	—	—
22. Sous-commission de la commission de la Justice. — <i>Subcommissie voor de Justitie</i>	—	7	—	15	—	12 ⁰⁰	—	19 ¹⁵
23. Sous-commission « Statut social artistes de spectacle ». — <i>Subcommissie « Sociaal statuut podiumkunstenars »</i>	—	5	2	4	—	6 ⁵⁵	1 ⁴⁵	5 ¹⁵
24. Commissions réunies Relations extérieures - Comité d'avis Europe. — <i>Verenigde commissies Buitenlandse Betrekkingen - Adviescomité Europa</i>	—	2	1	—	—	2 ³⁰	2 ³⁵	—
25. Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire. — <i>Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de hervorming van de parlementaire werkzaamheden</i>	—	2	5	9	—	2 ⁰⁰	4 ⁰⁵	15 ⁵⁰
26. Comité d'avis chargé de Questions européennes. — <i>Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden</i>	—	10	2	—	—	24 ⁴⁵	4 ³⁰	—
27. Sous-commission des Finances. — <i>Subcommissie voor de Financiën</i>	—	3	7	7	—	3 ⁵⁰	10 ⁰⁰	7 ²⁸
28. Commission ad hoc « Achats militaires ». — <i>Commissie ad hoc « Legeraankopen »</i>	—	3	8	6	—	3 ⁴³	12 ⁰⁵	10 ⁵⁵
29. Groupe de travail problématique des drogues. — <i>Werkgroep drugsproblematiek</i>	—	2	—	—	—	3 ¹⁵	—	—

B. — Commissions

b) Réunions à huis clos (suite)

B. — Commissies

b) Besloten vergaderingen (vervolg)

Dénomination — <i>Benaming</i>	Nombre — <i>Aantal</i>				Durée — <i>Duur</i>			
	S.E.	S.O.	S.O.	S.O.	S.E.	S.O.	S.O.	S.O.
	B.Z. 1995	G.Z. 1995-1996	G.Z. 1996-1997	G.Z. 1997-1998	B.Z. 1995	G.Z. 1995-1996	G.Z. 1996-1997	G.Z. 1997-1998
30. Commission spéciale « AGCD ». — <i>Bijzondere commissie « ABOS »</i>	—	23	31	2	—	51 ¹⁰	69 ⁵⁰	2 ⁹⁰
31. Commission d'enquête « Sectes ». — <i>Onderzoekscommissie « Sekten »</i>	—	11	24	—	—	17 ³⁷	50 ¹⁰	—
32. Commission d'enquête « Tueurs du Brabant ». — <i>Onderzoekscommissie « Bende van Nijvel »</i>	—	4	56	2	—	9 ⁹⁰	110 ³⁵	8 ⁴⁵
33. Commission d'enquête « Dutroux et consorts ». — <i>Onderzoekscommissie « Dutroux en consorten »</i>	—	—	77	44	—	—	213 ³⁵	137 ¹⁵
34. Commission spéciale « Traite êtres humains ». — <i>Bijzondere commissie « Mensenhandel »</i>	—	—	1	—	—	—	0 ³⁰	—
35. Groupe de travail mixte Chambre-Sénat « Déclaration de patrimoine ». — <i>Gemengde Werkgroep Kamer-Senaat « Vermogensverklaring »</i>	—	—	4	—	—	—	7 ³⁰	—
36. Sous-commission Constitution « article 103 Constitution ». — <i>Subcommissie Grondwet « artikel 103 Grondwet »</i>	—	—	7	1	—	—	11 ³⁰	1 ³⁰
37. Sous-commission Affaires sociales « Déplacements domicile-lieu de travail ». — <i>Subcommissie Sociale Zaken « Woon-werkverkeer »</i>	—	—	2	—	—	—	2 ¹⁵	—
38. Commission spéciale « Enfants disparus ». — <i>Bijzondere commissie « Verdwenen kinderen »</i>	—	—	—	1	—	—	—	2 ¹⁵
39. Sous-commission Santé publique « Fraude secteur de la viande ». — <i>Subcommissie Volksgezondheid « Fraude vleessector »</i>	—	—	—	7	—	—	—	20 ⁵⁵
Totaux. — <i>Totalen.</i>	36	165	308	186	49 ³⁵	318 ⁴²	662 ⁴⁰	379 ²¹

C. — Commissions d'enquête

C. — Onderzoekscommissies

Dénomination — <i>Benaming</i>	Nombre — <i>Aantal</i>				Durée — <i>Duur</i>			
	S.E.	S.O.	S.O.	S.O.	S.E.	S.O.	S.O.	S.O.
	B.Z. 1995	G.Z. 1995-1996	G.Z. 1996-1997	G.Z. 1997-1998	B.Z. 1995	G.Z. 1995-1996	G.Z. 1996-1997	G.Z. 1997-1998
1. Commission d'enquête « Sectes » ⁽¹⁾ . — <i>Onderzoekscommissie « Sekten »</i> ⁽¹⁾	—	20	38	—	—	50 ²⁷	87 ¹⁰	—
2. Commission d'enquête « Tueurs du Brabant » ⁽²⁾ . — <i>Onderzoekscommissie « Bende van Nijvel »</i> ⁽²⁾	—	4	127	2	—	9 ⁹⁰	363 ⁵⁵	8 ⁴⁵
3. Commission d'enquête « Dutroux et consorts » ⁽³⁾ . — <i>Onderzoekscommissie « Dutroux en consorten »</i> ⁽³⁾	—	—	129	50	—	—	428 ³⁰	167 ⁴⁵

Nombre de réunions avec des échanges de vues et auditions :

⁽¹⁾ 20.⁽²⁾ 80.⁽³⁾ 106.

Aantal vergaderingen met gedachtewisselingen en hoorzittingen :

⁽¹⁾ 20.⁽²⁾ 80.⁽³⁾ 106.

D. — Travaux législatifs

D. — Wetgevende werkzaamheden

a) *Textes déposés*a) *Ingediende teksten*

Session — Zitting	Nombre total de documents déposés — <i>Totaal aantal ingediende documenten</i>	Projets de loi ⁽¹⁾ — <i>Wetsontwerpen</i> ⁽¹⁾				Propositions déposées ⁽²⁾ ⁽³⁾ — <i>Ingediende voorstellen</i> ⁽²⁾ ⁽³⁾
		Déposés — <i>Ingediend</i>	Transmis par le Sénat — <i>Door de Senaat overgezonden</i>	Amendés par le Sénat — <i>Door de Senaat geamendeerd</i>	Total — <i>Totaal</i>	
S.E./B.Z. 1995	130	6	—	—	6	69
S.O./G.Z. 1995- 1996	1 285	59	53	7	119	437
S.O./G.Z. 1996- 1997	1 418	101	67	10	178	296
S.O./G.Z. 1997- 1998	1 979	112	72	19	203	304
Total. — <i>Totaal.</i>	4 812	278	192	36	506	1 106

b) *Examen des textes*b) *Onderzoek van de teksten*

Session — Zitting	Projets de loi ⁽¹⁾ — <i>Wetsontwerpen</i> ⁽¹⁾					Propositions ⁽²⁾ — <i>Voorstellen</i> ⁽²⁾				
	Reçus — <i>Ont- vangen</i>	Adoptés — <i>Aan- genomen</i>	Rejetés — <i>Ver- worpen</i>	Retirés — <i>Inge- trokken</i>	En instance — <i>In be- handeling</i>	Reçues ⁽³⁾ — <i>Ont- vangen</i> ⁽³⁾	Adop- tées ⁽⁴⁾ — <i>Aange- nomen</i> ⁽⁴⁾	Rejetées — <i>Ver- worpen</i>	Retirées ou tombées — <i>Ingetrokken of vervallen</i>	En instance — <i>In behan- deling</i>
S.E./B.Z. 1995	6	—	—	—	6	69	—	—	—	69
S.O./G.Z. 1995- 1996	119	91	—	1	27	437	21	1	17	398
S.O./G.Z. 1996- 1997	178	139	1	—	38	296	44	2	30	220
S.O./G.Z. 1997- 1998	203	205	1	1	– 4	304	59	3	30	212
Total. — <i>Totaal.</i>	506	435	2	2	67	1 106	124	6	77	899

⁽¹⁾ Y compris les lois budgétaires.⁽²⁾ Propositions de loi, propositions de révision de la Constitution, propositions de résolution, propositions de modification du Règlement, propositions visant à instituer des commissions d'enquête.⁽³⁾ S.E. 1995 :— 60 propositions de loi;
— 4 propositions de résolution;
— 2 propositions de modification du règlement;
— 3 propositions visant à instituer une commission d'enquête.

S.O. 1995-1996 :

— 366 propositions de loi;
— 33 propositions de résolution;
— 26 propositions de révision de la Constitution;
— 9 propositions visant à instituer une commission d'enquête;
— 3 propositions de modification du règlement.

S.O. 1996-1997 :

— 237 propositions de loi;
— 30 propositions de révision de la constitution;
— 18 propositions de résolution;
— 2 propositions visant à instituer une commission d'enquête;
— 9 propositions de modification du règlement.

S.O. 1997-1998 :

— 251 propositions de loi;

⁽¹⁾ Begrotingswetten inbegrepen.⁽²⁾ Wetsvoorstellen, voorstellen tot herziening van de Grondwet, voorstellen van resolutie, voorstellen tot wijziging van het reglement, voorstellen tot oprichting van onderzoekscommissies.⁽³⁾ B.Z. 1995 :— 60 wetsvoorstellen;
— 4 voorstellen van resolutie;
— 2 voorstellen tot wijziging van het reglement;
— 3 voorstellen tot oprichting van een onderzoekscommissie.

G.Z. 1995-1996 :

— 366 wetsvoorstellen;
— 33 voorstellen van resolutie;
— 26 voorstellen tot herziening van de Grondwet;
— 9 voorstellen tot oprichting van een onderzoekscommissie;
— 3 voorstellen tot wijziging van het reglement.

G.Z. 1996-1997 :

— 237 wetsvoorstellen;
— 30 voorstellen tot herziening van de grondwet;
— 18 voorstellen van resolutie;
— 2 voorstellen tot oprichting van een onderzoekscommissie;
— 9 voorstellen tot wijziging van het reglement.

G.Z. 1997-1998 :

— 251 wetsvoorstellen;

- 35 propositions de résolution;
- 11 propositions de révision de la Constitution;
- 7 propositions de modification du Règlement.
- (¹) S.O. 1995-1996 :
 - 9 propositions de loi;
 - 4 propositions de révision de la Constitution;
 - 5 propositions de résolution;
 - 2 propositions visant à instituer une commission d'enquête;
- 1 proposition de modification du règlement.
- S.O. 1996-1997 :
 - 25 propositions de loi;
 - 3 propositions de révision de la constitution;
 - 13 propositions de résolution;
 - 2 propositions visant à instituer une commission d'enquête;
 - 1 proposition de modification du règlement.
- S.O. 1997-1998 :
 - 38 propositions de loi;
 - 13 propositions de résolution;
 - 4 propositions de révision de la Constitution;
 - 4 propositions de modification du Règlement.

c) *Contrôle parlementaire*

- 35 voorstellen van resolutie;
- 11 voorstellen tot herziening van de Grondwet;
- 7 voorstellen tot wijziging van het Reglement.
- (¹) G.Z. 1995-1996 :
 - 9 wetsvoorstellen;
 - 4 voorstellen tot herziening van de Grondwet;
 - 5 voorstellen van resolutie;
 - 2 voorstellen tot oprichting van een onderzoekscommissie;
- 1 voorstel tot wijziging van het reglement.
- G.Z. 1996-1997 :
 - 25 wetsvoorstellen;
 - 3 voorstellen tot herziening van de grondwet;
 - 13 voorstellen van resolutie
 - 2 voorstellen tot oprichting van een onderzoekscommissie;
 - 1 voorstel tot wijziging van het reglement.
- G.Z. 1997-1998 :
 - 38 wetsvoorstellen;
 - 13 voorstellen van resolutie;
 - 4 voorstellen tot herziening van de Grondwet;
 - 4 voorstellen tot wijziging van het Reglement.

c) *Parlementaire controle*

Session — Zitting	Interpellations — <i>Interpellaties</i>				Questions — <i>Vragen</i>					
	Déposées — <i>Ingediend</i>	Discutées — <i>Besproken</i>	Retirées — <i>Ingetrokken</i>	Ordres du jour déposés — <i>Ingediende moties</i>	Rgt. art. 87 (écrites) — <i>(schriftelijke)</i>	Rgt. art. 87 (orales) — <i>(mondelinge)</i>	Rgt. art. 88 (urgentes) — <i>(dringende)</i>	Rgt. art. 18.1.c (explication) — <i>(uitleg)</i>	Rgt. art. 18.1.c <i>bis</i> (actualité) — <i>(actualiteit)</i>	Rgt. art. 89 (questions orales en commissie) — <i>(mondelinge vragen in commissie)</i>
S.E./B.Z. 1995	60	8	—	5	668	11	2	12	—	—
S.O./G.Z. 1995-1996	640	577	23	298	3 144	448	—	104	61	—
S.O./G.Z. 1996-1997	855	764	44	318	2 874	435	—	126	101	66
S.O./G.Z. 1997-1998	512	346	14	168	2 386	483	—	—	—	1 008
Total. — <i>Totaal ...</i>	2 067	1 695 (**)	81	789	9 072 (*)	1 377	2 (***)	242	162	1 074

(*) Nombre de pages : 19 994.

(**) Dont 1 508 en commissions publiques (voir tableau ci-dessous).

(***) En commission.

(*) Aantal bladzijden : 19 994.

(**) Waarvan 1 508 in openbare commissies (zie tabel hieronder).

(***) In commissie.

d) *Interpellations développées en commissions publiques*

d) *In openbare commissies gehouden interpellaties*

Commissions — <i>Commissies</i>	Nombre — <i>Aantal</i>			
	S.E./B.Z. 1995	S.O./G.Z. 1995- 1996	S.O./G.Z. 1996- 1997	S.O./G.Z. 1997- 1998
Affaires sociales. — <i>Sociale Zaken</i>		68	99	38
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>		44	44	12
Economie, Politique scientif., Éducation, Institut. scientif. et culturelles, Classes moyen. et Agri. — <i>Bedrijfsleven, Wetenschapsbeleid, Onderw., nat. wetensch. en cult. Instell., Middenstand en Landbouw</i>		43	50	22
Finances et Budget. — <i>Financiën en Begroting</i>		31	61	22
Infrastructure, Communications et Entreprises publiques. — <i>Infrastructuur, Verkeer en Overheidsbedrijven</i>	3	74	78	25
Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. — <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt</i>		67	108	51
Justice. — <i>Justitie</i>		99	104	60
Relations extérieures. — <i>Buitenlandse Betrekkingen</i>		58	76	37
Révision Constitution, Réforme des Institutions. — <i>Herziening Grondwet, Hervorming van de instellingen</i>		2	—	—
Santé publique, Environnement et Renouveau de la société. — <i>Volksgezondheid, Leefmilieu en Maatschappelijke Hernieuwing</i>		33	48	18
Commissions réunies Justice - Santé publique. — <i>Verenigde commissies Justitie - Volksgezondheid</i>		3	2	—
Commissions réunies Économie - Santé publique. — <i>Verenigde commissies Bedrijfsleven - Volksgezondheid</i>		6	16	—
Commissions réunies Justice - Affaires sociales. — <i>Verenigde commissies Justitie - Sociale Zaken</i>		5	—	—
Commissions réunies Justice-Économie. — <i>Verenigde commissies Justitie-Bedrijfsleven</i> .	—	—	—	1
Total. — <i>Totaal</i>	3	533	686	286

e) Projets et propositions de loi examinés en Commissions publiques

e) In Openbare Commissies behandelde wetsontwerpen en -voorstellen

Commissions — Commissies	Projets — Ontwerpen				Propositions — Voorstellen				Total — Totaal			
	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998
1. Affaires sociales. — <i>Sociale Zaken</i>	—	11	7	17	—	5	10	11	—	16	17	28
2. Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	—	2	1	8	—	1	—	—	—	3	1	8
3. Économie, Politique scientif., Éducation, Institut. scientif. et culturelles, Classes moyen. et Agri. — <i>Bedrijfsleven, Wetenschapsbeleid, Onderw., nat. wetensch. en cult. Instell., Middenstand en Landbouw</i>	—	3	6	21	—	2	—	10	—	5	6	31
4. Finances et Budget. — <i>Financiën en Begroting</i>	—	20	24	36	—	10	11	16	—	30	35	52
5. Infrastructure, Communications et Entreprises publiques. — <i>Infrastructuur, Verkeer en Overheidsbedrijven</i>	—	7	5	6	—	1	5	3	—	8	10	9
6. Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. — <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt</i>	—	3	13	30	—	5	13	17	—	8	26	47
7. Justice. — <i>Justitie</i>	1	13	25	29	—	5	15	43	1	18	40	72
8. Relations extérieures. — <i>Buitenlandse Betrekkingen</i>	—	43	36	64	—	—	7	6	—	43	43	70
9. Santé publique, Environnement et Renouveau de la société. — <i>Volksgezondheid, Leefmilieu en Maatschappelijke Hernieuwing</i>	—	3	9	16	—	2	1	3	—	5	10	19
10. Commission chargée des problèmes de droit commercial et économique. — <i>Commissie belast met problemen inzake handels- en economisch recht</i>	—	1	5	6	—	—	—	1	—	1	5	7
11. Commission temporaire « Emploi et concurrence ». — <i>Tijdelijke commissie « Werkgelegenheid en concurrentievermogen</i>	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
12. Commission temporaire « Modernisation sécurité sociale ». — <i>Tijdelijke commissie « Modernisering sociale zekerheid</i> »	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
13. Comité d'avis chargé de Questions européennes. — <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden</i>	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	3	—
14. Commissions réunies Finances - Relations extérieures. — <i>Verenigde commissies Financiën - Buitenlandse Betrekkingen</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
15. Commissions réunies Défense nationale - Justice. — <i>Verenigde commissies Landsverdediging - Justitie</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
16. Commissions réunies Économie - Santé publique. — <i>Verenigde commissies Bedrijfsleven - Volksgezondheid</i>	—	—	1	—	—	—	6	—	—	—	7	—
17. Commissions réunies Finances - Économie. — <i>Verenigde commissies Financiën - Bedrijfsleven</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
18. Révision Constitution - Réforme des Institutions. — <i>Herziening van de Grondwet - Hervorming der Instellingen</i>	—	—	—	2	—	—	2	19	—	—	2	21
19. Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du Travail parlementaire. — <i>Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de hervorming van de parlementaire werkzaamheden</i>	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	6

Commissions — Commissies	Projets — Ontwerpen				Propositions — Voorstellen				Total — Totaal			
	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998	S.E. — B.Z. 1995	S.O. — G.Z. 1995-1996	S.O. — G.Z. 1996-1997	S.O. — G.Z. 1997-1998
20. Commissions réunies Révision de la Constitution - Justice. — <i>Verenigde commissies Herziening Grondwet - Justitie</i>	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
21. Commission spéciale « Organisation d'un service de police intégré ». — <i>Bijzondere commissie « Organisatie van een geïntegreerde politiedienst »</i>	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	2
Total. — <i>Totaal</i> .	1	108	135	236	0	31	73	137	1	139	208	373

f) Nombre de réunions des commissions

f) Aantal commissievergaderingen

Session — Zitting	Nombre de réunions — <i>Aantal vergaderingen</i>		
	Réunions à huis clos — <i>Besloten vergaderingen</i>		Réunions publiques — <i>Openbare vergaderingen</i>
	Commissions permanentes — <i>Vaste commissies</i>	Commissions spéciales et temporaires — <i>Bijzondere en tijdelijke commissies</i>	
S.E./B.Z. 1995	2	34	7
S.O./G.Z. 1995-1996	18	147	487
S.O./G.Z. 1996-1997	23	285	771
S.O./G.Z. 1997-1998	32	154	679
Total. — <i>Totaal</i>	75	620	1 944

Nombre de jours de commissions :

S.E. 1995 :
— réunions à huis clos : 18
— réunions publiques : 6

S.O. 1995-1996 :
— réunions à huis clos : 106
— réunions publiques : 132

S.O. 1996-1997 :
— réunions à huis clos : 154
— réunions publiques : 166

S.O. 1997-1998 :
— réunions à huis clos : 95
— réunions publiques : 130

Aantal commissiedagen :

B.Z. 1995 :
— besloten vergaderingen : 18
— openbare vergaderingen : 6

G.Z. 1995-1996 :
— besloten vergaderingen : 106
— openbare vergaderingen : 132

G.Z. 1996-1997 :
— besloten vergaderingen : 154
— openbare vergaderingen : 166

G.Z. 1997-1998 :
— besloten vergaderingen : 95
— openbare vergaderingen : 130

3. Commissions d'enquête parlementaire

3. Parlementaire onderzoekscommissies

Session — Zitting	Proposées — Voorgesteld	Constituées — Samengesteld	Rapports déposés — Ingediende verslagen
S.E./B.Z. 1995	3	—	—
S.O./G.Z. 1995-1996	9	2	—
S.O./G.Z. 1996-1997	2	2	2
S.O./G.Z. 1997-1998	—	—	2

4. Poursuites à charge de membres

4. Vervolgingen ten laste van leden

Session — Zitting	Demandées par le ministre de la Justice — Door de minister van Justitie gevraagd	Rapports déposés par la commission spéciale — Door de bijzondere commissie ingediende verslagen
S.E./B.Z. 1995	2	2
S.O./G.Z. 1995-1996	2	2
S.O./G.Z. 1996-1997	3	3
S.O./G.Z. 1997-1998	—	—

5. Procédure de mise en accusation
de ministres5. Procedure van inbeschuldigingstelling
van ministers

(article 103 de la Constitution)

(artikel 103 van de Grondwet)

Session — Zitting	Dossiers transmis — Overgezonden dossiers	Rapports déposés par la commission spéciale — Door de bijzondere commissie ingediende verslagen
S.E./B.Z. 1995	2	—
S.O./G.Z. 1995-1996	—	2
S.O./G.Z. 1996-1997	1	1
S.O./G.Z. 1997-1998	1	1

6. Naturalisations (*)

6. Naturalisaties (*)

Session — Zitting	Demandes introduites — Ingediende aanvragen	Demandes examinées (**) — Onderzochte aanvragen (**)		
		Accordées — Verleend	Ajournées — Verdaagd	Rejetées — Verworpen
S.E./B.Z. 1995	1 419	1 298	368	—
S.O./G.Z. 1995-1996	14 316	4 842	935	219
S.O./G.Z. 1996-1997	15 233	10 167	2 085	813
S.O./G.Z. 1997-1998	17 264	11 780	3 578	824

(*) À partir du 1^{er} janvier 1996 les demandes sont introduites à la Chambre et l'ensemble de la procédure administrative est gérée par les services de l'assemblée.

(**) Il convient d'observer que le nombre de demandes examinées pendant une session déterminée ne correspond pas nécessairement au nombre de demandes introduites pendant la même session.

(*) Sedert 1 januari 1996 worden de aanvragen ingediend bij de Kamer. De administratieve procedure wordt volledig beheerd door de diensten van de assemblee.

(**) Er zij opgemerkt dat het aantal onderzochte aanvragen gedurende een bepaalde zitting niet noodzakelijk overeenstemt met het aantal gedurende dezelfde zitting ingediende aanvragen.

7. Déclarations ou communications du gouvernement

7. Verklaringen of mededelingen van de regering

Session — Zitting	Dates et nature des interventions — Data en aard van de uiteenzettingen		Dates — Data		Nature du vote — Aard van de stemming	Objet — Onderwerp
	Déclaration — Verklaring	Communication — Mededeling	de la discussion — van de bespreking	du vote — van de stemming		
S.E./B.Z. 1995	28.06.1995	—	29-30.06.1995	30.06.1995	Confiance. — <i>Vertrouwen.</i>	Formation du gouvernement — <i>Vorming van de regering.</i>
S.E./B.Z. 1995	03.10.1995	—	04-05.10.1995	05.10.1995	Confiance. — <i>Vertrouwen.</i>	Déclaration du gouvernement sur sa politique générale. — <i>Verklaring van de regering over haar algemeen beleid.</i>
S.O./G.Z. 1995-1996	—	30.04.1996	30.04.1996	02.05.1996	Confiance. — <i>Vertrouwen.</i>	Communication du gouvernement sur la politique d'emploi. — <i>Mededeling van de regering over het werkgelegenheidsbeleid.</i>
S.O./G.Z. 1995-1996	—	09.05.1996	10.05.1996	13.05.1996	Confiance. — <i>Vertrouwen.</i>	Communication du gouvernement sur les résultats du contrôle budgétaire, l'assainissement des finances publiques et l'accès à l'UEM, la modernisation de la sécurité sociale et la promotion de l'emploi et la compétitivité. — <i>Mededeling van de regering over de resultaten van de begrotingscontrole, de sanering van de overheidsfinanciën en de toetreding tot de EMU, de modernisering van de sociale zekerheid en de bevordering van de tewerkstelling en het concurrentievermogen.</i>
S.O./G.Z. 1995-1996	—	19.09.1996	19.09.1996	—	—	Communication du gouvernement sur les événements tragiques suite à la disparition d'enfants. Mesures proposées par le gouvernement. — <i>Mededeling van de regering over de dramatische gebeurtenissen naar aanleiding van de verdwijning van kinderen. Door de regering voorgestelde maatregelen.</i>
S.O./G.Z. 1995-1996	—	01.10.1996	02-03.10.1996	03.10.1996	Confiance. — <i>Vertrouwen.</i>	Communication du gouvernement sur sa politique générale. — <i>Mededeling van de regering over haar algemeen beleid.</i>

7. Déclarations ou communications du gouvernement

7. Verklaringen of mededelingen van de regering

Session — Zitting	Dates et nature des interventions — Data en aard van de uiteenzettingen		Dates — Data		Nature du vote — Aard van de stemming	Objet — Onderwerp
	Déclaration — Verklaring	Communication — Mededeling	de la discussion — van de bespreking	du vote — van de stemming		
S.O./G.Z. 1996-1997	—	11.12.1996	11.12.1996	—	—	Communication du gouvernement sur la réforme de la justice. — <i>Mededeling van de regering over de hervorming van de justitie.</i>
S.O./G.Z. 1996-1997	—	25.03.1997	26-27.03.1997	27.03.1997	Confiance. — <i>Vertrouwen.</i>	Communication du gouvernement sur le contrôle budgétaire, la politique d'emploi et l'actualisation du programme gouvernemental. — <i>Mededeling van de regering over de begrotingscontrole, het tewerkstellingsbeleid en de actualisering van het regeringsprogramma.</i>
S.O./G.Z. 1996-1997	—	07.10.1997	08-09.10.1997	09.10.1997	Confiance. — <i>Vertrouwen.</i>	Communication du gouvernement sur sa politique générale. — <i>Mededeling van de regering over haar algemeen beleid.</i>
S.O./G.Z. 1997-1998	—	23.04.1998 28.04.1998	28.04.1998	28.04.1998	Confiance. — <i>Vertrouwen.</i>	Communication du gouvernement sur l'évasion de Marc Dutroux et sur la réforme de la justice et des services de police. — <i>Mededeling van de regering over de ontsnapping van Marc Dutroux en over de hervorming van de justitie en de politiediensten.</i>

8. Échanges de vues, exposés et auditions

A. — Échanges de vues et exposés

8. Gedachtewisselingen, uiteenzettingen en hoorzittingen

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
1.	SE-BZ 1995	13.09.1995	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec une délégation parlementaire française sur la question des essais nucléaires. — <i>Gedachtewisseling met een Franse parlementaire afvaardiging betreffende de kernproeven.</i>
2.	SO-GZ 95/96	12.10.1995	Commission spéciale chargée de l'accompagnement des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec le ministre de la Justice sur le fonctionnement du comité de contrôle des services de Renseignements. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Justitie over de werking van het vast comité van toezicht op de Inlichtingendiensten.</i>
3.	SO-GZ 95/96	16.10.1995	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de delegatie van de Senaat).</i>	— Exposé sur le fonctionnement de la commission danoise suivi d'un échange de vues dans le cadre de la rencontre avec une délégation parlementaire danoise. — <i>Uiteenzetting over de werking van de Deense commissie gevolgd door een gedachtewisseling in het kader van de ontmoeting met een Deense parlementaire delegatie.</i>
4.	SO-GZ 95/96	25.10.1995	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— La collaboration entre la police communale et la gendarmerie (zones interpolices) — La concertation pentagonale — L'intégration des services de police. Exposé du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, suivi d'un échange de vues. — <i>De samenwerking tussen de gemeentepolitie en de rijks-wacht (interpolitiezones) — Het vijfhoeksoverleg — De integratie van de politiediensten.</i> <i>Uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
5.	SO-GZ 95/96	25.10.1995	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Relations extérieures du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec une délégation parlementaire hongroise conduite par M. Zoltán Gál, président de l'Assemblée nationale hongroise. — <i>Gedachtewisseling met een Hongaarse parlementaire delegatie, onder leiding van de heer Zoltán Gál, voorzitter van de Hongaarse Nationale Vergadering.</i>
6.	SO-GZ 95/96	31.10.1995	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— État de la question concernant les propositions reprises dans le Rapport général sur la pauvreté. Exposé du secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, suivi d'un échange de vues. — <i>Stand van zaken in verband met de voorstellen opgenomen in het Algemene Verslag over de Armoede.</i> <i>Uiteenzetting door de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
7.	SO-GZ 95/96	21.11.1995	Commission spéciale chargée de l'accompagnement des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur au sujet du fonctionnement des comités permanents. — <i>Gedachtewisseling met de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over de werking van de vaste comités.</i>
8.	SO-GZ 95/96	21.11.1995	Comité de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Échange de vues avec une délégation de la commission de l'Agriculture de la Chambre des députés de la République tchèque. — <i>Gedachtewisseling met een delegatie van de commissie Landbouw van de Kamer van volksvertegenwoordigers van de Tsjechische Republiek.</i>
9.	SO-GZ 95/96	21.11.1995	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de delegatie van de Senaat).</i>	— Exposés du premier ministre et du ministre des Affaires étrangères concernant la note de politique du gouvernement au parlement relative à la Conférence intergouvernementale de 1996, Doc. n° 146/1. — <i>Uiteenzettingen van de eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over de beleidsnota van de regering aan het parlement betreffende de Intergouvernementele Conferentie van 1996, Stuk n° 146/1.</i>
10.	SO-GZ 95/96	22.11.1995	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Échange de vues sur la politique générale du ministre de la Justice (continuation). — <i>Gedachtewisseling over het beleid van de minister van Justitie (voortzetting).</i>
11.	SO-GZ 95/96	13.12.1995	Réunion commune de la commission des Relations extérieures et du comité d'avis chargé des Questions européennes (réunion commune avec la commission des Relations extérieures et la délégation du Sénat au comité d'avis fédéral pour les Affaires européennes). <i>Gemeenschappelijke vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de delegatie van de Senaat in het federale adviescomité voor Europese Aangelegenheden).</i>	— Position de la Belgique sur l'ordre du jour du Sommet européen de Madrid. Exposé du ministre des Affaires étrangères suivi d'un échange de vues. — <i>Standpunt van België over de agenda van de Europese Top van Madrid.</i> <i>Uiteenzetting van de minister van Buitenlandse Zaken gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
12.	SO-GZ 95/96	19.12.1995	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Echange de vues sur les conclusions de la commission d'enquête sur les Achats militaires (Doc. n° 954/13-92/93). — <i>Gedachtewisseling over de conclusies van de Onderzoeksc commissie « Legeraankopen » (Stuk n° 954/13-92/93).</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
13.	SO-GZ 95/96	19.12.1995	Réunion commune de la commission des Relations extérieures et du comité d'avis chargé des Questions européennes (réunion commune avec la commission des Relations extérieures et la délégation du Sénat auprès du comité fédéral d'avis pour les Affaires européennes). <i>Gemeenschappelijke vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en van het adviescomité voor Europese aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de delegatie van de Senaat bij het federale adviescomité voor Europese Aangelegenheden).</i>	— Résultats du Sommet européen de Madrid des 15 et 16 décembre 1995. Exposé du premier ministre suivi d'un échange de vues. — <i>Resultaten van de Europese Top van Madrid van 15 en 16 december 1995.</i> <i>Uiteenzetting van de eerste minister gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
14.	SO-GZ 95/96	19.12.1995	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Échange de vues avec une délégation du Conseil de la Concurrence sur la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique. — <i>Gedachtewisseling met een afvaardiging van de Raad voor de Mededinging over de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging.</i>
15.	SO-GZ 95/96	20.12.1995	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Échange de vues avec M. Schouppe, administrateur délégué de la SNCB. — <i>Gedachtewisseling met de heer Schouppe, gedelegeerd bestuurder van de NMBS.</i>
16.	SO-GZ 95/96	08.01.1996	Commission spéciale chargée de l'accompagnement des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Évaluation du fonctionnement des comités permanents. Échange de vues avec le ministre de la Justice. — <i>Evaluatie van de werking van de vaste comités.</i> <i>Gedachtewisseling met de minister van Justitie.</i>
17.	SO-GZ 95/96	09.01.1996	Commission parlementaire de concertation — Délégation Chambre. <i>Parlementaire overlegcommissie — Kamerdelegatie.</i>	— Échange de vues sur l'avis du Conseil d'État quant au monocalaméralisme ou au bicaméralisme des projets de loi et sur la position du gouvernement en cette matière. — <i>Gedachtewisseling over het advies van de Raad van State betreffende de monocamerale dan wel bicamerale behandeling van wetsontwerpen en over het standpunt van de regering terzake.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
18.	SO-GZ 95/96	09.01.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Échange de vues avec des représentants de la Cour des comptes. — <i>Gedachtewisseling met vertegenwoordigers van het Rekenhof.</i>
19.	SO-GZ 95/96	16.01.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Échange de vues avec le secrétaire d'État à la Coopération au Développement. — <i>Gedachtewisseling met de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>
20.	SO-GZ 95/96	24.01.1996	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec le secrétaire d'État à la Coopération au développement sur le Conseil des ministres de l'UE du 20 décembre 1995. — <i>Gedachtewisseling met de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over de ministerraad van de EU van 20 december 1995.</i>
21.	SO-GZ 95/96	24.01.1996	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Exposé du ministre de la Justice relatif au prochain Conseil de ministres européens à Rome (27-28 janvier 1996), suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de minister van Justitie over de eerstkomende Europese Ministerraad te Rome (27-28 januari 1996), gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
22.	SO-GZ 95/96	24.01.1996	Commission parlementaire de concertation. <i>Parlementaire overlegcommissie.</i>	— Échange de vues sur l'avis du Conseil d'État quant au monocalisme ou au bicaméralisme des projets de loi et sur la proposition du gouvernement en cette matière. — <i>Gedachtewisseling over het advies van de Raad van State betreffende de monocamerale dan wel bicamerale behandeling van wetsontwerpen en over het standpunt van de regering terzake.</i>
23.	SO-GZ 95/96	30.01.1996	Réunion commune de la commission des Relations extérieures et du comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat et la délégation du Sénat du comité d'avis fédéral pour les Affaires européennes). <i>Gemeenschappelijke vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat en de delegatie van de Senaat in het federale adviescomité voor Europese Aangelegenheden).</i>	— Échange de vues avec M. David Davies, secrétaire d'État britannique chargé des Affaires européennes. — <i>Gedachtewisseling met de heer David Davies, Britse staatssecretaris belast met Europese Zaken.</i>
24.	SO-GZ 95/96	07.02.1996	Commission des Pétitions. <i>Commissie voor de Verzoekschriften.</i>	— Échange de vues sur le rôle de la commission et sur l'efficacité de son fonctionnement. — <i>Gedachtewisseling over de rol van de commissie en de efficiëntie van haar werking.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
25.	SO-GZ 95/96	08.02.1996	Commissions réunies de la Défense nationale et des Relations extérieures. <i>Verenigde Commissies voor de Landsverdediging en voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues sur le mandat et les règles d'engagement auxquels sont soumis nos Casques bleus dans le cadre d'opérations internationales et sur l'engagement de troupes belges en Slavonie orientale. Exposés des ministres des Affaires étrangères et de la Défense nationale et discussion. — <i>Gedachtewisseling over het mandaat en de « rules of engagement » waaraan onze Blauwhelmen onderworpen zijn in het kader van internationale opdrachten en over het inzetten van Belgische troepen in Oost-Slavonië.</i> <i>Uiteenzettingen van de ministers van Buitenlandse Zaken en van Landsverdediging en bespreking.</i>
26.	SO-GZ 95/96	14.02.1996	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec M. Antoine Nduwayo, premier ministre du Burundi. — <i>Gedachtewisseling met de heer Antoine Nduwayo, eerste minister van Burundi.</i>
27.	SO-GZ 95/96	15.02.1996	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec M. D.L. Spiegel, Représentant permanent des États-Unis auprès des Nations Unies à Genève. — <i>Gedachtewisseling met de heer D.L. Spiegel, Permanent vertegenwoordiger van de Verenigde Staten bij de Verenigde Naties in Genève.</i>
28.	SO-GZ 95/96	15.02.1996	Commission des Finances et du Budget (réunion commune avec la commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat). <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec M. Jacques de Larosière, président de la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement. — <i>Gedachtewisseling met de heer Jacques de Larosière, Voorzitter van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.</i>
29.	SO-GZ 95/96	26.02.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Exposé du Professeur B. De Ruyver sur l'étude comparative « Politique et législation en matière de drogue » dans les quinze États membres de l'Union européenne (étude réalisée à la demande de la Commission européenne). — <i>Uiteenzetting door Prof. Dr. B. De Ruyver over de vergelijkende studie « Drugbeleid en drugwetgeving » in de vijftien lidstaten van de Europese Unie (onderzoek in opdracht van de Europese Commissie).</i>
30.	SO-GZ 95/96	28.02.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du ministre des Transports sur la situation de la SNCB, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de minister van Vervoer over de toestand van de NMBS, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
31.	SO-GZ 95/96	28.02.1996	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec une délégation du Conseil législatif de Hongkong. — <i>Gedachtewisseling met een delegatie van de Wetgevende Raad van Hongkong.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
32.	SO-GZ 95/96	01.03.1996	Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques. <i>Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen.</i>	— Échange de vues sur l'application de l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques. — <i>Gedachtewisseling over de toepassing van artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.</i>
33.	SO-GZ 95/96	05.03.1996	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec M. Mc Kinnon, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et du Commerce de Nouvelle-Zélande. — <i>Gedachtewisseling met de heer Mc Kinnon, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Handel van Nieuw-Zeeland.</i>
34.	SO-GZ 95/96	06.03.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du ministre des Transports sur le 1 ^{er} rapport intérimaire sur la Régie des Transports maritimes, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de minister van Vervoer over het eerste tussentijds verslag betreffende de Regie voor Maritiem Transport, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
35.	SO-GZ 95/96	12.03.1996	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Exposé de M. Jadot, président du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurances maladie invalidité, sur le troisième rapport relatif à l'application uniforme de la législation dans l'ensemble du pays, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de heer Jadot, voorzitter van de Algemene Raad van de verzekering voor de geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, over het derde verslag betreffende de éénvormige toepassing van de wetgeving in heel het land, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
36.	SO-GZ 95/96	12.03.1996	Commission de la Justice (réunion commune avec la commission de la Justice du Sénat). <i>Commissie voor de Justitie (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Justitie van de Senaat).</i>	— Exposé du ministre de la Justice et de M. Cornelis sur la réforme de la législation en matière de protection de la jeunesse, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de minister van Justitie en de heer Cornelis over de hervorming van de wetgeving inzake jeugdbescherming, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
37.	SO-GZ 95/96	19.03.1996	Commissions réunies des Finances et du Budget et de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Gemeenschappelijke vergadering van de Commissies voor de Financien en de Begroting en voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Échange de vues avec M. Verplaetse, gouverneur de la Banque nationale de Belgique, à l'occasion de la publication du rapport 1995 de la BNB. — <i>Gedachtewisseling met de heer Verplaetse, gouverneur van de Nationale Bank van België, naar aanleiding van de publicatie van het verslag 1995 van de NBB.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
38.	SO-GZ 95/96	20.03.1996	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Note du gouvernement « La Belgique et l'Asie — défis et perspectives ». Les ministres des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et le secrétaire d'État à la Coopération au développement ont fait un exposé introductif. — <i>Nota van de regering « België en Azië — Uitdagingen en perspectieven ».</i> <i>De ministers van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking hebben een inleidende uiteenzetting gehouden.</i>
39.	SO-GZ 95/96	26.03.1996	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Exposé du ministre de la Santé publique et des Pensions sur la situation des experts vétérinaires. — <i>Uiteenzetting van de minister van Volksgezondheid en Pensioenen over de situatie van de dierenartsen-keurders.</i>
40.	SO-GZ 95/96	26.03.1996	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur le commerce et les normes sociales, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over handel en sociale normen, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
41.	SO-GZ 95/96	27.03.1996	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Échange de vues avec une délégation parlementaire de l'Ukraine. — <i>Gedachtewisseling met een parlementaire delegatie van Oekraïne.</i>
42.	SO-GZ 95/96	27.03.1996	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec une délégation parlementaire ukrainienne. — Échange de vues avec M. P.C. Rwigema, premier ministre du Rwanda. — <i>Gedachtewisseling met een Oekraïense parlementaire delegatie.</i> — <i>Gedachtewisseling met de heer P.C. Rwigema, eerste minister van Ruanda.</i>
43.	SO-GZ 95/96	29.03.1996	Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques. <i>Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen.</i>	— Échange de vues sur l'application de l'article 16bis de la loi du 4 juillet 1989. — <i>Gedachtewisseling over de toepassing van artikel 16bis van de wet van 4 juli 1989.</i>
44.	SO-GZ 95/96	03.04.1996	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec une délégation parlementaire chinoise. — <i>Gedachtewisseling met een Chinese parlementaire delegatie.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
45.	SO-GZ 95/96	23.04.1996	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Échange de vues avec les procureurs généraux près les cours d'appel sur les problèmes rencontrés en matière de politique criminelle. — <i>Gedachtewisseling met de procureurs-generaal bij de hoven van beroep over de problemen inzake strafrechtelijk beleid.</i>
46.	SO-GZ 95/96	24.04.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du ministre des Transports sur le plan d'investissement de la SNCB. — Exposé de M. Schouppe, administrateur délégué de la SNCB, suivis d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de minister van Vervoer over het investeringsplan van de NMBS.</i> — <i>Uiteenzetting van de heer Schouppe, afgevaardigd bestuurder van de NMBS, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
47.	SO-GZ 95/96	24.04.1996	Sous-commission de la commission des Affaires sociales chargée de l'examen du statut social des artistes. <i>Subcommissie van de commissie voor de Sociale Zaken belast met het onderzoek van het sociaal statuut van de kunstenaars.</i>	— Exposé de M. Eggermont, directeur au ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement sur le statut social des artistes dans d'autres États membres de l'Union européenne, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de heer Eggermont, directeur bij het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over het sociaal statuut van de kunstenaars in andere lidstaten van de Europese Unie, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
48.	SO-GZ 95/96	25.04.96	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Échange de vues avec une délégation de la commission de l'Agriculture du Conseil national de la République slovaque. — <i>Gedachtewisseling met een delegatie van de commissie voor de Landbouw van de Nationale Raad van de Slovaakse Republiek.</i>
49.	SO-GZ 95/96	07.05.1996	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Échange de vues avec une délégation de magistrats néerlandais. — <i>Gedachtewisseling met een delegatie van Nederlandse magistraten.</i>
50.	SO-GZ 95/96	08.05.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Échange de vues avec MM. E. Vandebosch et J.-M. Vekeman (service de médiation auprès de Belgacom). — <i>Gedachtewisseling met de heren E. Vandebosch en J.-M. Vekeman (ombudsdienst bij Belgacom).</i>
51.	SO-GZ 95/96	15.05.1996	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de delegatie van de Senaat).</i>	— Exposé par des représentants du ministre des Affaires étrangères sur l'état d'avancement de la Conférence intergouvernementale. — <i>Uiteenzetting door vertegenwoordigers van de minister van Buitenlandse Zaken over de stand van zaken in de Intergouvernementele Conferentie.</i>
52.	SO-GZ 95/96	15.05.1996	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du ministre des Affaires étrangères sur la Conférence des Nations Unies « HABITAT 2 » qui aura lieu à Istanbul du 3 au 15 juin 1996. — <i>Uiteenzetting van de minister van Buitenlandse Zaken over de Conferentie van de VN « HABITAT 2 », die tussen 3 en 15 juni 1996 in Istanboel zal plaatsvinden.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
53.	SO-GZ 95/96	21.05.1996	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Rapports 1994 et 1995 au parlement sur le Fonds de survie pour le Tiers Monde. — Exposé du secrétaire d'État à la Coopération au Développement suivi d'un échange de vues. — <i>Verslagen 1994 en 1995 aan het parlement over het Overlevingsfonds voor de Derde Wereld.</i> — <i>Uiteenzetting van de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
54.	SO-GZ 95/96	21.05.96	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Rapport annuel 1995 de l'Office national de l'Emploi. — Exposé introductif de M. K. Baeck, administrateur général de l'ONEm, suivi d'un échange de vues. — <i>Jaarverslag 1995 van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.</i> — <i>Inleidende uiteenzetting van de heer K. Baeck, Administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
55.	SO-GZ 95/96	22.05.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du ministre des Transports sur l'état d'avancement de la réglementation relative au trafic aérien et aux nuisances acoustiques, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de minister van Vervoer over de evolutie van de reglementering inzake het luchtverkeer en de lawaaihinder, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
56.	SO-GZ 95/96	23.05.1996	Commission des Affaires sociales (réunion commune avec la commission des Affaires sociales du Sénat). <i>Commissie voor de Sociale Zaken (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Sociale Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec une délégation de la commission des Affaires sociales du parlement ukrainien. — <i>Gedachtewisseling met een delegatie van de commissie voor de Sociale Zaken van het Oekraïense parlement.</i>
57.	SO-GZ 95/96	28.05.1996	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de delegatie van de Senaat).</i>	— Exposés d'experts sur la lutte contre la fraude européenne en Belgique, suivis d'échanges de vues. — <i>Uiteenzettingen door experten over de bestrijding van de Europese fraude in België, gevolgd door gedachtewisselingen.</i>
58.	SO-GZ 95/96	04.06.1996	Réunion commune du comité d'avis chargé de Questions européennes et la commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères et la délégation pour les Questions européennes du Sénat). <i>Gemeenschappelijke vergadering met het adviescomité voor de Europese Aangelegenheden en de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden) en de delegatie van de Senaat).</i>	— Exposé de M. Dehousse, représentant spécial du ministre des Affaires étrangères, au sein de la Conférence intergouvernementale, relatif aux travaux au sein de la CIG, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de heer Dehousse, bijzondere vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken, in de Intergouvernementale Conferentie, over de werkzaamheden van de IGC, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
59.	SO-GZ 95/96	19.06.1996	Réunion commune du comité d'avis chargé de Questions européennes et de la commission des relations extérieures (réunion commune avec la commission des Relations extérieures et la délégation pour les Questions européennes du Sénat). <i>Gemeenschappelijke vergadering van het adviescomité voor de Europese Aangelegenheden en de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden en de delegatie voor Europese Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Exposé du premier ministre sur l'agenda du Sommet de Florence, 21-22 juin 1996, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de eerste minister, over de agenda van de Top van Firenze, 21-22 juni 1996, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
60.	SO-GZ 95/96	19.06.1996	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	Avis sur le rapport final de la commission nationale pour la réforme de la législation relative à la protection de la jeunesse. — Exposé de M. Cornelis, président de la commission nationale. <i>Advies over het eindverslag van de nationale commissie voor de hervorming van de wetgeving inzake jeugdbescherming.</i> — <i>Uiteenzetting door de heer Cornelis, voorzitter van de nationale commissie.</i>
61.	SO-GZ 95/96	19.06.1996	Commission <i>ad hoc</i> « Achats militaires ». <i>Commissie ad hoc « Legeraankopen ».</i>	— Échange de vues avec le ministre de la Défense nationale. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Landsverdediging.</i>
62.	SO-GZ 95/96	25.06.1996	Commission des Naturalisations. <i>Commissie voor de Naturalisaties.</i>	— Échange de vues avec un fonctionnaire de l'administration de la Sûreté de l'État. — <i>Gedachtewisseling met een ambtenaar van het bestuur van de Veiligheid van de Staat.</i>
63.	SO-GZ 95/96	26.06.1996	Commission <i>ad hoc</i> « Achats militaires ». <i>Commissie ad hoc « Legeraankopen ».</i>	— Échange de vues avec M. J. Van de Velde, premier président de la Cour des comptes. — <i>Gedachtewisseling met de heer J. Van de Velde, eerste voorzitter van het Rekenhof.</i>
64.	SO-GZ 95/96	26.06.1996	Commissions réunies de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et de la Justice (réunion commune avec les commissions de l'Intérieur et de la Justice du Sénat). <i>Gemeenschappelijke vergadering van de commissies voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en voor de Justitie (gemeenschappelijke vergadering met de commissies voor de Binnenlandse Aangelegenheden en voor de Justitie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec des membres de la commission pour les droits de l'homme, les minorités et les relations interethniques du parlement ukrainien. — <i>Gedachtewisseling met leden van de commissie voor de mensenrechten, de minderheden en de interetnische relaties van het Oekraïense parlement.</i>
65.	SO-GZ 95/96	17.07.1996	Commission des Pétitions. <i>Commissie voor de Verzoekschriften.</i>	— Échange de vues sur le rôle de la Commission et sur l'efficacité de son fonctionnement. — <i>Gedachtewisseling over de rol van de Commissie en de efficiëntie van haar werking.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
66.	SO-GZ 95/96	17.07.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du ministre des Transports sur l'état d'avancement de la réglementation relative au trafic aérien et aux nuisances acoustiques, suivi d'un échange de vues et discussion des propositions de loi jointes de M. Vandenhoute (Doc. n ^{os} 46, 47, 48, 303 et 304). — <i>Uiteenzetting van de minister van Vervoer over de evolutie van de reglementering inzake luchtverkeer en de lawaaihinder, gevolgd door een gedachtewisseling en bespreking van de samengevoegde wetsvoorstellen van de heer Vandenhoute (Stukken n^{os} 46, 47, 48, 303 en 304).</i>
67.	SO-GZ 95/96	03.09.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Échange de vues avec le secrétaire d'État à la Coopération au développement au sujet du fonctionnement de la cellule anti-fraude. — <i>Gedachtewisseling met de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over de werking van het OSI-team.</i>
68.	SO-GZ 95/96	12.09.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Échange de vues avec le ministre de la Fonction publique au sujet du fonctionnement de la cellule anti-fraude. — <i>Gedachtewisseling met de minister voor Ambtenarenzaken over de werking van het OSI-team.</i>
69.	SO-GZ 95/96	30.09.1996	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Échange de vues avec M. D. Pavlov, ministre de la Défense de Bulgarie. — <i>Gedachtewisseling met de heer D. Pavlov, minister van Landsverdediging van Bulgarije.</i>
70.	SO-GZ 95/96	03.10.1996	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Exposé du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur et du premier président de la Cour des comptes concernant la gestion de la dette tant en devises qu'en francs belges, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel en van de eerste voorzitter van het Rekenhof over het beheer van de schuld in deviezen en in Belgische frank, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
71.	SO-GZ 96/97	09.10.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Exposé du secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur son Plan d'avenir. — <i>Uiteenzetting van de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over zijn Toekomstplan.</i>
72.	SO-GZ 96/97	15.10.1996	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Exposé du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur concernant la gestion de la dette publique. — <i>Uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over het beheer van de rijksschuld.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
73.	SO-GZ 96/97	16.10.1996	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Suivi de la communication gouvernementale et du débat en séance plénière du 19 septembre 1996. Échange de vues avec : — M. Troch (président du comité permanent de contrôle des services de police); — M. Byl (vice-président du comité permanent de contrôle des services de police); — M. De Cloedt (membre du Comité P); — M. De Smedt (membre du Comité P); — M. Deridder (Commandant de la gendarmerie); — M. Schins (procureur général près la cour d'appel de Gand). — <i>Opvolging van de regeringsmededeling en van het debat in plenaire vergadering van 19 september 1996.</i> <i>Gedachtewisseling met :</i> — <i>de heer Troch (voorzitter van het vast comité van toezicht op de politiediensten);</i> — <i>de heer Byl (ondervoorzitter van het vast comité van toezicht op de politiediensten);</i> — <i>de heer De Cloedt (lid van het Comité P);</i> — <i>de heer De Smedt (lid van het Comité P);</i> — <i>de heer Deridder (Commandant van de rijkswacht);</i> — <i>de heer Schins (procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent).</i>
74.	SO-GZ 96/97	16.10.1996	Comité d'avis pour l'Émancipation sociale. <i>Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie.</i>	— Échange de vues avec le représentant du ministre de la Santé publique et des Pensions concernant les modifications envisagées dans le secteur des pensions. — <i>Gedachtewisseling met de vertegenwoordiger van de minister van Volksgezondheid en Pensioenen inzake de voorgenomen wijzigingen in de pensioensector.</i>
75.	SO-GZ 96/97	22.10.1996	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Zaken van de Senaat).</i>	— Exposé par le secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur le « plan d'avenir pour la coopération au développement », suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over « het toekomstplan voor Ontwikkelingssamenwerking », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
76.	SO-GZ 96/97	22.10.1996	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Exposé du ministre de la Défense nationale sur « la Défense nationale, l'État et les citoyens », suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de minister van Landsverdediging over « Landsverdediging, de Staat en de burgers », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
77.	SO-GZ 96/97	23.10.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Échange de vues avec le secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur son Plan d'avenir. — <i>Gedachtewisseling met de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over zijn Toekomstplan.</i>
78.	SO-GZ 96/97	23.10.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Échange de vues sur l'avenir de la politique des télécommunications. — <i>Gedachtewisseling over het toekomstig telecommunicatiebeleid.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
79.	SO-GZ 96/97	23.10.1996	Commission <i>ad hoc</i> « Achats militaires ». <i>Commissie ad hoc « Legeraankopen ».</i>	— Échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre de l'Economie et des Télécommunications. — <i>Gedachtewisseling met de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie.</i>
80.	SO-GZ 96/97	24.10.1996	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Évaluation de l'exécution de la déclaration d'intention commune entre les acteurs de la Justice. — Exposés par : – le ministre de la Justice; – M. Palms, président de la Commission nationale de la magistrature; – M. Van Malleghem, vice-doyen de l'Ordre national des avocats; – M. Van Dijck, président Cenegr; et – M. Vanheukelen, président de la Chambre nationale des huissiers de justice, suivis d'un échange de vues. — <i>Evaluatie van de uitvoering van de intentieverklaring tussen de actoren van Justitie.</i> — <i>Uiteenzettingen van :</i> – <i>de minister van Justitie;</i> – <i>de heer Palms, voorzitter van de Nationale Commissie voor de magistratuur;</i> – <i>de heer Van Malleghem, vice-deken van de Nationale Orde van advocaten;</i> – <i>de heer Van Dijck, voorzitter van Cenegr; en</i> – <i>de heer Vanheukelen, voorzitter van de Nationale Kamer van de gerechtsdeurwaarders, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
81.	SO-GZ 96/97	25.10.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Échange de vues avec le secrétaire d'État à la Coopération au développement sur son Plan d'avenir (suite). — <i>Gedachtewisseling met de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over zijn Toekomstplan (vervolg).</i>
82.	SO-GZ 96/97	29.10.1996	Comité d'Avis chargé de Questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>	— Perspectives de la CIG après le Sommet informel de Dublin du 5 octobre 1996. – Exposé par le Professeur F. Dehousse, représentant spécial du ministre des Affaires étrangères à la CIG; – Commentaires par M. Dukes, président de la commission des Affaires étrangères du parlement irlandais et le professeur F. Delmartino, KUL, directeur de recherches à l'Institut pour la politique européenne, suivis d'un échange de vues. — <i>Perspectieven voor de IGC na de informele Top van Dublin van 5 oktober 1996.</i> – <i>Uiteenzetting door Professor F. Dehousse, speciaal vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken in de IGC;</i> – <i>Commentaren door de heer Dukes, voorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Zaken van het Iers parlement en professor F. Delmartino, KUL, onderzoeksdirecteur bij het Instituut voor Europees beleid, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
83.	SO-GZ 96/97	29.10.1996	Groupe de Travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Échange de vues concernant les conclusions de M. De Ruyver, expert. — <i>Gedachtewisseling over de besluiten van de heer De Ruyver, deskundige.</i>
84.	SO-GZ 96/97	04.11.1996	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Échange de vues avec M. Keleti, ministre de la Défense de Hongrie. — <i>Gedachtewisseling met de heer Keleti, minister van Landsverdediging van Hongarije.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
85.	SO/GZ 96/97	05.11.1996	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues sur l'exportation des armes. — <i>Gedachtewisseling over de uitvoer van wapens.</i>
86.	SO/GZ 96/97	05.11.1996	Comité d'avis chargé de Questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>	— Exposés de : 1. M. Derycke, ministre des Affaires étrangères, sur — la Conférence Intergouvernementale; — le Conseil de ministres des 28 et 29 octobre 1996; 2. M. Pinxten, ministre de l'Agriculture et des PME sur le récent rapport de la Commission européenne (juillet 1996) relatif à l'exportation des produits agricoles. — <i>Uiteenzettingen door :</i> 1. <i>de heer Derycke, minister van Buitenlandse Zaken over</i> — <i>de Intergouvernementale Conferentie;</i> — <i>de Raad van Ministers van 28 en 29 oktober 1996;</i> 2. <i>de heer Pinxten, minister van Landbouw en KMO over het recente verslag van de Europese Commissie (juli 1996) betreffende de uitvoer van landbouwproducten.</i>
87.	SO/GZ 96/97	12.11.1996	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposés de : — Mme C. Bellamy, directeur général de l'Unicef sur : * le respect des droits de l'enfant dans le monde; * l'exploitation sexuelle des enfants; * les enfants dans la guerre; * l'intervention de l'Unicef et la crise dans la région des Grands Lacs; — M. A. Robertfroid, directeur général du bureau européen de l'Unicef; — M. H. L. Vis, président du Comité belge pour l'Unicef, suivis d'un échange de vues. — <i>Uiteenzettingen door :</i> — <i>Mevr. C. Bellamy, algemeen directeur van Unicef over :</i> * <i>de eerbiediging van de rechten van het kind in de wereld;</i> * <i>de seksuele uitbuiting van kinderen;</i> * <i>kinderarbeid;</i> * <i>de tussenkomst van Unicef en de crisis in het gebied van de Grote Meren;</i> — <i>de heer A. Robertfroid, directeur-generaal van het Europees bureau van Unicef;</i> — <i>de heer H. L. Vis, voorzitter van het Belgisch Comité voor Unicef,</i> <i>gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
88.	SO/GZ 96/97	13.11.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Échange de vues avec une délégation de la FEB, sous la direction de M. Tony Vandeputte. — <i>Gedachtewisseling met een delegatie van het VBO, onder leiding van de heer Tony Vandeputte.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
89.	SO/GZ 96/97	19.11.1996	Comité d'Avis chargé de Questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>	Les droits des enfants au sein de l'Union européenne. — Exposés : — de Mme Wilmya Zimmerman (Parlement européen); — du Professeur L. Capelaere (RUG); — de M. Pierre Rans, conseiller du ministre de la Justice (présentation du premier rapport de Belgique, relatif à la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant) et de M. Debrulle, directeur-général auprès du ministre de la Justice; — des représentants des ONG (présentation des activités) suivis d'un échange de vues. <i>De rechten van de kinderen in de Europese Unie.</i> — Uiteenzettingen door : — Mevr. Wilmya Zimmerman (Europees Parlement); — Professor L. Capelaere (RUG); — de heer Pierre Rans, adviseur van de minister van Justitie (toelichting bij het eerste Belgische rapport betreffende het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van het kind) en door de heer Debrulle, directeur-generaal bij de minister van Justitie; — de vertegenwoordigers van de NGO's (voorstelling van de activiteiten), gevolgd door een gedachtewisseling.
90.	SO/GZ 96/97	26.11.1996	Commission des Naturalisations. <i>Commissie voor de Naturalisaties.</i>	— Échange de vues avec M. Schewebach, directeur général de l'Office des Étrangers, au sujet des demandes d'avis adressées par la Chambre concernant les demandes de naturalisation. — Gedachtewisseling met de heer Schewebach, directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken over de door de Kamer van volksvertegenwoordigers gevraagde adviezen in verband met de naturalisatieaanvragen.
91.	SO/GZ 96/97	03.12.1996	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Exposé du ministre de la Politique scientifique sur les crédits budgétaires dans le cadre du programme Airbus, suivi d'un échange de vues. — Uiteenzetting van de minister van Wetenschapsbeleid over de begrotingskredieten in het kader van het Airbus-programma, gevolgd door een gedachtewisseling.
92.	SO/GZ 96/97	04.12.1996	Groupe de Travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de Drugsproblematiek.</i>	— Exposés des experts, suivis d'un échange de vues. — Uiteenzettingen van de deskundigen, gevolgd door een gedachtewisseling.
93.	SO/GZ 96/97	11.12.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du ministre des Transports sur le plan de restructuration de la Régie des Transports maritimes, suivi d'un échange de vues. — Uiteenzetting van de minister van Vervoer over het herstructureringsplan van de Regie voor Maritiem Transport, gevolgd door een gedachtewisseling.
94.	SO/GZ 96/97	11.12.1996	Réunion commune du Comité d'avis chargé de Questions européennes et de la commission des Relations extérieures. <i>Gemeenschappelijke vergadering van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden en van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du premier ministre sur l'ordre du jour du Sommet de Dublin, les 13 et 14 décembre 1996. — Uiteenzetting door de eerste minister bij de agenda van de Top van Dublin op 13 en 14 december 1996.

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
95.	SO/GZ 96/97	16.12.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du vice-premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications sur le deuxième contrat de gestion de La Poste, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie over het tweede beheerscontract van De Post, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
96.	SO/GZ 96/97	17.12.1996	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de delegatie van de Senaat).</i>	— Exposé du premier ministre sur les résultats du Sommet de Dublin des 13 et 14 décembre 1996. — <i>Uiteenzetting door de eerste minister over de resultaten van de Top van Dublin (13 en 14 december 1996).</i>
97.	SO/GZ 96/97	18.12.1996	Commissions réunies de la Justice et de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen.</i>	— Exposés du premier ministre et du ministre de la Justice sur la note du gouvernement relative aux principes de base en matière de nomination et de promotion objective dans la magistrature, suivis d'un échange de vues. — <i>Uiteenzettingen door de eerste minister en door de minister van Justitie over de nota van de regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectiveerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
98.	SO/GZ 96/97	18.12.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du ministre des Transports sur l'état d'avancement de la préparation du deuxième contrat de gestion de la SNCB, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de minister van Vervoer over de stand van zaken bij de voorbereiding van het tweede beheerscontract van de NMBS, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
99.	SO/GZ 96/97	18.12.1996	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Exposé du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur la procédure de nomination au Conseil d'État. — <i>Uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over de benoemingsprocedure voor de Raad van State.</i>
100.	SO/GZ 96/97	07.01.1997	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Échange de vues avec la ministre des Affaires sociales sur la situation financière de l'assurance soins de santé. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Sociale Zaken over de financiële toestand van de verzekering voor geneeskundige verzorging.</i>
101.	SO/GZ 96/97	08.01.1997	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Échange de vues avec le ministre des Transports et l'administrateur délégué de la SNCB sur le deuxième contrat de gestion de la SNCB (continuation). — <i>Gedachtewisseling met de minister van Vervoer en de gedelegeerd bestuurder van de NMBS over het tweede beheerscontract van de NMBS (voortzetting).</i>
102.	SO/GZ 96/97	08.01.1997	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Échange de vues sur le contrôle parlementaire de la gestion de la dette publique. — <i>Gedachtewisseling over de parlementaire controle op het beheer van de overheidsschuld.</i>
103.	SO/GZ 96/97	09.01.1997	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Échange de vues avec la ministre des Affaires sociales sur la situation financière de l'assurance soins de santé (continuation). — <i>Gedachtewisseling met de minister van Sociale Zaken over de financiële toestand van de verzekering voor geneeskundige verzorging (voortzetting).</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
104.	SO-GZ 96/97	22.01.1997	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du ministre des Transports sur les projets d'arrêtés royaux relatifs aux agents de la Régie des Transports maritimes. — <i>Uiteenzetting van de minister van Vervoer over de ontwerpen van koninklijk besluit betreffende het statutair personeel van de Regie voor Maritiem Transport.</i>
105.	SO-GZ 96/97	22.01.1997	Commission des Pétitions. <i>Commissie voor de Verzoekschriften.</i>	— Échange de vues avec les médiateurs fédéraux. — Échange de vues concernant le fonctionnement de la commission. — <i>Gedachtewisseling met de federale ombudsmannen.</i> — <i>Gedachtewisseling over de werking van de commissie.</i>
106.	SO-GZ 96/97	28.01.1997	Commission des Naturalisations. <i>Commissie voor de Naturalisaties.</i>	— Échange de vues avec le directeur et le directeur adjoint du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — <i>Gedachtewisseling met de directeur en de adjunct-directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en de strijd tegen het racisme.</i>
107.	SO-GZ 96/97	29.01.1997	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Échange de vues avec la ministre de l'Emploi et du Travail et M. Jadot, secrétaire général du ministère de l'Emploi et du Travail sur les résultats de la politique de l'emploi. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Tewerkstelling en Arbeid en de heer Jadot, secretaris-generaal van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid over de resultaten van het werkgelegenheidsbeleid.</i>
108.	SO-GZ 96/97	29.01.1997	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Exposé du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur la procédure de nomination du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides et des membres de la commission permanente de recours des réfugiés, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over de benoemingsprocedure van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en van de leden van de vaste beroepscommissie voor vluchtelingen, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
109.	SO-GZ 96/97	31.01.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Échange de vues avec M. Gijsen, commissaire spécial AGCD, et M. Dumon, chef de cabinet du secrétaire d'État à la Coopération au Développement, sur la première phase de la restructuration de l'administration de la Coopération au Développement. — <i>Gedachtewisseling met de heren Gijsen, bijzonder commissaris ABOS, en Dumon, kabinetschef van de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, over de eerste fase van de herstructurering van de administratie voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>
110.	SO-GZ 96/97	04.02.1997	Commissions réunies de la Justice et de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen.</i>	— Exposé par le premier ministre et le ministre de la Justice de la note du gouvernement relative au Conseil supérieur de la Justice, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de eerste minister en de minister van Justitie over de nota van de regering over de Hoge Raad voor de Justitie, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
111.	GZ-SO 96/97	04.02.1997	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Échange de vues sur la situation financière de l'assurance soins de santé, suivi d'auditions de : – M. De Cock, administrateur général de l'INAMI; – M. Jadot, président du conseil régional de l'assurance soins de santé de l'INAMI. — <i>Gedachtewisseling over de financiële toestand van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gevolgd door hoorzittingen met :</i> – <i>De heer De Cock, administrateur-generaal van het RIZIV;</i> – <i>De heer Jadot, voorzitter van de algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het RIZIV.</i>
112.	GZ-SO 96/97	05.02.1997	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Échange de vues sur le plan de convergence et le pacte de stabilité. — <i>Gedachtewisseling over het convergentieplan en het stabiliteitspact.</i>
113.	GZ-SO 96/97	05.02.1997	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Échange de vues sur la situation financière de l'assurance soins de santé, suivi d'auditions de : – M. De Cock, administrateur général de l'INAMI; – M. Jadot, président du conseil régional de l'assurance soins de santé de l'INAMI (Continuation et clôture). — <i>Gedachtewisseling over de financiële toestand van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gevolgd door hoorzittingen met :</i> – <i>De heer De Cock, administrateur general van het RIZIV;</i> – <i>De heer Jadot, voorzitter van de algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het RIZIV (voortzetting en sluiting).</i>
114.	GZ-SO 96/97	05.02.1997	Commissions réunies de la Défense nationale et <i>ad hoc</i> « Achats militaires ». <i>Verenigde commissies voor de Landsverdediging en ad hoc « Le-geraankopen ».</i>	— Exposés du ministre de la Défense nationale sur : – la situation actuelle en Slavonie orientale; – le Plan à Moyen Terme 1997-1999, suivis d'un échange de vues. — <i>Uiteenzettingen van de minister van Landsverdediging over :</i> – <i>de huidige situatie in Oost-Slavonië;</i> – <i>het Plan op Middellange Termijn 1997-1999, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
115.	GZ-SO 96/97	12.02.1997	Commission spéciale chargée de l'accompagnement des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec une délégation des services de renseignements des Pays-Bas au sujet du contrôle des services de renseignements. — <i>Gedachtewisseling met een delegatie van de Nederlandse inlichtingendiensten over het toezicht op de inlichtingendiensten.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
116.	SO-GZ 96/97	18.02.1997	Comité d'avis pour l'Émancipation sociale. <i>Adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie.</i>	— Échanges de vues avec le représentant de la ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, concernant : — l'âge de la majorité sexuelle; — le projet de loi modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, n° 860/1. — <i>Gedachtewisseling met de vertegenwoordiger van de minister van Tewerkstelling en Arbeid belast met het beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen, over :</i> — <i>de leeftijdsgrens van de seksuele meerderjarigheid;</i> — <i>het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, n° 860/1.</i>
117.	SO-GZ 96/97	19.02.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Échange de vues avec le général-major Schoups, ancien commandant de la composante militaire de l'ATNUSO. — <i>Gedachtewisseling met generaal-majoor Schoups, gewezen bevelhebber van de militaire component van de UNTAES.</i>
118.	SO-GZ 96/97	25.02.1997	Commission spéciale chargée de l'examen des rapports sur la traite des êtres humains. <i>Bijzondere commissie belast met het onderzoek van de verslagen over de mensenhandel.</i>	— Échange de vues avec le premier ministre sur la politique général en matière de traite des êtres humains. — <i>Gedachtewisseling met de eerste minister over het algemeen beleid inzake mensenhandel.</i>
119.	SO-GZ 96/97	26.02.1997	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Échange de vues avec le secrétaire d'État à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement sur sa note de discussion concernant l'instauration éventuelle d'un permis de conduire A 1 pour l'usage de motocycles légers (scooters). — <i>Gedachtewisseling met de staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu over zijn discussienota met betrekking tot de mogelijke invoering van een rijbewijs A 1 voor het gebruik van lichte motorrijwielen (scooters).</i>
120.	SO-GZ 96/97	04.03.1997	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec une délégation parlementaire israélienne (la Knesset) sur l'évolution du processus de paix en Israël. — <i>Gedachtewisseling met een Israëlische parlementaire delegatie (de Knesset) over de evolutie van het vredesproces in Israël.</i>
121.	SO-GZ 96/97	04.03.1997	Commissions réunies de la Justice et de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Échanges de vues sur le rapport de la Commission nationale d'évaluation de la loi du 3 avril 1990 relative à l'interruption de grossesse (loi du 13 août 1990). — <i>Gedachtewisseling over het verslag van de Nationale Commissie voor de evaluatie van de wet van 3 april 1990 betreffende de zwangerschapsafbreking (wet van 13 augustus 1990).</i>
122.	SO-GZ 96/97	04.03.1997	Commissions réunies de la Défense nationale et <i>ad hoc</i> « Achats militaires ». <i>Verenigde commissies voor de Landsverdediging en ad hoc « Legeraankopen ».</i>	— Échange de vues à propos du Plan à Moyen Terme 1997-1999 (continuation). — <i>Gedachtewisseling over het Plan op Middellange Termijn 1997-1999 (voortzetting).</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
123.	SO-GZ 96/97	05.03.1997	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Exposé du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur la professionnalisation des mandats communaux, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over de professionalisering van de gemeentelijke mandaten, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
124.	SO-GZ 96/97	11.03.1997	Commission spéciale chargée de l'examen des rapports sur la traite des êtres humains. <i>Bijzondere commissie belast met het onderzoek van de verslagen over de mensenhandel.</i>	— Échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur la politique spécifique menée contre la traite des êtres humains. — <i>Gedachtewisseling met de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over specifieke beleidsacties tegen de mensenhandel.</i>
125.	SO-GZ 96/97	12.03.1997	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec M. Ahmed Attaf, ministre des Affaires étrangères d'Algérie. — <i>Gedachtewisseling met de heer Ahmed Attaf, minister van Buitenlandse Zaken van Algerije.</i>
126.	SO-GZ 96/97	17.03.1997	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Échange de vues avec M. Verplaetse, gouverneur de la Banque nationale de Belgique, à l'occasion de la publication du rapport 1996 de la BNB. — <i>Gedachtewisseling met de heer Verplaetse, gouverneur van de Nationale Bank van België, naar aanleiding van de publicatie van het verslag 1996 van de NBB.</i>
127.	SO-GZ 96/97	18.03.1997	Commissions réunies de la Justice et de la Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen.</i>	— Exposés du premier ministre et du ministre de la Justice sur leurs notes complémentaires relatives aux principes de base en matière de nomination et de promotion objective dans la magistrature ainsi qu'au Conseil supérieur de la Justice, suivis d'un échange de vues. — <i>Uiteenzettingen van de eerste minister en de minister van Justitie over hun aanvullende nota's betreffende de basisbeginselen voor geobjectiveerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur evenals in de Hoge Raad voor de Justitie, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
128.	SO-GZ 96/97	19.03.1997	Commission spéciale chargée de l'examen des rapports sur la traite des êtres humains. <i>Bijzondere commissie belast met het onderzoek van de verslagen over de mensenhandel.</i>	— Échange de vues avec le ministre de la Justice sur la politique spécifique menée contre la traite des êtres humains. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Justitie over specifieke beleidsacties tegen de mensenhandel.</i>
129.	SO-GZ 96/97	19.03.1997	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de delegatie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec M. Dehousse, représentant spécial du ministre des Affaires étrangères au sein de la CIG, sur l'état d'avancement de la CIG. — <i>Gedachtewisseling met de heer Dehousse, bijzonder vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken in de IGC, over het verloop van de IGC.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
130.	SO-GZ 96/97	20.03.1997	Réunion commune du comité d'avis chargé de Questions européennes et de la commission des Relations extérieures (réunion commune avec les commissions du Sénat). <i>Gemeenschappelijke vergadering van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden en van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissies van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec M. Santer, président de la Commission européenne sur « les enjeux de la Conférence intergouvernementale ». — <i>Gedachtewisseling met de heer Santer, voorzitter van de Europese Commissie over « de uitdagingen van de Intergouvernementele conferentie ».</i>
131.	SO-GZ 96/97	20.03.1997	Commissions réunies de la Défense nationale et des Relations extérieures. <i>Verenigde commissies voor de Landsverdediging en voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec une délégation des commissions de la Défense nationale et de la Sécurité et des Relations extérieures du parlement de la République tchèque. — <i>Gedachtewisseling met een delegatie van de Commissies voor Defensie en Veiligheid en voor de Buitenlandse Betrekkingen van het parlement van de Tsjechische Republiek.</i>
132.	SO-GZ 96/97	20.03.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec le ministre des Affaires étrangères sur la situation au Zaïre. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Buitenlandse Zaken over de toestand in Zaïre.</i>
133.	SO-GZ 96/97	25.03.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur la situation au Zaïre, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over de toestand in Zaïre, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
134.	SO-GZ 96/97	27.03.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du premier ministre sur la politique du gouvernement à l'égard de l'Afrique centrale et en particulier sur l'envoi de troupes à Brazzaville (en présence du ministre des Affaires étrangères et du secrétaire d'État à la Coopération au Développement), suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de eerste minister over het beleid van de regering inzake Centraal-Afrika en in het bijzonder over het zenden van troepen naar Brazzaville (in aanwezigheid van de minister van Buitenlandse Zaken en de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking), gevolgd door een gedachte-wisseling.</i>
135.	SO-GZ 96/97	14.04.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec le ministre des Affaires étrangères sur la situation au Zaïre. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Buitenlandse Zaken over de toestand in Zaïre.</i>
136.	SO-GZ 96/97	15.04.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Exposé du ministre de la Défense nationale en lancement du débat « La défense nationale, l'État et le citoyen ». — <i>Uiteenzetting door de minister van Landsverdediging bij de start van het debat « Landsverdediging, de Staat en de burger ».</i>
137.	SO-GZ 96/97	16.04.1997	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Échange de vues avec M. Duplat, président de la Commission bancaire et financière concernant les problèmes relatifs au « Crédit Lyonnais » et à la banque Max Fisher. — <i>Gedachtewisseling met de heer Duplat, voorzitter van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, over de problemen bij « Crédit Lyonnais » en bij de bank Max Fisher.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
138.	SO-GZ 96/97	16.04.1997	Réunion commune du comité d'avis chargé de Questions européennes et de la commission des Relations extérieures (réunion commune avec les commissions du Sénat). <i>Gemeenschappelijke vergadering van het Adviescomité voor Europese aangelegenheden en van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissies van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec M. Gil-Robles, président du Parlement européen. — <i>Gedachtewisseling met de heer Gil-Robles, voorzitter van het Europees Parlement.</i>
139.	SO-GZ 96/97	16.04.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Échange de vues avec : — M. Devillers, — M. Gauthier, — M. Jacob, — MM. Vermeire en Leonet, représentants des syndicats, dans le cadre du débat national. — <i>Gedachtewisseling met :</i> — <i>de heer Devillers,</i> — <i>de heer Gauthier,</i> — <i>de heer Jacob,</i> — <i>de heren Vermeire en Leonet,</i> vertegenwoordigers van de vakbonden, in het kader van het nationaal debat.
140.	SO-GZ 96/97	17.04.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Exposé du vice-amiral W. Herteleer, chef d'état-major général, sur « L'avenir des forces armées », dans le cadre du débat national, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van vice-admiraal W. Herteleer, chef van de generale staf, over « De toekomst van de strijdkrachten », in het kader van het nationaal debat, gevolgd door een gedachte-wisseling.</i>
141.	SO-GZ 96/97	17.04.1997	Commission de Révision de la Constitution et de la Réforme de Institutions (réunion commune avec la commission des Affaires institutionnelles du Sénat). <i>Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec une délégation de la commission de législation du Conseil national de la République slovaque. — <i>Gedachtewisseling met een delegatie van de commissie wetgeving van de Nationale Raad van de Republiek Slova-kije.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
142.	SO-GZ 96/97	22.04.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposés de : — M. Solana, secrétaire général de l'OTAN sur « Le rôle de l'OTAN dans l'architecture de sécurité européenne »; — M. Derycke, ministre des Affaires étrangères sur « La politique de défense de la Belgique »; — M. van der Stoep, haut commissaire aux minorités nationales de l'OSCE sur « Le rôle de l'OSCE dans la prévention des conflits », suivis d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzettingen door :</i> — <i>de heer Solana, secretaris-generaal van de NAVO over « De rol van de NAVO in de Europese veiligheidsarchitectuur »;</i> — <i>de heer Derycke, minister van Buitenlandse Zaken over « De Belgische defensiepolitiek »;</i> — <i>de heer van der Stoep, hoog commissaris voor de nationale minderheden van de OVSE over « De rol van de OVSE in de preventie van conflicten », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
143.	SO-GZ 96/97	22.04.1997	Sous-commission de la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions (article 103 de la Constitution) (réunion commune avec la commission des Affaires institutionnelles du Sénat). <i>Subcommissie van de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen (artikel 103 van de Grondwet) (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues sur l'article 103 de la Constitution. — <i>Gedachtewisseling over artikel 103 van de Grondwet.</i>
144.	SO-GZ 96/97	23.04.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Défense et sécurité : point de vue des mouvements d'opinion pour la paix. Exposés de : — M. Bassine, responsable de la commission Sécurité et Désarmement de Pax Christi Wallonie; — Mme Malfliet, présidente de Pax Christi Vlaanderen; — M. De Vrieze, secrétaire du groupe de travail Sécurité et Désarmement. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Defensie en veiligheid : standpunt van de vredesbeweging.</i> <i>Uiteenzettingen door :</i> — <i>de heer Bassine, verantwoordelijke van de commissie Veiligheid en Ontwapening van Pax Christi Wallonië;</i> — <i>Mevr. Malfliet, voorzitter van Pax Christi Vlaanderen;</i> — <i>de heer De Vrieze, secretaris van de werkgroep Veiligheid en Ontwapening.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
145.	SO-GZ 96/97	24.04.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposés de : – M. Cahen, Ambassadeur honoraire de Sa Majesté le Roi, ancien secrétaire général de l'UEO, secrétaire général de l'Association du Traité atlantique sur « Le rôle de l'UEO dans l'architecture de sécurité européenne »; – M. Moreels, secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur « La contribution des forces armées à la mise en œuvre de la politique belge de coopération au développement », suivis d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzettingen door :</i> – <i>de heer Cahen, Ere-ambassadeur van Zijne Majesteit de Koning, gewezen secretaris-generaal van de WEU, secretaris-generaal van de Vereniging van het Atlantisch Verdrag over « De rol van de WEU binnen de Europese veiligheidsarchitectuur »;</i> – <i>de heer Moreels, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over « De bijdrage van de strijdkrachten aan het door België gevoerde beleid inzake ontwikkelingssamenwerking »,</i> <i>gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
146.	SO-GZ 96/97	28.04.1997	Commission spéciale du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Échange de vues avec le secrétaire d'État à la Coopération au Développement au sujet de l'équipe anti-fraude. — <i>Gedachtewisseling met de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over het OSI-team.</i>
147.	SO-GZ 96/97	29.04.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposés de : – M. Suy, professeur à la KUL, ancien secrétaire général adjoint et conseiller juridique des Nations Unies sur « Le rôle des Nations Unies dans la gestion des crises, le maintien et le rétablissement de la paix »; – M. Dobrzanski, ministre polonais de la Défense sur « La doctrine de sécurité de la Pologne »; – Dr. Laurent, directeur de la Croix Rouge de Belgique, Communauté française et M. Van der Stock, directeur de la Croix Rouge de Belgique, Communauté flamande sur « Les liens entre l'action humanitaire des ONG et l'action politico-militaire », suivis d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzettingen door :</i> – <i>de heer Suy, hoogleraar aan de KUL, gewezen adjunct-secretaris-generaal en juridisch adviseur van de Verenigde Naties over « De rol van de Verenigde Naties bij het crisisbeheer, het behouden en het herstel van de vrede »;</i> – <i>de heer Dobrzanski, Pools minister van Landsverdediging over « De veiligheidsdoctrine van Polen »;</i> – <i>Dr. Laurent, directeur-generaal van het Rode Kruis van België, Franse Gemeenschap en de heer van der Stock, directeur van het Rode Kruis van België, Vlaamse Gemeenschap over « De band tussen de humanitaire actie van de NGO's en het politiek-militaire optreden »,</i> <i>gevolgd door een gedachtewisseling.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
148.	SO-GZ 96/97	06.05.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposés de M. Dalem, gouverneur de la province de Namur et M. Vanneste, gouverneur de la province de la Flandre occidentale sur « Le point de vue sur la mission d'aide à la Nation des forces armées », suivis d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzettingen door de heer Dalem, gouverneur van de provincie Namen en de heer Vanneste, gouverneur van de provincie West-Vlaanderen over « Het standpunt inzake « Hulp aan de Natie » van de strijdkrachten », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
149.	SO-GZ 96/97	07.05.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposé de M. Cutillero, secrétaire général de l'UEO sur « Le renforcement du rôle opérationnel de l'UEO », suivi d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzetting door de heer Cutillero, secretaris-generaal van de WEU over « De versterking van de operationele rol van de WEU », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
150.	SO-GZ 96/97	13.05.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec le secrétaire d'État à la Coopération au Développement au sujet du rapport sur l'évolution de la politique à l'égard de l'Afrique centrale. — <i>Gedachtewisseling met de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over het vooruitgangsrapport met betrekking tot de Centraal-Afrikaanse problematiek.</i>
151.	SO-GZ 96/97	13.05.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposé de M. De Buck, administrateur délégué de Fabrimétal sur « Le rééquipement des forces armées : le point de vue du monde industriel », suivi d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzetting door de heer De Buck, afgevaardigd bestuurder van Fabrimetal over « De wederuitrusting van de strijdkrachten : het standpunt van de industrie », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
152.	SO-GZ 96/97	14.05.1997	Réunion commune du comité d'avis chargé de Questions européennes et de la commission des Relations extérieures (réunion commune avec les commissions du Sénat). <i>Gemeenschappelijke vergadering van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden en van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissies van de Senaat).</i>	— Exposé de M. Derycke, ministre des Affaires étrangères, sur l'état d'avancement de la Conférence intergouvernementale, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de heer Derycke, minister van Buitenlandse Zaken, over de stand van zaken in de Intergouvernementele Conferentie, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
153.	SO-GZ 96/97	15.05.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposés de : — M. Voorhoeve, ministre néerlandais de la Défense, sur « L'expérience néerlandaise de professionnalisation des forces armées, de 1990 à ce jour »; — M. Dumoulin, chercheur au GRIP sur « La signification et les implications de la professionnalisation des forces armées (en particulier les ressources humaines) ». <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzettingen door :</i> — <i>de heer Voorhoeve, minister van Landsverdediging van Nederland, over « De Nederlandse ervaring inzake professionalisering van de strijdkrachten, vanaf 1990 tot op heden »;</i> — <i>de heer Dumoulin, vorser bij de GRIP over « De zin en de gevolgen van de professionalisering van de strijdkrachten (in het bijzonder de « human resources »), gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
154.	SO-GZ 96/97	20.05.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposés : — du Lieutenant-colonel Broekmans, président de l'Union royale nationale des officiers de réserve et l'adjudant Vallee, président de l'Union royale nationale des sous-officiers de réserve sur « La réserve, aujourd'hui et demain »; — de l'Air vice-marshal Harding, Directeur général des Forces de réserve et des Cadets au ministère de la Défense britannique sur « Le rôle et l'organisation de la réserve en Grande-Bretagne », suivis d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzettingen door :</i> — <i>Luitenant-Kolonel Broekmans, voorzitter van de Koninklijke nationale vereniging van reserveofficieren en Adjudant Vallee, voorzitter van de Koninklijke nationale vereniging van onderreserveofficieren over « De reserve, vandaag en morgen »;</i> — <i>Air Vice-Marshal Harding, Director General Reserve Forces and Cadets in the Ministry of Defense UK over « De rol en de organisatie van de reserve in Groot-Brittanië », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
155.	SO-GZ 96/97	20.05.1997	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Échange de vues avec M. Bogaert, Commissaire au Plan sur les conséquences éventuelles d'une réduction du coût salarial sur l'emploi et sur le budget de l'Etat. — <i>Gedachtewisseling met de heer Bogaert, Commissaris van het Plan over de eventuele gevolgen van een vermindering van de loonkosten op de werkgelegenheid en op de Rijksbegroting.</i>
156.	SO-GZ 96/97	21.05.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du ministre des Affaires étrangères sur la situation au Congo, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de minister van Buitenlandse Zaken over de toestand in Congo, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
157.	SO-GZ 96/97	21.05.1997	Commission <i>ad hoc</i> « Achats militaires ». <i>Commissie ad hoc « Legeraankopen ».</i>	— Exposé de M. Lesage, conseiller à la Cour des comptes, accompagné de deux auditeurs, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de heer Lesage, raadsheer bij het Rekenhof, vergezeld van twee auditeurs, gevolgd door een gedachte-wisseling.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
158.	SO-GZ 96/97	22.05.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposé de M. Courtin, président général du Cercle royal « Mars et Mercure » sur « Le monde des entreprises et le lien armée-nation ». Nationaal debat : — <i>Uiteenzetting van de heer Courtin, algemeen voorzitter van de Koninklijke Kring « Mars en Mercurius » over « De ondernemingen en de band tussen het leger en de Natie », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
159.	SO-GZ 96/97	27.05.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : Défense nationale, jeunesse et citoyenneté : le point de vue des organisations de jeunesse : — Exposés de : — MM. Mathen et Laurent, Conseil de la Jeunesse d'expression française; — M. Seeger, directeur du Conseil Jeunesse Développement; — M. Polfliet, « <i>Jeugdraad voor de Vlaamse Gemeenschap</i> »; — M. Fransen, <i>Vereniging van Vlaamse studenten</i> , suivis d'un échange de vues. Nationaal debat : <i>Landsverdediging, jeugd en burgerschap : het standpunt van de jeugdorganisaties :</i> — <i>Uiteenzettingen van :</i> — <i>de heren Mathen en Laurent, Franstalige jeugdraad;</i> — <i>de heer Seeger, directeur van de « Conseil Jeunesse Développement »;</i> — <i>de heer Polfliet, Jeugdraad voor de Vlaamse Gemeenschap;</i> — <i>de heer Fransen, Vereniging van Vlaamse studenten,</i> gevolgd door een gedachtewisseling.
160.	SO-GZ 96/97	27.05.1997	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Échange de vues avec des experts du Conseil National du Développement durable au sujet du bilan de « Cinq ans de Rio ». Exposés de MM. Laitat et Desmedt. — <i>Gedachtewisseling over « 5 jaar Rio » met deskundigen van de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling.</i> <i>Uiteenzettingen door de heren Laitat en Desmedt.</i>
161.	SO-GZ 96/97	28.05.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Echange de vues avec le ministre des Affaires étrangères et M. Haesendonck, ambassadeur pour les Grands Lacs sur l'évolution de la situation au Congo. — <i>Gedachtewisseling over de evolutie van de toestand in Congo met de minister van Buitenlandse Zaken en de heer Haesendonck, ambassadeur voor de Grote Meren.</i>
162.	SO-GZ 96/97	29.05.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposés de : — M. Piotre, conseiller du ministre français de la Défense sur le sujet : « Du service national au rendez-vous citoyen »; — représentants CGSP, CCOD sur « Le rôle des civils dans la nouvelle structure des Forces armées : le point de vue des syndicats civils », suivis d'un échange de vues. Nationaal debat : — <i>Uiteenzettingen door :</i> — <i>de heer Piotre, adviseur van de Franse minister van Defensie over het onderwerp : « Van nationale dienst naar ontmoeting met de burger »;</i> — <i>vertegenwoordigers CGSP, CCOD over « De rol van de burgers in de nieuwe structuur van de krijgsmacht : standpunt van de vakbonden », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
163.	SO-GZ 96/97	03.06.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposé de M. Rose, secrétaire d'Etat de la Défense (Allemagne) sur : « Service national et lien armée-nation », suivi d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzetting van de heer Rose, staatssecretaris van Defensie (Duitsland) over : « Dienstplicht en de band tussen leger en Staat », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
164.	SO-GZ 96/97	04.06.1997	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Échange de vues avec le secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement au sujet de la Conférence interministérielle sur la lutte contre la pauvreté. — <i>Gedachtewisseling met de staatssecretaris voor de Veiligheid, de Maatschappelijke Integratie en het Leefmilieu over de Interministeriële Conferentie over de bestrijding van de armoede.</i>
165.	SO-GZ 96/97	04.06.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du ministre des Affaires étrangères sur l'évolution de la situation au Congo, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de minister van Buitenlandse Zaken over de evolutie van de toestand in Congo, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
166.	SO-GZ 96/97	05.06.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposés de : — M. Gaudin, journaliste, sur : « Point de vue sur la politique d'information extérieure de la Défense et l'image des Forces armées »; — MM. Delanoye de CNAPD et Daens du « <i>Forum voor Vredesactie</i> » sur « Le point de vue du mouvement pour la paix », suivis d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzettingen door :</i> — <i>de heer Gaudin, journalist, over : « Standpunt over het externe informatiebeleid van Defensie en het imago van de Strijdkrachten »;</i> — <i>de heren Delanoye van CNAPD en Daens van het Forum voor Vredesactie over « De visie van de vredesbeweging », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
167.	SO-GZ 96/97	05.06.1997	Réunion commune du Comité d'avis chargé de Questions européennes et de la commission des Relations extérieures (réunion commune avec les commissions du Sénat). <i>Gemeenschappelijke vergadering van het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden en van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissies van de Senaat).</i>	— Exposé du ministre des Affaires étrangères sur l'état d'avancement des travaux au sein de la Conférence intergouvernementale, dans la perspective du Sommet d'Amsterdam (16-17 juin 1997), suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de Minister van Buitenlandse Zaken over de vorderingen in de Intergouvernementale Conferentie in het vooruitzicht van de Top van Amsterdam (16-17 juni 1997), gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
168.	SO-GZ 96/97	10.06.1997	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Échange de vues avec la ministre des Affaires sociales concernant le projet d'arrêté royal pris en exécution de l'article 123 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales (élections médicales). — <i>Gedachtewisseling met de minister van Sociale Zaken met betrekking tot het ontwerp van koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 123 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen (medische verkiezingen).</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
169.	SO-GZ 96/97	10.06.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Rapport du ministre de la Justice sur le Conseil de l'Union européenne des 26 et 27 mai 1997. Echange de vues. — <i>Verslag van de minister van Justitie over de Raad van de Europese Unie van 26 en 27 mei 1997.</i> <i>Gedachtewisseling.</i>
170.	SO-GZ 96/97	10.06.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec le secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement sur la coopération avec le Congo. — <i>Gedachtewisseling met de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over de samenwerking met Congo.</i>
171.	SO-GZ 96/97	12.06.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposé de M. Manigart, professeur à l'Ecole Royale Militaire sur « Les organisations militaires post-modernes; aspects sociologiques », suivi d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzetting door de heer Manigart, hoogleraar aan de Koninklijke Militaire school over « De post-moderne militaire organisatie; sociologische aspecten », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
172.	SO-GZ 96/97	17.06.1997	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Echange de vues sur le développement durable avec : – le ministre de la Politique scientifique; – le secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement. — <i>Gedachtewisseling over duurzame ontwikkeling met :</i> – <i>de minister van Wetenschapsbeleid;</i> – <i>de staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu.</i>
173.	SO-GZ 96/97	17.06.1997	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Exposé du Vice-premier ministre et ministre de l'Economie et des Télécommunications concernant la Directive européenne du 19 décembre 1996 (96/92/CE) concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité (Rgt, article 99bis), suivi par un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de Vice-eerste minister en minister van Economie en Wetenschapsbeleid over de Europese Richtlijn van 19 december 1996 (96/92/EG) betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor electriciteit (Rgt, artikel 99bis), gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
174.	SO-GZ 96/97	18.06.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues sur la note de politique « La Belgique et l'Amérique latine » (secteur Commerce extérieur). — <i>Gedachtewisseling over de beleidsnota « België en Latijns-Amerika » (sector Buitenlandse Handel).</i>
175.	SO-GZ 96/97	18.06.1997	Réunion commune du Comité d'avis chargé de Questions européennes et de la commission des Relations extérieures (réunion commune avec les commissions du Sénat). <i>Gemeenschappelijke vergadering van het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden en van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissies van de Senaat).</i>	— Exposé du Premier Ministre sur les résultats du Sommet d'Amsterdam des 16 et 17 juin 1997, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Eerste Minister over de resultaten van de Top van Amsterdam van 16 en 17 juni 1997, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
176.	SO-GZ 96/97	18.06.1997	Commission de la Justice (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Commissie voor de Justitie (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues sur le projet de loi modifiant le Code judiciaire et le Code d'Instruction criminelle en ce qui concerne la procédure en dessaisissement (n° 866/1). — <i>Gedachtewisseling over het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en het Wetboek van Strafvordering inzake de procedure tot onttrekking van de zaak aan de rechter (nr 866/1).</i>
177.	SO-GZ 96/97	23.06.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Exposé du ministre de la Justice au sujet des mesures de sécurité dans les palais de Justice. — <i>Uiteenzetting van de minister van Justitie over de veiligheidsmaatregelen in de gerechtsgebouwen.</i>
178.	SO-GZ 96/97	24.06.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du secrétaire d'État à la Coopération au Développement au sujet de la note de politique « La Belgique et l'Amérique latine » (secteur Coopération au Développement), suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over de beleidsnota « België en Latijns-Amerika » (sector Ontwikkelingssamenwerking), gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
179.	SO-GZ 96/97	24.06.1997	Commission des Naturalisations. <i>Commissie voor de Naturalisaties.</i>	— Échange de vues au sujet de la note du « Vlaams Centrum Integratie Migranten vzw ». — <i>Gedachtewisseling over de nota van het Vlaams Centrum Integratie Migranten vzw.</i>
180.	SO-GZ 96/97	25.06.1997	Réunion commune du Comité d'avis chargé de Questions européennes et de la commission des Relations extérieures (réunion commune avec les commissions du Sénat). <i>Gemeenschappelijke vergadering van het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden en van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissies van de Senaat).</i>	— Échange de vues sur les résultats du Sommet d'Amsterdam des 16 et 17 juin 1997. — <i>Gedachtewisseling over de resultaten van de Top van Amsterdam van 16 en 17 juni 1997.</i>
181.	SO-GZ 96/97	25.06.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du ministre des Affaires étrangères sur la note de politique « La Belgique et l'Amérique latine » (secteur Affaires étrangères), suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de minister van Buitenlandse Zaken over de beleidsnota « België en Latijns-Amerika » (sector Buitenlandse Zaken), gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
182.	SO-GZ 96/97	26.06.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposés de : — M. David, expert à l'Institut Français des relations internationales sur « La nature de la menace à l'aube du XXI ^e siècle »; — Mmes Vomberg et Dupont, parentes de victimes sur « Information et communication de l'armée dans des situations de crise et en cas d'accidents », suivis d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzettingen door :</i> — <i>de heer David, expert bij het « Institut Français des relations internationales » over « De aard van de bedreigingen aan de vooravond van de 21^e eeuw »;</i> — <i>Mevr. Vomberg en Mevr. Dupont, familieleden van slachtoffers over « Informatie en communicatie van het leger tijdens crisissituaties en bij ongevallen », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
183.	SO-GZ 96/97	04.07.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	Débat national : — Exposé du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur « L'attribution des Forces armées à l'aide de la nation », suivi d'un échange de vues. <i>Nationaal debat :</i> — <i>Uiteenzetting door de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over « De bijdrage van de strijdkrachten in de dienstverlening aan de Natie », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
184.	SO-GZ 96/97	08.07.1997	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— 1. Exposé du ministre de la Défense nationale et du lieutenant-général Schoups au sujet du « rapport Schoups ». 2. Exposé du vice-amiral W. Herteleer, dans le cadre du Débat national. — 1. <i>Uiteenzetting door de minister van Landsverdediging en door luitenant-generaal Schoups betreffende het « rapport Schoups ».</i> 2. <i>Uiteenzetting door vice-admiraal Herteleer in het kader van het Nationaal Debat.</i>
185.	SO-GZ 96/97	08.07.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec Mme Emma Bonino, membre de la Commission européenne, sur la situation des réfugiés dans l'Est du Congo. — <i>Gedachtewisseling met Mevr. Emma Bonino, lid van de Europese Commissie, over de toestand van de vluchtelingen in Oost-Congo.</i>
186.	SO-GZ 96/97	09.07.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du secrétaire d'État à la Coopération au Développement au sujet du « Rapport 1996 au Parlement sur le Fonds de Survie pour le Tiers-Monde », suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking in verband met het « Verslag 1996 aan het Parlement over het Overlevingsfonds voor de Derde Wereld », gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
187.	SO-GZ 96/97	10.09.1997	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Échange de vues avec le ministre de la Santé publique concernant les médecines non conventionnelles. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Volksgezondheid over de niet-conventionele geneeswijzen.</i>
188.	SO-GZ 96/97	17.09.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec M. Bizima Karaha, ministre des Affaires étrangères de la République démocratique du Congo. — <i>Gedachtewisseling met de heer Bizima Karaha, minister van Buitenlandse Zaken van de Democratische Republiek Congo.</i>
189.	SO-GZ 97/98	14.10.1997	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec des représentants de peuples indigènes sur les problèmes liés à l'extraction d'uranium. — <i>Gedachtewisseling met vertegenwoordigers van inheemse volkeren over de problemen samenhangend met de ontginning van uranium.</i>
190.	SO-GZ 97/98	16.10.1997	Comité d'avis pour l'Émancipation sociale. <i>Adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie.</i>	— Échange de vues concernant les résultats du Sommet d'Amsterdam (16 et 17 juin 1997). — <i>Gedachtewisseling over de resultaten van de Top van Amsterdam (16 en 17 juni 1997).</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
191.	SO-GZ 97/98	20.10.1997	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du ministre des Transports et du secrétaire d'État à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement sur l'insécurité routière et plus particulièrement la problématique des camions, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de minister van Vervoer en de staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu over de verkeersonveiligheid, meer bepaald in verband met vrachtwagenverkeer, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
192.	SO-GZ 97/98	21.10.1997	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Exposé de Mme Miet Smet, ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, relatif à la préparation du Sommet européen sur l'emploi (Luxembourg, 20-21 novembre 1997). — <i>Uiteenzetting door mevrouw Miet Smet, minister van Werkstelling en Arbeid, belast met het beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen over de voorbereiding van de Europese Top over werkgelegenheid (Luxemburg, 20-21 november 1997).</i>
193.	SO-GZ 97/98	22.10.1997	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Échange de vues sur le service ferroviaire avec : – des représentants de la SNCB; – des représentants de Test-Achat. — <i>Gedachtewisseling over de dienstverlening van de NMBS met :</i> – <i>vertegenwoordigers van de NMBS;</i> – <i>vertegenwoordigers van Test-Aankoop.</i>
194.	SO-GZ 97/98	22.10.1997	Commission des Naturalisations. <i>Commissie voor de Naturalisaties.</i>	— Échange de vues avec le ministre de la Justice au sujet du nombre de demandes de naturalisation en suspens selon l'ancienne procédure et de la publication des naturalisations au <i>Moniteur belge</i> . — <i>Gedachtewisseling met de minister van Justitie in verband met het aantal aanhangige naturalisatieaanvragen ingediend volgens de oude procedure en betreffende de publicatie van de naturalisaties in het Belgisch Staatsblad.</i>
195.	SO-GZ 97/98	04.11.1997	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues sur l'élargissement de l'Union européenne et sur l'emploi. — <i>Gedachtewisseling over de uitbreiding van de Europese Unie en over de werkgelegenheid.</i>
196.	SO-GZ 97/98	12.11.1997	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Entretien avec Mme Görel Thurdin, vice-présidente du parlement suédois et présidente de « <i>Swedish save the children</i> » (organisation internationale active sur le plan du bien-être de l'enfant en Europe et dans les pays en voie de développement). — <i>Onderhoud met mevrouw Görel Thurdin, vice-voorzitster van het Zweedse parlement en voorzitter van de « Swedish save the children » (internationale organisatie actief op het vlak van het kindermishandelen in Europa en in de ontwikkelingslanden).</i>
197.	SO-GZ 97/98	17.11.1997	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Rencontre avec une délégation parlementaire tchèque. — <i>Ontmoeting met een Tsjechische parlementaire delegatie.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
198.	SO-GZ 97/98	17.11.1997	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste politie- en inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur et le ministre de la Justice sur la suite qui a été donnée au rapport d'enquête du Comité P sur la manière dont les services de police sont intervenus dans le cadre de la constitution d'un dossier. — <i>Gedachtewisseling met de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en met de minister van Justitie over het gevolg dat werd gegeven aan het verslag van het Comité P over het onderzoek naar de wijze waarop de politiediensten zijn opgetreden bij de samenstelling van een dossier.</i>
199.	SO-GZ 97/98	19.11.1997	Commissions réunies de la Justice et de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.</i>	— Notes du gouvernement relatives à la nomination et à la promotion objectives des magistrats et au Conseil supérieur de la Justice. Échange de vues. — <i>Nota's van de regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectieerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur en betreffende de Hoge Raad voor de Justitie.</i> <i>Gedachtewisseling.</i>
200.	SO-GZ 97/98	19.11.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Rapport (01.10.1996 - 31.12.1996) du gouvernement au parlement sur l'application de la loi du 5 août 1991 relative aux armes. Échange de vues. — <i>Verslag (01.10.1996 - 31.12.1996) van de regering aan het parlement over de toepassing van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de wapens.</i> <i>Gedachtewisseling</i>
201.	SO-GZ 97/98	19.11.1997	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec le premier ministre concernant la préparation en Belgique du Sommet européen sur l'emploi (Luxembourg, 20-21 novembre 1997). — <i>Gedachtewisseling met de eerste minister over de voorbereiding in België van de Europese Top over Werkgelegenheid (Luxemburg, 20-21 november 1997).</i>
202.	SO-GZ 97/98	25.11.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Échange de vues au sujet du plan gouvernemental relatif à la réorganisation des services de police. — <i>Gedachtewisseling over het regeringsplan met betrekking tot de reorganisatie van de politiediensten.</i>
203.	SO-GZ 97/98	25.11.1997	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Échange de vues au sujet du plan gouvernemental relatif à la réorganisation des services de police. — <i>Gedachtewisseling over het regeringsplan met betrekking tot de reorganisatie van de politiediensten.</i>
204.	SO-GZ 97/98	26.11.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Échange de vues au sujet du plan gouvernemental relatif à la réorganisation des services de police. (Continuation) — <i>Gedachtewisseling over het regeringsplan met betrekking tot de reorganisatie van de politiediensten.</i> <i>(Voortzetting)</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
205.	SO-GZ 97/98	26.11.1997	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec les commissions de l'Intérieur de la Chambre et du Sénat et la commission des Pétitions). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissies voor de Binnenlandse Zaken van Kamer en Senaat en de commissie voor de Verzoekschriften).</i>	— Échange de vues avec M. SÖDERMAN, médiateur européen. — <i>Gedachtewisseling met de heer SÖDERMAN, Europees ombudsman.</i>
206.	SO-GZ 97/98	02.12.1997	Commissions réunies de la Justice et de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.</i>	— Notes du gouvernement relatives à la nomination et à la promotion objectives des magistrats et au Conseil supérieur de la Justice. Échange de vues. — <i>Nota's van de regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectiveerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur en betreffende de Hoge Raad voor de Justitie. Gedachtewisseling.</i>
207.	SO-GZ 97/98	02.12.1997	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Échange de vues au sujet du plan gouvernemental relatif à la réorganisation des services de police. (Continuation) — <i>Gedachtewisseling over het regeringsplan met betrekking tot de reorganisatie van de politiediensten. (Voortzetting)</i>
208.	SO-GZ 97/98	09.12.1997	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Échange de vues au sujet du plan gouvernemental relatif à la réorganisation des services de police. (Continuation) — <i>Gedachtewisseling over het regeringsplan met betrekking tot de reorganisatie van de politiediensten. (Voortzetting)</i>
209.	SO-GZ 97/98	10.12.1997	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec les commissions des Relations extérieures de la Chambre et du Sénat ainsi qu'avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissies voor de Buitenlandse Zaken van Kamer en Senaat evenals met de delegatie van de Senaat).</i>	— Exposé du ministre des Affaires étrangères sur le Sommet de Luxembourg (12 et 13 décembre 1997). — <i>Uiteenzetting door de minister van Buitenlandse Zaken over de Top van Luxemburg (12-13 december 1997).</i>
210.	SO-GZ 97/98	16.12.1997	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Échange de vues au sujet du plan gouvernemental relatif à la réorganisation des services de police. (Continuation) — <i>Gedachtewisseling over het regeringsplan met betrekking tot de reorganisatie van de politiediensten. (Voortzetting)</i>
211.	SO-GZ 97/98	16.12.1997	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec les commissions des Relations extérieures de la Chambre et du Sénat ainsi qu'avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissies voor de Buitenlandse Zaken van Kamer en Senaat evenals met de delegatie van de Senaat).</i>	— Exposé du premier ministre sur les résultats du Sommet de Luxembourg (12 et 13 décembre 1997). — <i>Uiteenzetting door de Eerste minister over de resultaten van de Top van Luxemburg (12-13 december 1997).</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
212.	SO-GZ 97/98	16.12.1997	Commissions réunies de la Justice et de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Échange de vues au sujet du plan gouvernemental relatif à la réorganisation des services de police (continuation). — <i>Gedachtewisseling over het regeringsplan met betrekking tot de reorganisatie van de politiediensten (voortzetting).</i>
213.	SO-GZ 97/98	08.01.1998	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec M. F. De Coninck, ambassadeur de Belgique à Kinshasa. — <i>Gedachtewisseling met de heer F. De Coninck, ambassadeur van België in Kinshasa.</i>
214.	SO-GZ 97/98	13.01.1998	Commissions réunies de la Justice et de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.</i>	— Notes du gouvernement relatives à la nomination et à la promotion objectives des magistrats et au Conseil supérieur de la Justice. Échange de vues (continuation). — <i>Nota's van de regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectieerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur en betreffende de Hoge Raad voor de Justitie.</i> <i>Gedachtewisseling (voortzetting).</i>
215.	SO-GZ 97/98	20.01.1998	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du secrétaire d'État à la Coopération au Développement au sujet du plan politique pour la coopération internationale, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking met betrekking tot het beleidsplan voor internationale samenwerking, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
216.	SO-GZ 97/98	21.01.1998	Commissions des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues au sujet du plan politique pour la coopération internationale (continuation). — <i>Gedachtewisseling over het beleidsplan voor internationale samenwerking (voortzetting).</i>
217.	SO-GZ 97/98	22.01.1998	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec Mme Khalida Messaoudi, élue du RCD (Rassemblement pour la Culture et la Démocratie) à l'Assemblée nationale algérienne. — <i>Gedachtewisseling met mevrouw Khalida Messaoudi, verkozen voor de RCD (Rassemblement pour la Culture et la Démocratie) in het Algerijnse parlement.</i>
218.	SO-GZ 97/98	28.01.1998	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec les commissions des Relations extérieures de la Chambre et du Sénat ainsi qu'avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissies voor de Buitenlandse Zaken van Kamer en Senaat evenals met de delegatie van de Senaat).</i>	— 1. Exposé de M. F. van Daele, Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Union européenne, concernant le programme de travail pour 1998 de la Commission européenne et les priorités de la Présidence britannique, suivi d'un échange de vues. 2. Échange de vues avec le professeur Dr. B. Friedmann, Président de la Cour des comptes européenne et M. Evrard, conseiller belge auprès de la Cour des comptes européenne. — 1. <i>Uiteenzetting door de heer F. van Daele, Permanent vertegenwoordiger voor België bij de Europese Unie over het werkprogramma van de Europese Commissie voor 1998 en de prioriteiten van het Britse Voorzitterschap, gevolgd door een gedachtewisseling.</i> 2. <i>Gedachtewisseling met Prof. Dr. B. Friedman, voorzitter van de Europese Rekenkamer, en de heer Evrard, Belgisch raadsheer bij de Europese Rekenkamer.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
219.	SO-GZ 97/98	03.02.1998	Réunion commune du comité d'avis chargé des Questions européennes, de la commission des Relations extérieures, de la commission des Affaires sociales et de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Gemeenschappelijke vergadering van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden, de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, de commissie voor de Sociale Zaken en de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Échange de vues avec M. Karel Van Miert, membre de la Commission européenne, sur la politique de concurrence de la Communauté européenne. — <i>Gedachtewisseling met de heer Karel Van Miert, lid van de Europese Commissie, over het concurrentiebeleid van de Europese Gemeenschap.</i>
220.	SO-GZ 97/98	10.02.1998	Commissions réunies de la Justice et de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.</i>	— Notes du gouvernement relatives à la nomination et à la promotion objectives des magistrats et au Conseil supérieur de la Justice. Échange de vues (continuation). — <i>Nota's van de regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectiveerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur en betreffende de Hoge Raad voor de Justitie.</i> <i>Gedachtewisseling (voortzetting).</i>
221.	SO-GZ 97/98	18.02.1998	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications sur la gestion à long terme des déchets radioactifs de faible activité et la décision du Conseil des ministres du 15 janvier 1998 en la matière. — <i>Gedachtewisseling met de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie over het beheer op lange termijn van laagradioactief afval en de beslissing van de Ministerraad van 15 januari 1998 in dit verband.</i>
222.	SO-GZ 97/98	18.02.1998	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec M. B. Geremek, ministre des Affaires étrangères de Pologne, dans le cadre du traité d'adhésion de la Pologne à l'OTAN. — <i>Gedachtewisseling met de heer B. Geremek, minister van Buitenlandse Zaken van Polen, in het kader van het toetredingsverdrag van Polen tot de NAVO.</i>
223.	SO-GZ 97/98	20.02.1998	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Échange de vues avec M. Verplaetse, gouverneur de la Banque nationale de Belgique, à l'occasion de la publication du rapport 1997 de la BNB. — <i>Gedachtewisseling met de heer Verplaetse, gouverneur van de Nationale Bank van België, naar aanleiding van de publicatie van het verslag 1997 van de NBB.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
224.	SO-GZ 97/98	03.03.1998	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Échange de vues avec la ministre de l'Emploi et du Travail sur les résultats de la politique de l'emploi, en présence de Mme De Wachter, vice-présidente du Conseil supérieur de l'Emploi et de M. Jadot, secrétaire général du ministère de l'Emploi et du Travail. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Tewerkstelling en Arbeid over de resultaten van het werkgelegenheidsbeleid, in aanwezigheid van mevrouw De Wachter, ondervoorzitter van de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid en de heer Jadot, secretaris-generaal van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.</i>
225.	SO-GZ 97/98	03.03.1998	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la Commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de Commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Entretien avec M. de Puig, Président de l'assemblée parlementaire de l'UEO. — <i>Onderhoud met de heer de Puig, Voorzitter van de Parlementaire assemblee van de WEU.</i>
226.	SO-GZ 97/98	04.03.1998	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères et la commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden en de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues sur les conséquences de la crise financière en Asie du Sud-Est avec le vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. Échange de vues sur la problématique des immunités et des privilèges des missions diplomatiques avec M. l'ambassadeur J. de Baenst, chef du service du Protocole du ministère des Affaires étrangères. — <i>Gedachtewisseling met de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over de gevolgen van de financiële crisis in Zuid-Oost-Azië.</i> <i>Gedachtewisseling met de heer ambassadeur J. de Baenst, hoofd van de dienst Protocol van het ministerie van Buitenlandse Zaken met betrekking tot de problematiek van de immuniteiten en voorrechten van de diplomatieke zendingen.</i>
227.	SO-GZ 97/98	04.03.1998	Commissions réunies de la Justice et de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.</i>	— Notes du gouvernement relatives à la nomination et à la promotion objectives des magistrats et au Conseil supérieur de la Justice. Échange de vues (continuation). — <i>Nota's van de regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectiveerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur en betreffende de Hoge Raad voor de Justitie.</i> <i>Gedachtewisseling (voortzetting).</i>
228.	SO-GZ 97/98	11.03.1998	Commissions réunies de la Justice et de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.</i>	— Notes du gouvernement relatives à la nomination et à la promotion objectives des magistrats et au Conseil supérieur de la Justice. Échange de vues (continuation). — <i>Nota's van de regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectiveerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur en betreffende de Hoge Raad voor de Justitie.</i> <i>Gedachtewisseling (voortzetting).</i>
229.	SO-GZ 97/98	17.03.1998	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Échange de vues avec une délégation de la commission de la Défense et de la Sécurité de la Chambre des députés du Parlement de la République tchèque. — <i>Gedachtewisseling met een delegatie van de commissie Landsverdediging en Veiligheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers van het Parlement van de Republiek Tsjechië.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
230.	SO-GZ 97/98	17.03.1998	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Échange de vues sur la problématique du secteur des transports de fonds avec des représentants : — de l'Association des entreprises de gardiennage et de sécurité; — des syndicats; — de l'Association belge de Banques; — de La Poste; — de la FEDIS. — <i>Gedachtewisseling over de problematiek van de sector van de waardentransporten met vertegenwoordigers van :</i> — <i>de Vereniging van de Bewakings- en Beveiligingsondernemingen;</i> — <i>de vakbonden;</i> — <i>de Belgische Vereniging van Banken;</i> — <i>De Post;</i> — <i>FEDIS.</i>
231.	SO-GZ 97/98	25.03.1998	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Échange de vues avec le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises sur les propositions de la Commission européenne reprises dans le document « Agenda 2000 » et notamment sur la réforme de la politique agricole commune. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen over de voorstellen van de Europese Commissie zoals vervat in het document « Agenda 2000 » en meer bepaald over de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.</i>
232.	SO-GZ 97/98	25.03.1998	Commissions réunies de la Justice et de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.</i>	— Notes du gouvernement relatives à la nomination et à la promotion objectives des magistrats et au Conseil supérieur de la Justice. Échange de vues (continuation). — <i>Nota's van de regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectieerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur en betreffende de Hoge Raad voor de Justitie.</i> <i>Gedachtewisseling (voortzetting).</i>
233.	SO-GZ 97/98	25.03.1998	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec M. M. Plazynski, président, et une délégation de la Diète polonaise. — <i>Gedachtewisseling met de heer M. Plazynski, voorzitter, en een afvaardiging van het Poolse Parlement.</i>
234.	SO-GZ 97/98	31.03.1998	Commissions réunies du comité d'avis chargé de Questions européennes, de la commission des Relations extérieures et de la commission des Affaires sociales (réunion commune avec les commissions analogues du Sénat). <i>Gemeenschappelijke vergadering van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden, van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en van de commissie voor de Sociale Zaken (gemeenschappelijke vergadering met de analoge commissies van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec M. Michel Hansenne, directeur général du Bureau International du Travail sur : — la problématique du travail des enfants; — la situation en Asie du Sud-Est (volet social). — <i>Gedachtewisseling met de heer Michel Hansenne, directeur-generaal van het Internationaal Arbeidsbureau over :</i> — <i>de problematiek van de kinderarbeid;</i> — <i>de toestand in Zuid-Oost-Azië (sociaal luik).</i>
235.	SO-GZ 97/98	01.04.1998	Commissions réunies de la Justice et de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.</i>	— Notes du gouvernement relatives à la nomination et à la promotion objectives des magistrats et au Conseil supérieur de la Justice. Échange de vues (continuation). — <i>Nota's van de regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectieerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur en betreffende de Hoge Raad voor de Justitie.</i> <i>Gedachtewisseling (voortzetting).</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
236.	SO-GZ 97/98	01.04.1998	Commissions réunies de la Défense nationale et des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Verenigde commissies voor de Landsverdediging en voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec M. Jaroslav Sedivy, ministre des Affaires étrangères de la République tchèque et M. Novotny, vice-ministre de la Défense de la République tchèque, dans le cadre du traité d'adhésion de la République tchèque à l'OTAN. — <i>Gedachtewisseling met de heren Jaroslav Sedivy, minister van Buitenlandse Zaken van Tsjechië, en Novotny, vice-minister van Landsverdediging van Tsjechië, in het kader van het toetredingsverdrag van Tsjechië tot de NAVO.</i>
237.	SO-GZ 97/98	01.04.1998	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Échange de vues avec la ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, sur le projet de rapport belge relatif à la mise en œuvre des lignes directrices du Conseil de l'Union européenne en matière d'emploi (article 128 du Traité CE). — <i>Gedachtewisseling met de minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen over het Belgische ontwerpverslag met betrekking tot de uitwerking van de richtsnoeren van de Raad van de Europese Unie inzake werkgelegenheid (artikel 128 van het EG-Verdrag).</i>
238.	SO-GZ 97/98	21.04.1998	Commissions réunies de la Justice et de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.</i>	— Notes du gouvernement relatives à la nomination et à la promotion objectives des magistrats et au Conseil supérieur de la Justice. Échange de vues (continuation). — <i>Nota's van de regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectiveerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur en betreffende de Hoge Raad voor de Justitie. Gedachtewisseling (voortzetting).</i>
239.	SO-GZ 97/98	21.04.1998	Commissions réunies de la Défense nationale et des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Verenigde commissies voor de Landsverdediging en voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec M. Kovacs, ministre des Affaires étrangères de Hongrie, dans le cadre du traité d'adhésion de la Hongrie à l'OTAN. — <i>Gedachtewisseling met de heer Kovacs, minister van Buitenlandse Zaken van Hongarije, in het kader van het toetredingsverdrag van Hongarije tot de NAVO.</i>
240.	SO-GZ 97/98	22.04.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Échange de vues avec le ministre des Transports sur l'arrêté royal du 2 avril 1998 portant réforme des structures de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Vervoer over het koninklijk besluit van 2 april 1998 tot hervorming van de beheersstructuren van de luchthaven Brussel-Nationaal.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
241.	SO-GZ 97/98	29.04.1998	Commissions réunies du comité d'avis chargé de Questions européennes, de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, de la commission des Relations extérieures et de la commission des Finances et du Budget (réunion commune avec les commissions analogues du Sénat). <i>Verenigde commissies van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden, van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en van de commissie voor de Financiën en de Begroting (gemeenschappelijke vergadering met de overeenkomstige commissies van de Senaat).</i>	— Exposé de M. Maystadt, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur, et M. Derycke, ministre des Affaires étrangères, concernant le prochain Conseil spécial UEM des 1 ^{er} , 2 et 3 mai 1998, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de heer Maystadt, vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel en de heer Derycke, minister van Buitenlandse Zaken, over de komende speciale EMU-Raad op 1, 2 en 3 mei 1998, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
242.	SO-GZ 97/98	29.04.1998	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Exposé de la ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, sur le rapport belge relatif à la mise en œuvre des lignes directrices du Conseil de l'Union européenne en matière d'emploi (article 128 du Traité CE), suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen over het Belgische verslag met betrekking tot de uitwerking van de richtsnoeren van de Raad van de Europese Unie inzake werkgelegenheid (artikel 128 van het EG-Verdrag), gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
243.	SO-GZ 97/98	30.04.1998	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Échange de vues avec les officiers stagiaires du Cours Supérieur d'État-Major (Institut Royal Supérieur de Défense) sur le Débat national. — <i>Gedachtewisseling met officieren-stagiairs van de Hogere Stafcursus (Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie) over het Nationaal Debat.</i>
244.	SO-GZ 97/98	04.05.1998	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Échange de vues avec des représentants du Bureau fédéral du Plan sur l'étude relative aux « impacts économiques et budgétaires d'une baisse de 21 à 12 pour cent de la TVA sur les nouvelles constructions résidentielles : une variante technique ». — <i>Gedachtewisseling met vertegenwoordigers van het Federaal Planbureau over de studie betreffende « de economische en budgettaire effecten van een BTW-verlaging van 21 naar 12 procent op nieuwe particuliere woningen : een technische variant ».</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
245.	SO-GZ 97/98	05.05.1998	Commissions réunies du comité d'avis chargé de Questions européennes, de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, de la commission des Relations extérieures et de la commission des Finances et du Budget (réunion commune avec les commissions analogues du Sénat). <i>Verenigde commissies van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden, van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en van de commissie voor de Financiën en de Begroting (gemeenschappelijke vergadering met de overeenkomstige commissies van de Senaat).</i>	— Exposé de M. Maystadt, ministre des Finances, concernant les résultats du Conseil spécial UEM des 1 ^{er} , 2 et 3 mai 1998, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de heer Maystadt, minister van Financiën, over de resultaten van de speciale EMU-Raad van 1, 2 en 3 mei 1998, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
246.	SO-GZ 97/98	05.05.1998	Commissions réunies de la Justice et de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Exposés du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice au sujet des enquêtes suite à l'évasion de Marc Dutroux. — <i>Toelichtingen van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie over de onderzoeken naar aanleiding van de ontsnapping van Marc Dutroux.</i>
247.	SO-GZ 97/98	06.05.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— La construction d'un RER : Échange de vues avec le ministre des Transports et des représentants de la SNCB. — <i>De uitbouw van een gewestelijk Expressnet : Gedachtewisseling met de minister van Vervoer en vertegenwoordigers van de NMBS.</i>
248.	SO-GZ 97/98	13.05.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du ministre de la Fonction publique sur la politique d'investissement dans les bâtiments judiciaires et pénitentiaires, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de minister van Ambtenarenzaken over het investeringsbeleid met betrekking tot de gerechtshoven en strafinstellingen, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
249.	SO-GZ 97/98	19.05.1998	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	— Échange de vues avec le Dr. Decoster sur les conclusions des audits du Bureau ABC et de l'étude d'EDS, demandés par l'institut d'expertise vétérinaire. — <i>Gedachtewisseling met Dr. Decoster over de besluiten van de door het IVK bestelde audits van het Bureau ABC en EDS.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
250.	SO-GZ 97/98	20.05.1998	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Échange de vues avec le ministre de la Santé publique et des Pensions sur l'accueil des enfants dans les hôpitaux. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Volksgezondheid en Pensioenen over de opvang van kinderen in ziekenhuizen.</i>
251.	SO-GZ 97/98	26.05.1998	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Échange de vues avec la ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'Égalité des chances entre hommes et femmes, sur le rapport belge relatif à la mise en œuvre des lignes directrices du Conseil de l'Union européenne en matière d'emploi (article 128 du Traité CE) (continuation et clôture). — <i>Gedachtewisseling met de minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen over het Belgische verslag met betrekking tot de uitwerking van de richtsnoeren van de Raad van de Europese Unie inzake de werkgelegenheid (artikel 128 van het EG-Verdrag) (voortzetting en slot).</i>
252.	SO-GZ 97/98	09.06.1998	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (Réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (Gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues sur l'incidence de la réorganisation des services de police sur la réforme du Comité permanent de contrôle des services de police. — <i>Gedachtewisseling over de invloed van de reorganisatie van de politiediensten op de hervorming van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten.</i>
253.	SO-GZ 97/98	09.06.1998	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du chef de cabinet du ministre des Affaires étrangères sur sa mission en République démocratique du Congo, suivi d'un échange de vues avec le ministre. — <i>Uiteenzetting door de kabinetschef van de minister van Buitenlandse Zaken over zijn zending naar de Democratische Republiek Congo, gevolgd door een gedachtewisseling met de minister.</i>
254.	SO-GZ 97/98	09.06.1998	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Échange de vues sur l'étude des mécanismes pouvant mener à des attitudes de racisme au sein de l'armée belge avec M. Leman, directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — <i>Gedachtewisseling over het onderzoek naar de mechanismen die kunnen leiden tot racisme bij de Belgische strijdkrachten met de heer Leman, directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.</i>
255.	SO-GZ 97/98	09.06.1998	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications sur la gestion à long terme des déchets radioactifs de faible activité et la décision du Conseil des ministres du 15 janvier 1998 en la matière (continuation). — <i>Gedachtewisseling met de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie over het beheer op lange termijn van laagradioactief afval en de beslissing van de Ministerraad van 15 januari 1998 in dit verband (voortzetting).</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
256.	SO-GZ 97/98	10.06.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— 1. Exposés : • du ministre des Transports • des professeurs Thiry (Ulg) et Blauwens (UFSIA) sur la politique fédérale pour une mobilité durable. 2. Exposé du ministre des Transports sur l'état d'avancement de la liquidation de la RTM, suivi d'un échange de vues. — 1. Uiteenzettingen : • door de minister van Vervoer • door prof. Thiry (Ulg) en professor Blauwens (UFSIA) over het federaal beleidsplan inzake duurzame mobiliteit. 2. Uiteenzetting door de minister van Vervoer over de stand van zaken met betrekking tot de vereffening van de RMT, gevolgd door een gedachtewisseling.
257.	SO-GZ 97/98	16.06.1998	Commissions réunies de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et de la Commission des Affaires sociales. <i>Verenigde commissies voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en voor de Sociale Zaken.</i>	— Échange de vues sur la psychiatrie en présence des ministres des Affaires sociales et de la Santé publique et des Pensions. — <i>Gedachtewisseling over de psychiatrie in aanwezigheid van de ministers van Sociale Zaken en van Volksgezondheid en Pensioenen.</i>
258.	SO-GZ 97/98	17.06.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Exposé du ministre de la Fonction publique sur la politique d'investissement concernant le département des Finances jusqu'à l'an 2005. — <i>Uiteenzetting door de minister van Ambtenarenzaken over het investeringsbeleid met betrekking tot het departement Financiën tot het jaar 2005.</i>
259.	SO-GZ 97/98	17.06.1998	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— 1. Échange de vues avec le vice-amiral Herteleer sur « Vision 2015 ». 2. Échange de vues sur les missions de l'armée dans le cadre du Débat national. — 1. <i>Gedachtewisseling met vice-admiraal Herteleer over « Vision 2015 ».</i> 2. <i>Gedachtewisseling over de opdrachten van het leger in het kader van het Nationaal Debat.</i>
260.	SO-GZ 97/98	17.06.1998	Commissions réunies du comité d'avis chargé de Questions européennes et de la commission des Relations extérieures (réunion commune avec les commissions analogues du Sénat). <i>Verenigde commissies van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden en voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de overeenkomstige commissies van de Senaat).</i>	— Exposé du premier ministre sur les résultats du Sommet européen de Cardiff (15 et 16 juin 1998). — <i>Toelichting door de eerste minister over de resultaten van de Europese Top van Cardiff (15 en 16 juni 1998).</i>
261.	SO-GZ 97/98	23.06.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Échange de vues sur la politique fédérale pour une mobilité durable. — <i>Gedachtewisseling over het federale beleidsplan inzake duurzame mobiliteit.</i>

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
262.	SO-GZ 97/98	23.06.1998	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— 1. Échange de vues sur les missions de l'armée dans le cadre du Débat national (continuation et clôture). 2. Échange de vues avec une délégation parlementaire du « <i>Parliamentary Portfolio Committee</i> » de l'Afrique du Sud. — 1. <i>Gedachtewisseling over de opdrachten van het leger in het kader van het Nationaal Debat (voortzetting en slot).</i> 2. <i>Gedachtewisseling met een parlementaire delegatie van het « Parliamentary Portfolio Committee » van Zuid-Afrika.</i>
263.	SO-GZ 97/98	07.07.1998	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Débat national : Échange de vues sur les thèmes suivants : • les moyens de l'armée; • le lien armée/nation. — <i>Nationaal Debat :</i> <i>Gedachtewisseling over de volgende thema's :</i> • <i>de middelen van het leger;</i> • <i>de band leger/natie.</i>
264.	SO-GZ 97/98	07.07.1998	Commissions réunies du comité d'avis chargé de Questions européennes et de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture (réunion commune avec les commissions analogues du Sénat et les membres belges du Parlement européen). <i>Verenigde commissies van het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden en de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw (gemeenschappelijke vergadering met de overeenkomstige commissies van de Senaat en de Belgische leden van het Europees Parlement).</i>	— Exposé de M. Pinxten, ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, sur les réformes indispensables de la politique agricole commune (PAC) en vue de l'élargissement de l'Union européenne et le point de vue du gouvernement, suivi d'un échange de vues. — <i>Uiteenzetting door de heer Pinxten, minister van Landbouw, over de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB) in het licht van de uitbreiding van de Europese Unie en het standpunt van de Belgische regering hierover, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
265.	SO-GZ 97/98	08.07.1998	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Débat national : Échange de vues sur les thèmes suivants : • les moyens de l'armée; • le lien armée/nation. (Suite) — <i>Nationaal Debat :</i> <i>Gedachtewisseling over de volgende thema's :</i> • <i>de middelen van het leger;</i> • <i>de band leger/natie.</i> (Vervolg)

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
266.	SO-GZ 97/98	14.07.1998	Commissions réunies de la Défense nationale et des Relations extérieures. <i>Verenigde commissies voor de Landsverdediging en voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Échange de vues avec : – Son Excellence l'ambassadeur Blinken, ambassadeur des Etats-Unis en Belgique; – Son Excellence l'ambassadeur Vershbow, représentant permanent des Etats-Unis auprès de l'OTAN; – M. Leira, <i>Director for Armaments Planning, Program and Policy, Defense support Division, NATO International Staff</i> ; – le Capitaine Sloss, <i>Defense Planning Division, US mission to NATO</i> . — Gedachtewisseling met : – Zijne Excellentie ambassadeur Blinken, ambassadeur van de Verenigde Staten in België; – Zijne Excellentie ambassadeur Vershbow, permanent vertegenwoordiger van de Verenigde Staten bij de NAVO; – M. Leira, <i>Director for Armaments Planning, Program and Policy, Defense support Division, NATO International Staff</i> ; – Kapitein Sloss, <i>Defense Planning Division, US mission to NATO</i> .
267.	SO-GZ 97/98	14.07.1998	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Exposé du ministre de la Santé publique et des Pensions sur les recommandations de la sous-commission chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande, suivi d'un échange de vues. — Uiteenzetting van de minister van Volksgezondheid en Pensioenen over de aanbevelingen van de subcommissie belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector, gevolgd door een gedachtewisseling.
268.	SO-GZ 97/98	15.07.1998	Commission spéciale chargée du suivi des recommandations de la commission d'enquête sur les enfants disparus. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de aanbevelingen van de onderzoekscommissie over de verdwenen kinderen.</i>	— Échanges de vues : – avec le vice-premier ministre et ministre du Budget sur l'état d'avancement des dossiers disciplinaires; – avec le ministre de la Justice sur le suivi des recommandations de la commission d'enquête et sur les indices d'infractions, transmis par la commission d'enquête sur la base de l'article 10 de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires; – avec le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur le suivi des recommandations de la commission d'enquête et sur les dossiers disciplinaires. — Gedachtewisselingen : – met de vice-eerste minister en minister van Begroting over de stand van zaken met betrekking tot de tuchtdossiers; – met de minister van Justitie over de opvolging van de aanbevelingen van de onderzoekscommissie en over de door de onderzoekscommissie overgezonden aanwijzingen van strafbare feiten overeenkomstig artikel 10 van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek; – met de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over de opvolging van de aanbevelingen van de onderzoekscommissie en over de tuchtdossiers.
269.	SO-GZ 97/98	13.08.1998	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Exposé du ministre des Affaires étrangères sur la situation en République démocratique du Congo, suivi d'un échange de vues. — Uiteenzetting door de minister van Buitenlandse Zaken over de toestand in de Democratische Republiek Congo, gevolgd door een gedachtewisseling.
270.	SO-GZ 97/98	15.09.1998	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec M. Bamvunginyumvira, premier vice-président de la République du Burundi. — Gedachtewisseling met de heer Bamvunginyumvira, eerste vice-president van de Republiek Burundi.

A. — Échanges de vues et exposés (suite)

| A. — Gedachtewisselingen en uiteenzettingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objets — Onderwerpen
271.	SO-GZ 97/98	16.09.1998	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Échange de vues avec le ministre des Affaires étrangères sur l'évolution de la situation en Afrique centrale. — <i>Gedachtewisseling met de minister van Buitenlandse Zaken over de evolutie van de toestand in Centraal-Afrika.</i>
272.	SO-GZ 97/98	30.09.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Échange de vues avec des représentants du « <i>Motorcycle Action group Belgium</i> ». — <i>Gedachtewisseling met vertegenwoordigers van de « Motorcycle Action group Belgium ».</i>
273.	SO-GZ 97/98	30.09.1998	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Échange de vues avec le ministre de la Santé publique et des Pensions sur les constatations et recommandations de la sous-commission chargée du suivi des problèmes en matière de fraude à la viande (suite). — <i>Gedachtewisseling met de minister van Volksgezondheid en Pensioenen over de vaststellingen en aanbevelingen van de subcommissie belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector (vervolg).</i>
274.	SO-GZ 97/98	07.10.1998	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Débat national : Projet de note de synthèse des rapporteurs. Discussion. — <i>Nationaal Debat : Ontwerp van synthesesnota van de rapporteurs. Bespreking.</i>

B. — Auditions

B. — Hoorzittingen

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
1.	SE-BZ 1995	26.09.1995	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor de Europese aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de delegatie van de Senaat).</i>	— Audition de Mme Guigou et de M. Brok, représentants du Parlement européen au sein du groupe de réflexion chargé de la préparation de la Conférence intergouvernementale 1996 (CIG), suivie d'un échange de vues. — <i>Hoorzitting met mevrouw Guigou en de heer Brok, vertegenwoordigers van het Europees Parlement in de Reflectiegroep belast met de voorbereiding van de intergouvernementele Conferentie 1996 (IGC), gevolgd door een gedachtenwisseling.</i>
2.	SO-GZ 95/96	17.10.1995	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de delegatie van de Senaat).</i>	— Audition de M. Franklin Dehousse, représentant du ministre des Affaires étrangères dans le groupe de réflexion instauré par le Conseil européen de Corfou, en vue de préparer la Conférence intergouvernementale de 1996. — <i>Hoorzitting met de heer Franklin Dehousse, vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken in de Reflectiegroep die door de Europese Raad van Korfoe werd ingesteld om de Intergouvernementele Conferentie van 1996 voor te bereiden.</i>
3.	SO-GZ 95/96	27.10.1995	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Auditions. — <i>Hoorzittingen.</i>
4.	SO-GZ 95/96	10.11.1995	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Auditions. — <i>Hoorzittingen.</i>
5.	SO-GZ 95/96	13.11.1995	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Auditions. — <i>Hoorzittingen.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
6.	SO-GZ 95/96	17.11.1995	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Auditions. — Hoorzittingen.
7.	SO-GZ 95/96	24.11.1995	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Évaluation du fonctionnement des comités permanents. Auditions. — <i>Evaluatie van de werking van de vaste comités.</i> Hoorzittingen.
8.	SO-GZ 95/96	25.11.1995	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la délégation du Sénat). <i>Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de delegatie van de Senaat).</i>	— Audition avec des représentants de la société civile en vue de la préparation du memorandum sur la Conférence intergouvernementale de 1996. — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van het sociale middenveld ter voorbereiding van het memorandum over de Inter-gouvernementele Conferentie 1996.</i>
9.	SO-GZ 95/96	09.01.1996	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Mid-denstand en de Landbouw.</i>	— Programme national d'équipement en moyens de production et de transport d'énergie électrique 1995-2005. Auditions de : — M. Hansen, président du CGEE (Comité de gestion des entreprises d'électricité); — M. Vandenbosch, président du SPE (Société coopérative pour la production d'électricité); — M. Verbruggen, professeur à l'UFSIA; suivies d'un échange de vues. — <i>Nationaal uitrustingsprogramma inzake de middelen voor productie en transport van elektrische energie 1995-2005.</i> <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer Hansen, voorzitter van het BCEO (Beheerscomité van de elektriciteitsondernemingen);</i> — <i>de heer Vandenbosch, voorzitter van de SPE (Samenwerkende vennootschap voor de productie van elektriciteit);</i> — <i>de heer Verbruggen, professor aan de UFSIA;</i> <i>gevolgd door een gedachtenwisseling.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
10.	SO-GZ 95/96	23.01.1996	Commissions réunies de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Verenigde commissies voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Audition de M. Timperman, magistrat national chargé de la coordination de la lutte contre la mafia des hormones, suivie d'un échange de vues. — <i>Hoorzitting met de heer Timperman, nationaal magistraat belast met de coördinatie van de strijd tegen de hormonenmafia, gevolgd door een gedachtenwisseling.</i>
11.	SO-GZ 95/96	05.02.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions des professeurs M. Bogaert (UG), A. De Leenheer (UG) et A. Noirfalise (ULg). — <i>Hoorzittingen met de professoren M. Bogaert (UG), A. De Leenheer (UG) en A. Noirfalise (ULg).</i>
12.	SO-GZ 95/96	05.02.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	Notes techniques préparées par l'AGCD : — Audition de fonctionnaires de l'AGCD sur : – la conservation des archives de l'AGCD; – les fonds de contrepartie. <i>Technische nota's voorbereid door het ABOS :</i> — <i>Hoorzittingen met ambtenaren van het ABOS over :</i> – <i>de archivering van documenten op het ABOS;</i> – <i>de tegenwaardefondsen.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
13.	SO-GZ 95/96	07.02.1996	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale et propositions de loi n ^{os} 112/1 et 338/1, jointes. Auditions de : – M. M. Bossuyt, commissaire général aux réfugiés et aux apatrides; – M. S. Schewebach, directeur général de l'Office des étrangers; – M. C. Kpenou, délégué régional du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés; – délégués de la Commission permanente de Recours des Réfugiés. Auditions de : – délégués du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme; – délégués de la Ligue des Droits de l'Homme; – délégués de l'Ordre national des Avocats. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en toegevoegde wetsvoorstellen n^{os} 112/1 en 338/1.</i> Hoorzittingen met : – <i>de heer M. Bossuyt, commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen;</i> – <i>de heer S. Schewebach, directeur-generaal Dienst Vreemdelingenzaken;</i> – <i>de heer C. Kpenou, regionaal afgevaardigde van het Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen;</i> – <i>afgevaardigden van de Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen.</i> Hoorzittingen met : – <i>afgevaardigden van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding;</i> – <i>afgevaardigden van de Liga voor de Mensenrechten;</i> – <i>afgevaardigden van de Nationale Orde van Advocaten.</i>
14.	SO-GZ 95/96	12.02.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	Notes techniques préparées par l'AGCD : — Auditions de fonctionnaires de l'AGCD sur : – la coopération financière (y compris les bonifications d'intérêts); – la formation dans le cadre de contrats commerciaux. <i>Technische nota's voorbereid door het ABOS :</i> — <i>Hoorzittingen met ambtenaren van het ABOS over :</i> – <i>de financiële coöperatie (inclusief de rentevergoedingen);</i> – <i>de vorming in het kader van commerciële contracten.</i>
15.	SO-GZ 95/96	12.02.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions des professeurs J. Casselman (KUL), J. Pelc (hôpital Brugmann) et G. Reginster-Hanneuse (ULg). — <i>Hoorzittingen met de professoren J. Casselman (KUL), J. Pelc (Brugmann) en G. Reginster-Hanneuse (ULg).</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
16.	SO-GZ 95/96	13.02.1996	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale et propositions de loi n^{os} 112/1 et 338/1, jointes. Auditions de : — délégués du Centre de coordination et Initiatives pour Réfugiés et Etrangers; — délégués du Mouvement contre le Racisme, l'Antisémitisme et la Xénophobie - Centre d'accueil pour Immigrés; — M. l'abbé A. Gabbiadini, directeur de l'ENAIIP; — M. J. Cleemput, responsable du service « Aide aux migrants et réfugiés » de Caritas. Auditions de : — M. Chris Destoop, auteur; — responsables de la Sabena; — M. G. Ringlet, vice-recteur de l'UCL; — délégués de la Fédération des étudiant(e)s francophones; — Médecins Sans Frontières; — « Steunpunt Begeleiders Uitgeprocedeerden ». — Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en toegevoegde wetsvoorstellen n^{os} 112/1 en 338/1. Hoorzitting met : — vertegenwoordigers van het Overlegcentrum voor de Integratie van Vluchtelingen; — vertegenwoordigers van de Beweging tegen Rassenhaat, Antisemitisme en Xenofobie; — vertegenwoordigers van Onthaalcentrum voor Migranten; — de heer A. Gabbiadini, directeur van de ENAIIP; — de heer J. Cleemput, verantwoordelijke van de dienst « Hulp aan migranten en vluchtelingen » van Caritas. Hoorzitting met : — de heer Chris Destoop, auteur; — vertegenwoordigers van Sabena; — de heer G. Ringlet, vice-rector van de UCL; — vertegenwoordigers van « La Fédération des Etudiant(e)s francophones »; — Artsen Zonder Grenzen; — Steunpunt Begeleiders Uitgeprocedeerden.
17.	SO-GZ 95/96	13.02.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	Notes techniques préparées par l'AGCD : — Auditions de fonctionnaires de l'AGCD sur : — les programmes d'allègement de la dette; — l'exécution d'interventions par des institutions multilatérales; — la coopération ONG. Technische nota's voorbereid door het ABOS : — Hoorzittingen met ambtenaren van het ABOS over : — de schuldsaneringsprogramma's; — de uitvoering van interventies door multilaterale instellingen; — de NGO's-samenwerking.

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — <i>Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen</i>
18.	SO-GZ 95/96	14.02.1996	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	Proposition (M. Duquesne et consorts) tendant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'élaborer une politique en vue de lutter contre les sectes et les dangers que représentent ces sectes pour les personnes et particulièrement les mineurs d'âge. — Audition de M. A. Gest, président de la commission d'enquête parlementaire française sur les sectes. — Audition à huis clos de M. B. Van Lysebeth, Administrateur général de la Sûreté de l'État. <i>Voorstel (de heer Duquesne c.s.) tot instelling van een parlementaire onderzoekscommissie belast met de beleidsvorming ter bestrijding van de sekten en van de gevaren van die sekten voor het individu en inzonderheid voor de minderjarigen.</i> — <i>Hoorzitting met de heer A. Gest, voorzitter van de Franse parlementaire onderzoekscommissie over de sekten.</i> — <i>Hoorzitting met gesloten deuren met de heer B. Van Lysebeth, administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat.</i>
19.	SO-GZ 95/96	14.02.1996	Sous-commission de la commission de la Justice. <i>Subcommissie van de commissie voor de Justitie.</i>	Proposition de loi (M. Verwilghen) modifiant l'article 516 du Code judiciaire. — Auditions des professeurs G. de Leval et M. Storme. <i>Wetsvoorstel (de heer Verwilghen) tot wijziging van artikel 516 van het Gerechtelijk Wetboek.</i> — <i>Hoorzittingen met de professoren G. de Leval en M. Storme.</i>
20.	SO-GZ 95/96	14.02.1996	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Auditions de représentants d'ONG africaines en présence de représentants du CNCD et du NCOS : – Mme Fatou Bocoum de la Fédération des organisations non gouvernementales du Sénégal (FONGS); – M. Charles Lwanga-Ntale, Ouganda, consultant indépendant; – M. Kalomba Mukaba, directeur de l'Institut africain pour le Développement économique et social (INADES) à Kinshasa; – M. Stephen Chipika, collaborateur du « <i>Intermediate Technology Development Group</i> » (ITDG) à Harare (Zimbabwe); – Mme Marie-Goretti Nyirarukundo, responsable des programmes du Coopibo pour le Zaïre; – M. Zana Aziza Etambala, collaborateur scientifique au « <i>Hoger Instituut voor de Arbeid</i> ». — <i>Hoorzittingen met vertegenwoordigers van Afrikaanse NGO's in aanwezigheid van vertegenwoordigers van het NCOS en het CNCD :</i> – <i>mevrouw Fatou Bocoum van de Fédération des organisations non gouvernementales van Senegal (FONGS);</i> – <i>de heer Charles Lwanga-Ntale, Oeganda, onafhankelijk consulent;</i> – <i>de heer Kalomba Mukaba, directeur van het Institut africain pour le Développement économique et social (INADES) in Kinshasa;</i> – <i>de heer Stephen Chipika, medewerker van de « Intermediate Technology Development Group » (ITDG) in Harare (Zimbabwe);</i> – <i>mevrouw Marie-Goretti Nyirarukundo, verantwoordelijke voor de Coopiboprogramma's in Zaïre;</i> – <i>de heer Zana Aziza Etambala, wetenschappelijke medewerker aan het Hoger Instituut voor de Arbeid.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
21.	SO-GZ 95/96	26.02.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	Notes techniques préparées par les départements des Finances et du Commerce extérieur : — Audition du chef du cabinet du ministre du Commerce extérieur et du directeur du service des Relations internationales de la Trésorerie sur — la coopération financière; — les prêts d'État à l'État. <i>Technische nota's voorbereid door de departementen van Financiën en Buitenlandse Handel :</i> — Hoorzitting met de kabinetschef van de minister van Buitenlandse Handel en met de directeur van de dienst Internationale Betrekkingen van de Schatkist over — de financiële samenwerking; — de leningen van Staat tot Staat.
22.	SO-GZ 95/96	28.02.1996	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale et propositions de loi n ^{os} 112/1 et 338/1, jointes. Auditions de : — représentants de « l'Aide aux personnes déplacées »; — Prof. F. De Pauw — Comité belge d'aide aux réfugiés; — représentants de Amnesty International; — M. J. Gillardin, conseiller à la cour d'appel de Mons au nom de l'Association syndicale des Magistrats. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en toegevoegde wetsvoorstellen n^o 112/1 en 338/1.</i> <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>vertegenwoordigers van « Aide aux personnes déplacées »;</i> — <i>Prof. F. De Pauw — Belgisch Comité voor hulp aan vluchtelingen;</i> — <i>vertegenwoordigers van Amnesty International;</i> — <i>de heer J. Gillardin, raadsheer bij het hof van beroep te Bergen namens de Syndicale Vereniging der Magistraten.</i>
23.	SO-GZ 95/96	04.03.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Audition de MM. A. Labrousse (directeur de l'Observatoire géopolitique des drogues — Paris) et W. Bruggeman (assistant caretaker-coordinator Europol — La Haye). — <i>Hoorzitting met de heren A. Labrousse (directeur van « L'Observatoire géopolitique des Drogues » — Parijs) en W. Bruggeman (assistent-caretaker-coördinator Europol — Den Haag).</i>
24.	SO-GZ 95/96	05.03.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	Notes techniques préparées par les départements des Finances et du Commerce extérieur sur l'octroi de garanties aux crédits par l'Office national du Ducroire. — Auditions de — M. Brouhns, chef de cabinet du ministre du Commerce extérieur; — M. Arnoldi, directeur du service des Relations internationales de la Trésorerie; — M. Hick (Office national du Ducroire). <i>Technische nota's voorbereid door de departementen van Financiën en Buitenlandse Handel over het toekennen van kredietgaranties door de Nationale Delcreditedienst.</i> — <i>Hoorzittingen met</i> — <i>de heer Brouhns, kabinetschef van de minister van Buitenlandse Handel;</i> — <i>de heer Arnoldi, directeur van de dienst Internationale Betrekkingen van de Schatkist;</i> — <i>de heer Hick (Nationale Delcreditedienst).</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
25.	SO-GZ 95/96	05.03.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Audition du Prof. C. Fijnaut (KUL). — <i>Hoorzitting met Professor Dr. C. Fijnaut (KUL).</i>
26.	SO-GZ 95/96	11.03.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de MM. A. Morel (Trait d'Union, France) et P. Cohen (Université d'Amsterdam). — <i>Hoorzittingen met de heren A. Morel (Trait d'Union, Frankrijk) en P. Cohen (Universiteit Amsterdam).</i>
27.	SO-GZ 95/96	12.03.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de MM. B. De Ruyver (RUG), A. Vandoren et P. Duinslaeger (magistrats nationaux), B. Dejemeppe (procureur du Roi Bruxelles), Maj. Ch. De Winter (BCR-Gendarmerie) et Th. Marchandise (Procureur du Roi Charleroi). — <i>Hoorzittingen met de heren B. De Ruyver (RUG), A. Vandoren en P. Duinslaeger (nationale magistraten), B. Dejemeppe (procureur des Konings, Brussel), Maj. Ch. De Winter (CBO-Rijkswacht) en Th. Marchandise (procureur des Konings, Charleroi).</i>
28.	SO-GZ 95/96	18.03.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de : — M. Moreels, secrétaire d'État à la Coopération au Développement; — M. Pirard, coordinateur de la cellule d'inspection pour la Coopération au développement. — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer Moreels, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking;</i> — <i>de heer Pirard, coördinator van het OSI-Team.</i>
29.	SO-GZ 95/96	18.03.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : — M. Vansnick (administrateur délégué de l'Institut belge de sécurité routière — IBSR); — M. Carmen (procureur du Roi à Louvain); — M. Delhauteur (directeur du contrat de sécurité de la ville de Liège, conseiller auprès du cabinet du ministre des Affaires intérieures de la Région wallonne, spécialement chargé des matières de police). — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer Vansnick (afgevaardigd beheerder van het Instituut voor Verkeersveiligheid — BIVV);</i> — <i>de heer Carmen (procureur des Konings te Leuven);</i> — <i>de heer Delhauteur (directeur van het veiligheidscontract van de stad Luik, adviseur bij het kabinet van de minister van Binnenlandse Aangelegenheden van het Waalse Gewest, in het bijzonder belast met de politieaangelegenheden).</i>
30.	SO-GZ 95/96	19.03.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : — M. Vanwingh (directeur de la prison de St. Gilles); — M. Van Mol (médecins - chef de service - Administration générale des Etablissements pénitentiaires); — M. Mentens (directeur de la prison de Termonde); — M. Libert (Praxis - Verviers); — M. Bosmans (Capiti - Bruxelles). — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer Vanwingh (directeur van de gevangenis van St.-Gillis);</i> — <i>de heer Van Mol (geneesheer - hoofd van dienst - Bestuur Strafinrichtingen);</i> — <i>de heer Mentens (directeur van de gevangenis van Dendermonde);</i> — <i>de heer Libert (Praxis - Verviers);</i> — <i>de heer Bosmans (Capiti - Brussel).</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
31.	SO-GZ 95/96	25.03.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Audition du professeur R. Renard (UFSIA). — <i>Hoorzitting met prof. R. Renard (UFSIA).</i>
32.	SO-GZ 95/96	25.03.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : — M. R. Hartnoll (administrateur de l'Observatoire européen des Drogues et des Toxicomanies - Lisbonne); — Dr. M. Morival (European Drug Unit - OMS); — Dr. A. Perissino (membre belge du Comité scientifique de l'Observatoire européen des Drogues et des Toxicomanies). — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer R. Hartnoll (beheerder van het Europees Observatorium voor Drugs en Toxicomaneën);</i> — <i>Dr. M. Morival (European Drug Unit - WGO);</i> — <i>Dr. A. Perissino (Belgisch lid van het wetenschappelijk comité van het Europees Observatorium voor Drugs en Toxicomaneën).</i>
33.	SO-GZ 95/96	26.03.1996	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Auditions de représentants des experts vétérinaires. — <i>Hoorzittingen met vertegenwoordigers van de dierenartsen-keurders.</i>
34.	SO-GZ 95/96	26.03.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : — M. J. Spreutels (directeur de la Cellule de traitement des Informations financières); — M. De Bie (BCR - Gendarmerie); — M. J.-P. Doraene (section financière de la police judiciaire, directeur de l'Office central de lutte contre la délinquance économique et financière). — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer J. Spreutels (Directeur van de Cel voor Financiële Informatieverwerking);</i> — <i>de heer De Bie (CBO - Rijkswacht);</i> — <i>de heer J.-P. Doraene (financiële sectie van de gerechtelijke politie, directeur van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie).</i>
35.	SO-GZ 95/96	27.03.1996	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Auditions des acteurs de la Justice qui ont signé la « Déclaration d'intention commune ». — <i>Hoorzittingen met de actoren van de Justitie die de « Gemeenschappelijke Intentieverklaring » ondertekend hebben.</i>
36.	SO-GZ 95/96	01.04.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de : — M. J.-Ph. Platteau (Facultés Notre-Dame - Namur); — M. J.-Cl. Willame (UCL); — M. J. Bossuyt (Centre européen de gestion des politiques de développement - Maastricht). — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer J.-Ph. Platteau (Facultés Notre-Dame - Namen);</i> — <i>de heer J.-Cl. Willame (UCL);</i> — <i>de heer J. Bossuyt (ECDPM - Maastricht).</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
37.	SO-GZ 95/96	01.04.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : – Dr. F. Lequarre (Centre d'analyses transdisciplinaires drogues - Liège); – M. Ph. Bastin (Infor-Drogues - Bruxelles); – Dr. S. Todts (<i>Free Clinic</i> Anvers). — Hoorzittingen met : – Dr. F. Lequarre (<i>Centre d'analyses transdisciplinaires drogues - Luik</i>); – de heer Ph. Bastin (<i>Infor-Drogues, Brussel</i>); – Dr. S. Todts (<i>Free Clinic Antwerpen</i>).
38.	SO-GZ 95/96	02.04.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : – M. Vanhalle (vice-président de l'Association pharmaceutique belge); – M. Buntinckx (Association scientifique de médecine générale); – Mme Montulet (Febecoop); – Dr. J.-B. Lafontaine (médecin généraliste - coordinateur pour la Société scientifique de médecine générale du programme ALTO de la Communauté française); – M. Genaro Cahuana (vice-président du Conseil andin des producteurs de coca). — Hoorzittingen met : – de heer Vanhalle (<i>ondervoorzitter van de Algemene Farmaceutische Bond</i>); – de heer Buntinckx (<i>Wetenschappelijke Vereniging voor Geneeskunde</i>); – mevrouw Montulet (<i>Febecoop</i>); – Dr. J.-B. Lafontaine (<i>geneesheer - coördinator voor de Wetenschappelijke Vereniging voor geneeskunde van het programma ALTO van de Franstalige Gemeenschap</i>); – de heer Genaro Cahuana (<i>vice-voorzitter van de Andes Raad van Cocaproductenten</i>).
39.	SO-GZ 95/96	22.04.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : – Dr. F. Curtet (psychiatre - Paris); – M. L. Bils (directeur du CCAD); – Mme Geirnaert (VAD); – M. E. Servais (coordinateur ASL - Eupen). — Hoorzittingen met : – Dr. F. Curtet (<i>psychiater - Parijs</i>); – de heer L. Bils (<i>directeur van het CCAD</i>); – mevrouw Geirnaert (<i>VAD</i>); – de heer E. Servais (<i>coördinator ESL - Eupen</i>).
40.	SO-GZ 95/96	23.04.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : – M. Vanhex (directeur du CAD, Limbourg); – M. P. Van der Kreeft (« <i>Leefsleutels voor jongeren</i> »); – Mme J. Paise (Clips, Liège); – Mme J. Dal (Prospective Jeunesse, Bruxelles). — Hoorzittingen met : – de heer Vanhex (<i>directeur van CAD - Limburg</i>); – de heer P. Van der Kreeft (<i>Leefsleutels voor Jongeren</i>); – mevrouw J. Paise (<i>Clips - Luik</i>); – mevrouw J. Dal (« <i>Prospective Jeunesse</i> », Brussel).
41.	SO-GZ 95/96	26.04.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de : – M. R. Renard (UFSIA); – M. R. Doom (RUG). — Hoorzittingen met : – prof. E. Renard (UFSIA); – prof. R. Doom (RUG).

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
42.	SO-GZ 95/96	29.04.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Audition de M. Lenaerts, ancien administrateur général de l'AGCD. — <i>Hoorzitting met de heer Lenaerts, gewezen administrateur-generaal van het ABOS.</i>
43.	SO-GZ 95/96	29.04.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : — Dr. Figiel (chef de service Alfa, Liège); — Dr. E. Picard (Midrasch, Bruxelles); — Dr. D. Van de Putte (hôpital psychiatrique Ziekeren - St.-Trond); — Dr. Firquet (Start, Liège); — Dr. M. Reisinger (In-Dépendance). — <i>Hoorzitting met :</i> — <i>Dr. Figiel (diensthoofd Alfa, Luik);</i> — <i>Dr. E. Picard (Midrasch, Brussel);</i> — <i>Dr. D. Van de Putte (psychiatrisch ziekenhuis Ziekeren - Sint-Truiden);</i> — <i>Dr. Firquet (Start, Luik);</i> — <i>Dr. M. Reisinger (In-Dépendance).</i>
44.	SO-GZ 95/96	30.04.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : — M. C. Coenegrachts (POW — « Pluralistisch Overleg Welzijnswerk »); — M. J. Blancquaert (DEBED « De Bond voor een Emancipatorisch Drugbeleid »); — M. D. De Vleeschouwer (CCLA « Citoyen comme les autres » — Liège). — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer C. Coenegrachts (POW — Pluralistisch Overleg Welzijnswerk);</i> — <i>de heer J. Blancquaert (DEBED « De Bond voor een Emancipatorisch Drugsbeleid »);</i> — <i>de heer De Vleeschouwer (CCLA « Citoyen comme les autres » — Luik).</i>
45.	SO-GZ 95/96	30.04.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : — M. H. Wolf (Vlastrov, travail de rue); — M. P. Terreyn (Cannabisbond). — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer H. Wolf (Vlastrov, Vlaams straathoekwerkoverleg);</i> — <i>de heer P. Terreyn (Cannabisbond).</i>
46.	SO-GZ 95/96	06.05.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Audition de M. Van Bilzen, ancien secrétaire général de l'Office de la Coopération au développement (OCD); — Audition de Mme Gerlo, administrateur général a.i. de l'AGCD; suivies d'un échange de vues. — <i>Hoorzitting met de heer Van Bilzen, gewezen secretaris-generaal van de Dienst voor Ontwikkelingssamenwerking (DOS);</i> — <i>Hoorzitting met mevrouw Gerlo, administrateur-generaal a.i. van het ABOS;</i> <i>gevolgd door een gedachtenwisseling.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
47.	SO-GZ 95/96	06.05.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met de bestudering van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : – M. K. Van Limbergen (Secrétariat permanent à la Politique de Prévention (SPPP)); – M. C. Debrulle (directeur général au service de la politique criminelle du ministère de la Justice); – M. L. Nouwynck (conseiller général au service de la politique criminelle du ministère de la Justice); – M. G. Vereecken (inspecteur en chef à l'INAMI). — Hoorzittingen met : – de heer K. Van Limbergen (<i>Vast Secretariaat voor het preventiebeleid (VSPP)</i>); – de heer C. Debrulle (<i>directeur-generaal van de Wetgeving — ministerie van Justitie</i>); – de heer L. Nouwynck (<i>adviseur-generaal bij de dienst voor Strafrechtelijk Beleid van het ministerie van Justitie</i>); – de heer G. Vereecken (<i>hoofdinspecteur bij het RIZIV</i>).
48.	SO-GZ 95/96	07.05.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de : – Mme J. Paise (vice-présidente de l'AFIT — « Association francophone des Intervenants en Toxicomanie »); – M. J. Van Russelt (Codito — Liège); – M. J. Bertels (FJIAC — « Federatie Jongeren Informatie- en Adviescentra »). — Hoorzittingen met : – mevrouw J. Paise (<i>ondervoorzitter van de AFIT — « Association francophone des Intervenants en Toxicomanie »</i>); – de heer J. Van Russelt (<i>Codito — Luik</i>); – de heer J. Bertels (<i>FJIAC — « Federatie Jongeren Informatie- en Adviescentra »</i>).
49.	SO-GZ 95/96	15.05.1996	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Auditions dans le cadre de l'examen des propositions de loi jointes : – modifiant diverses dispositions en matière de publicité directe et indirecte pour le tabac, les produits à base de tabac et les produits similaires, Doc. n° 226/1; – interdisant la publicité pour les produits à tabac, Doc. n° 346/1. — Hoorzittingen in het kader van het onderzoek van de samengevoegde wetsvoorstellen : – tot wijziging van diverse bepalingen inzake reclame voor tabak, producten op basis van tabak en soorgelijke producten, Stuk n° 226/1; – houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten, Stuk n° 346/1.
50.	SO-GZ 95/96	20.05.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de : – M. R. Guillot-Pingue, ancien directeur général des Relations économiques extérieures au ministère des Affaires étrangères; – M. J.-M. Noirfalis, administrateur-directeur de la direction générale des Relations économiques extérieures au ministère des Affaires étrangères; – M. W. Boes, directeur général de l'Office national du Du-croire, suivies d'un échange de vues. — Hoorzittingen met : – de heer R. Guillot-Pingue, <i>gewezen directeur-generaal van de Buitenlandse Economische Betrekkingen bij het ministerie van Buitenlandse Zaken</i> ; – de heer J.-M. Noirfalis, <i>administrateur-directeur-generaal van de Algemene Directie van de Buitenlandse Economische betrekkingen bij het ministerie van Buitenlandse Zaken</i> ; – de heer W. Boes, <i>directeur-generaal van de Nationale Delcreditedienst, gevolgd door een gedachtewisseling</i> .

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
51.	SO-GZ 95/96	21.05.1996	Commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen.</i>	— Audition de M. Franchimont, professeur à l'université de Liège et président de la commission pour le Droit de la procédure pénale. — <i>Hoorzitting met de heer Franchimont, hoogleraar bij de universiteit van Luik en voorzitter van de commissie Strafrechtsrecht.</i>
52.	SO-GZ 95/96	30.05.1996	Sous-commission de la commission de la Justice. <i>Subcommissie van de commissie voor de Justitie.</i>	— Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les procédures du divorce (Doc. n° 202/1). Audition de M. le bâtonnier De Grave. — <i>Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de procedures van echtscheiding (Stuk nr 202/1). Hoorzitting met de heer De Grave, stafhouder.</i>
53.	SO-GZ 95/96	31.05.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de responsables des sections de Coopération (MM. Bastiaensen, Leroy et Rayée). — <i>Hoorzittingen met verantwoordelijken van de secties van Ontwikkelingssamenwerking (de heren Bastiaensen, Leroy en Rayée).</i>
54.	SO-GZ 95/96	03.06.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de : — M. Frix, directeur général de l'AGCD; — M. Lelièvre-Damit, directeur général de l'AGCD. — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer Frix, directeur-generaal bij het ABOS;</i> — <i>de heer Lelièvre-Damit, directeur-generaal bij het ABOS.</i>
55.	SO-GZ 95/96	10.06.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de : — M. Arnoldi (auditeur général auprès de la Trésorerie); — M. Meulemans (ancien directeur général auprès de la Trésorerie); — M. Vanormelingen (ancien directeur général auprès de la Trésorerie). — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer Arnoldi (auditeur-generaal bij de Thesaurie);</i> — <i>de heer Meulemans (gewezen directeur-generaal bij de Thesaurie);</i> — <i>de heer Vanormelingen (gewezen directeur-generaal bij de Thesaurie).</i>
56.	SO-GZ 95/96	10.06.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Audition de Mme W. Demeester-De Meyer, ministre du gouvernement flamand chargée des Finances, du Budget et de la politique de Santé. — <i>Hoorzitting met Mevr. W. Demeester-De Meyer, Vlaams minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid.</i>
57.	SO-GZ 95/96	13.06.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Audition du Prof. Renard (UFSIA). — <i>Hoorzitting met prof. Renard (UFSIA).</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
58.	SO-GZ 95/96	17.06.1996	Commission temporaire chargée de l'examen du projet de loi relatif à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. <i>Tijdelijke commissie belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.</i>	— Audition de M. Verplaetse, gouverneur de la Banque nationale. — <i>Hoorzitting met de heer Verplaetse, gouverneur van de Nationale Bank.</i>
59.	SO-GZ 95/96	18.06.1996	Commission temporaire chargée de l'examen du projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. <i>Tijdelijke commissie belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.</i>	— Auditions de : – M. Neyts, Mme Festjens et M. Bogaert (Bureau fédéral du Plan); – Mme Alixin, présidente du Conseil national des femmes francophones de Belgique; – M. De Cock, administrateur général de l'INAMI; – Dr De Toeuf, président de l'Association belge des syndicats médicaux; – Dr Roux, président du Syndicat général des médecins de Belgique; – Dr Hendrick, président d'ATD-Quart-Monde. — <i>Hoorzittingen met :</i> – <i>de heer Neyts, mevrouw Festjens en de heer Bogaert (Federaal Planbureau);</i> – <i>mevrouw Alixin, voorzitter van de « Conseil national des femmes francophones de Belgique »;</i> – <i>de heer De Cock, administrateur-generaal van het RIZIV;</i> – <i>Dr De Toeuf, voorzitter van de Belgische Federatie van Syndicale Artsenkamers;</i> – <i>Dr Roux, voorzitter van het Algemeen Syndicaat der geneesheren van België;</i> – <i>Dr Hendrick, voorzitter ATD-Quart-Monde.</i>
60.	SO-GZ 95/96	18.06.1996	Commission temporaire chargée de l'examen du projet de loi relatif à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. <i>Tijdelijke commissie belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.</i>	— Auditions de : – M. Tollet, président du Conseil central de l'économie; – M. Beirnaert, vice-président du Conseil national du travail; – M. Bogaert (Bureau fédéral du Plan). — <i>Hoorzittingen met :</i> – <i>de heer Tollet, voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;</i> – <i>de heer Beirnaert, ondervoorzitter van de Nationale Arbeidsraad;</i> – <i>de heer Bogaert (Federaal Planbureau).</i>
61.	SO-GZ 95/96	19.06.1996	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Projet de loi visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne. Auditions de : – M. P. Van Rompuy (Conseil supérieur des Finances); – M. A. Verplaetse, gouverneur de la Banque nationale. — <i>Wetsontwerp strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.</i> <i>Hoorzittingen met :</i> – <i>de heer P. Van Rompuy (Hoge Raad van Financiën);</i> – <i>de heer A. Verplaetse, gouverneur van de Nationale Bank.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
62.	SO-GZ 95/96	19.06.1996	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Proposition de résolution relative à l'exécution de Ken Saro-Wiwa par les autorités nigérianes. Auditions de : – M. J. Timmerman, président de Belgian Shell et de M. M. Brykman, responsable des Affaires européennes de Shell; – M. L. Tamana (<i>Movement for the Survival of the Ogoni People</i>); – Mme I. Bloemink (Milieudéfense); – Mme Carreras (Amnesty International). — <i>Voorstel van resolutie over de executie van Ken Saro-Wiwa door de Nigeriaanse autoriteiten.</i> <i>Hoorzittingen met :</i> – <i>de heer J. Timmerman, voorzitter van Belgian Shell, en de heer M. Brykman, verantwoordelijke voor de Europese Aanlegenheden bij Shell;</i> – <i>de heer L. Tamana (Movement for the Survival of the Ogoni People);</i> – <i>mevrouw I. Bloemink (Milieudéfense);</i> – <i>mevrouw Carreras (Amnesty International).</i>
63.	SO-GZ 95/96	19.06.1996	Commission temporaire chargée de l'examen du projet de loi relatif à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. <i>Tijdelijke commissie belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.</i>	— Auditions de : – M. Piette, secrétaire général de la CSC; – M. Vandermeeren, secrétaire national de la FGTV; – M. Haaze, président national de la FGTV; – M. Vandeputte, administrateur délégué de la FEB; – M. Colin, secrétaire général de l'Union des Classes moyennes; – M. Peeters, secrétaire général du « NCMV »; – Mme Offeciers, administratrice du « VEV »; – M. Van Der Beken, directeur du service d'études du « VEV »; – M. Beaussart, administrateur délégué de l'UWE; – M. Struyf, administrateur délégué de l'Union des Entreprises de Bruxelles. — <i>Hoorzittingen met :</i> – <i>de heer Piette, secretaris-generaal ACV;</i> – <i>de heer Vandermeeren, nationaal secretaris ABVV;</i> – <i>de heer Haaze, nationaal voorzitter ACLVB;</i> – <i>de heer Vandeputte, afgevaardigd-beheerder VBO;</i> – <i>de heer Colin, secretaris-generaal Middenstand;</i> – <i>de heer Peeters, secretaris-generaal NCMV;</i> – <i>mevrouw Offeciers, beheerder VEV;</i> – <i>de heer Van Der Beken, directeur studiedienst VEV;</i> – <i>de heer Beaussart, afgevaardigd-beheerder UWE;</i> – <i>de heer Struyf, afgevaardigd-beheerder « Union des Entreprises de Bruxelles ».</i>
64.	SO-GZ 95/96	21.06.1996	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Auditions de représentants des organisations suivantes : FEB, VEV, UWE, NCMV, Union des Classes moyennes, FGTV, CSC et ACLVB. — <i>Hoorzittingen met vertegenwoordigers van VBO, VEV, UWE, NCMV, « Union des Classes moyennes », FGTV/ABVV, ACV/LSC en ACLVB.</i>
65.	SO-GZ 95/96	24.06.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de : – MM. Ingelaere et Waterkeyn (Transurb Consult); – membres du groupe anti-fraude, concernant le dossier « Malawai Railways ». — <i>Hoorzittingen met :</i> – <i>de heren Ingelaere en Waterkeyn (Transurb Consult);</i> – <i>de leden van het OSI-team betreffende het dossier « Malawi Railways ».</i>
66.	SO-GZ 95/96	25.06.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Audition de M. De Clerck, ministre de la Justice. — <i>Hoorzitting met de heer De Clerck, minister van Justitie.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
67.	SO-GZ 95/96	26.06.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Audition de M. Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur. — <i>Hoorzitting met de heer Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.</i>
68.	SO-GZ 95/96	28.06.1996	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Audition avec les membres du comité permanent de contrôle des services de police. — <i>Hoorzitting met de leden van het vast comité van toezicht op de politiediensten.</i>
69.	SO-GZ 95/96	01.07.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions : – de M. Trefois (représentant de Cockerill Mechanical Industries (CMI) - Seraing); – concernant le dossier « Malawi Railways » des (anciens) fonctionnaires de l'AGCD; – M. Misseeuw (gestionnaire du dossier); – M. Van Kerckhoven (ancien directeur d'administration); – M. Leroy (chef de section Harare, Zimbabwe). — <i>Hoorzittingen :</i> – <i>met de heer Trefois (vertegenwoordiger van Cockerill Mechanical Industries (CMI) - Seraing);</i> – <i>in verband met het dossier « Malawi Railways » met de volgende (gewezen) ABOS-ambtenaren;</i> – <i>de heer Misseeuw (dossierbeheerder);</i> – <i>de heer Van Kerckhoven (gewezen bestuursdirecteur);</i> – <i>de heer Leroy (sectiehoofd Harare, Zimbabwe).</i>
70.	SO-GZ 95/96	02.07.1996	Groupe de travail chargé d'étudier la problématique de la drogue. <i>Werkgroep belast met het bestuderen van de drugsproblematiek.</i>	— Auditions de Mme Onkelinx, ministre-présidente de la Communauté française (représentée par M. Geber De Viron, directeur de cabinet). — <i>Hoorzittingen met mevrouw Onkelinx, minister-president van de Franse Gemeenschap (vertegenwoordigd door de heer Geber De Viron, directeur van het kabinet).</i>
71.	SO-GZ 95/96	12.07.1996	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents des services de police et de renseignements. <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten.</i>	— Auditions avec les membres du comité permanent de contrôle des services de renseignement. — <i>Hoorzittingen met de leden van het vast comité van toezicht op de inlichtingendiensten.</i>
72.	SO-GZ 95/96	15.07.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Audition du secrétaire d'État à la Coopération au développement sur le dossier « Médecins sans frontières ». — <i>Hoorzitting met de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over het dossier « Artsen zonder grenzen ».</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
73.	SO-GZ 95/96	16.07.1996	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Auditions : — du commissaire Eloff des services de police sud-africains; — du major De Smedt de la gendarmerie; sur la reconversion des services de police sud-africains par le « Change Management Team ». — Hoorzittingen met : — commissaris Eloff van de Zuidafrikaanse politiedienst; — majoor De Smedt van de rijkswacht; betreffende de omvorming van de Zuidafrikaanse politiedienst door het « Change Management Team ».
74.	SO-GZ 95/96	19.07.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de : — M. Lenaerts (ancien administrateur général de l'AGCD); — Mme Gerlo (administrateur général a.i. de l'AGCD); concernant le dossier « Malawi Railways ». — Hoorzittingen met : — de heer Lenaerts (gewezen administrateur-generaal van het ABOS); — mevrouw Gerlo (administrateur-generaal a.i. van het ABOS); in verband met het dossier « Malawi Railways ».
75.	SO-GZ 95/96	23.09.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Audition de Mme Roegiers, secrétaire générale de Coprogram, et de Mme Roefs, sur la relation entre les organisations non gouvernementales et les gouvernements. — Hoorzitting met mevrouw Roegiers, algemeen-secretaris van Coprogram, en mevrouw Roefs, over de verhouding tussen niet-gouvernementele organisaties en de overheid.
76.	SO-GZ 95/96	30.09.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Audition de M. Peeters, représentant du bureau d'études « South Research ». — Hoorzitting met de heer Peeters, vertegenwoordiger van het studiebureau « South Research ».
77.	SO-GZ 95/96	30.09.1996	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents des services de Police et de Renseignements. <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten.</i>	— Audition d'un membre du Comité P à la suite de la publication, aux Pays-Bas, d'un article de presse. — Hoorzitting met een lid van het Comité P naar aanleiding van een in de Nederlandse pers verschenen artikel.
78.	SO-GZ 95/96	04.10.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Audition de représentants des bureaux d'études Cadaconseil et Coopers-Lybrandt. — Hoorzitting met vertegenwoordigers van de studiebureaus Cadaconsult en Coopers-Lybrandt.

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
79.	SO-GZ 96/97	14.10.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de représentants du secteur des organisations non-gouvernementales : — NCOS/CNCD; — COPROGRAM/ADO/CODEF; — « Groupe Ekstermolen ». — Hoorzittingen met vertegenwoordigers van de NGO-Sector : — NCOS/CNCD; — COPROGRAM/ADO/CODEF; — « Ekstermolengroep ».
80.	SO-GZ 96/97	21.10.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « SOS FAIM » des personnes suivantes : — des enquêteurs du Comité supérieur de contrôle; — des fonctionnaires de l'AGCD; — des représentants de « SOS FAIM ». — Hoorzittingen in verband met het dossier « SOS FAIM » met de volgende personen : — onderzoekers van het Hoog Comité van Toezicht; — ambtenaren van het ABOS; — vertegenwoordigers van « SOS FAIM ».
81.	SO-GZ 96/97	29.10.1996	Comité d'avis chargé de Questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>	— Perspectives de la CIG après le Sommet informel de Dublin du 5 octobre 1996. Audition en coopération avec le groupe d'étude pour la Politique européenne. — Perspectieven voor de IGC na de informele Top van Dublin van 5 oktober 1996. Hoorzitting in samenwerking met de studiegroep voor Europese Politiek.
82.	SO-GZ 96/97	04.11.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « CILEGON » des personnes suivantes : — des représentants de la Cour des comptes; — des enquêteurs du Comité supérieur de contrôle; — des fonctionnaires de l'AGCD (MM. Lenaerts et Lelièvre-Damit); — des représentants de l'entreprise concernée : 1. M. Ceymeulen (président du conseil d'administration de la Mondiale '81); 2. M. Van Horenbeeck (consultant de la Mondiale '81 en Indonésie). — Hoorzittingen in verband met het dossier « CILEGON » met de volgende personen : — vertegenwoordigers van het Rekenhof; — onderzoekers van het Hoog Comité van Toezicht; — ambtenaren van het ABOS (de heren Lenaerts en Lelièvre-Damit); — vertegenwoordigers van de betrokken onderneming : 1. de heer Ceymeulen (voorzitter raad van bestuur van Mondiale '81); 2. de heer Van Horenbeeck (consultant van Mondiale '81 in Indonesië).
83.	SO-GZ 96/97	06.11.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Auditions de MM. Bausière et Herman (Service de médiation auprès de la SNCB). — Hoorzittingen met de heren Herman en Bausière (Ombudsdienst bij de NMBS).

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
84.	SO-GZ 96/97	06.11.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Auditions de : — MM. Janssens et Desmedt (<i>Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers</i>); — Mme Pejcke (<i>Brusselse Raad voor het Leefmilieu</i>); — M. Pesztat (Inter Environnement Bruxelles); — MM. Lebrun en Toint (Inter Environnement Wallonie) sur le point de vue des usagers des chemins de fer. — Hoorzittingen met : — de heren Janssens en Desmedt (<i>Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers</i>); — mevrouw Pejcke (<i>Brusselse Raad voor het Leefmilieu</i>); — de heer Pesztat (Inter Environnement Bruxelles); — de heren Lebrun en Toint (Inter Environnement Wallonie) betreffende het standpunt van de treinreizigers.
85.	SO-GZ 96/97	07.11.1996	Comité d'avis chargé de Questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>	— Audition de M. Willockx, membre du Parlement européen, sur la fiscalité européenne, dans le cadre de sa mission en tant que représentant spécial du ministre des Finances, M. Maystadt, au Comité européen sur la fiscalité, créé par la Commission européenne à l'initiative du commissaire M. Monti, suivie d'un échange de vues. — Hoorzitting met de heer Willockx, lid van het Europees Parlement, over de Europese fiscaliteit, in het kader van zijn missie als speciaal vertegenwoordiger van de minister van Financiën, de heer Maystadt, bij het Europees Comité voor de fiscaliteit, opgericht door de Europese Commissie op initiatief van Commissaris M. Monti, gevolgd door een gedachtewisseling
86.	SO-GZ 96/97	12.11.1996	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Audition de représentants de la Commission bancaire et financière concernant la gestion et le contrôle (interne) des opérations en devises dans les banques et institutions financières. — Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen over het beheer en de (interne) controle van verrichtingen in deviezen in banken en financiële instellingen.
87.	SO-GZ 96/97	18.11.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant l'aide multilatérale de représentants de deux organes de l'ONU : — IAPSO (MM. Svendsen et Adler); — UNDP (M. Jenks). — Hoorzitting over de multilaterale hulp met vertegenwoordigers van twee UNO-organen : — IAPSO (de heren Svendsen en Adler); — UNDP (de heer Jenks).
88.	SO-GZ 96/97	20.11.1996	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Auditions de fonctionnaires dirigeants de l'Administration générale des Impôts. Exposés introductifs de : — M. Van De Voorde, secrétaire général du ministère des Finances; — M. Van Vreckem, administrateur général des contributions; — M. Delporte, administrateur général adjoint des contributions. — Hoorzittingen met topambtenaren van de Algemene Administratie van de Belastingen. Inleidende uiteenzettingen door : — de heer Van De Voorde, secretaris-generaal van het ministerie van Financiën; — de heer Van Vreckem, administrateur-generaal van de belastingen; — de heer Delporte, adjunct-administrateur-generaal der belastingen.

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
89.	SO-GZ 96/97	25.11.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « Bukoba » : — des enquêteurs du Comité supérieur de contrôle; — du secrétaire d'État à la Coopération au développement. — <i>Hoorzittingen in verband met het dossier « Bukoba » met :</i> — <i>onderzoekers van het Hoog Comité van Toezicht;</i> — <i>de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>
90.	SO-GZ 96/97	26.11.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Audition concernant le dossier « Cilegon » de M. R. Van Outryve d'Ydewalle, président du GIMV. — <i>Hoorzitting in verband met het dossier « Cilegon » met de heer R. Van Outryve d'Ydewalle, voorzitter van de GIMV.</i>
91.	SO-GZ 96/97	29.11.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « Bukoba » des personnes suivantes : — professeur Marchal, expert de l'UEL; — M. Borremans, représentant des chantiers navals BSC; — professeur E. Cuypers de la KUL. — <i>Hoorzittingen in verband met het dossier « Bukoba » met :</i> — <i>professor Marchal, deskundige van de UEL;</i> — <i>de heer Borremans, vertegenwoordiger van de scheepswerven BSC;</i> — <i>professor E. Cuypers van de KUL.</i>
92.	SO-GZ 96/97	03.12.1996	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middestand en de Landbouw.</i>	Proposition de loi relative aux archives, n° 258 : — Auditions de : — M. De Kok, archiviste de la ville de Turnhout; — M. Persoons, archiviste du Royaume; — Professeur Van den Auwele, historien KUL; — Mmes Roland et Bodart, inspecteurs des Finances. <i>Voorstel van archiefwet, nr° 258 :</i> — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer De Kok, stadsarchivaris van Turnhout;</i> — <i>de heer Persoons, rijksarchivaris;</i> — <i>professor Van den Auwele, historicus KUL;</i> — <i>Mevr. Roland en Mevr. Bodart, inspecteurs van Financiën.</i>
93.	SO-GZ 96/97	03.12.1996	Commission chargée des problèmes de droit commercial et économique. <i>Commissie belast met de problemen inzake handels- en economisch recht.</i>	— Audition du professeur K. Geens, président du Conseil supérieur du revisorat d'entreprises et de l'expertise comptable. — <i>Hoorzitting met professor K. Geens, voorzitter van de Hoge Raad voor het Bedrijfsrevisoraat en de Accountancy.</i>
94.	SO-GZ 96/97	09.12.1996	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « BUKOBA » de fonctionnaires de l'AGCD. — <i>Hoorzittingen over het dossier « BUKOBA » met ABOS-ambtenaren.</i>
95.	SO-GZ 96/97	10.12.1996	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	Projet de loi relatif au financement du projet TGV, n° 783. — Audition de représentants de la Cour des comptes. <i>Wetsontwerp betreffende de financiering van het HST-project, nr° 783.</i> — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van het Rekenhof.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
96.	SO-GZ 96/97	20.12.1996	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Audition du président du Comité P sur le fonctionnement interne. — <i>Hoorzitting met de voorzitter van het Comité P over de interne werking.</i>
97.	SO-GZ 96/97	06.01.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de : — MM. Pirard et Druyts, inspecteurs généraux de Finances; — Mme Gerlo, directeur général a.i. de l'AGCD et M. Frix, directeur général de l'AGCD, concernant le dossier « BUKO-BA ». — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heren Pirard en Druyts, inspecteurs-generaal van Financiën;</i> — <i>Mevr. Gerlo, administrateur-generaal a.i. van het ABOS en de heer Frix, directeur-generaal van het ABOS over het dossier « BUKOBA ».</i>
98.	SO-GZ 96/97	08.01.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Auditions de MM. Bosly et Traest, membres de la commission pour le Droit de la procédure pénale. — <i>Hoorzittingen met de heren Bosly en Traest, leden van de commissie Strafprocesrecht.</i>
99.	SO-GZ 96/97	09.01.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Audition de M. Nyskens, ambassadeur de Belgique à Nairobi, sur l'usine d'armes d'Eldoret. — <i>Hoorzitting met de heer Nyskens, ambassadeur van België te Nairobi, met betrekking tot de wapenfabriek te Eldoret.</i>
100.	SO-GZ 96/97	13.01.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « Bukoba » de : — Mme Voogt, chef de service à l'AGCD; — M. Ciselet, ingénieur à l'AGCD; — M. Broecke, ancien chef de la section de l'AGCD à Dar Es Salaam; — M. Defloor, capitaine de navire en retraite. — <i>Hoorzittingen over het dossier « Bukoba » met :</i> — <i>mevrouw Voogt, diensthoofd, ABOS;</i> — <i>de heer Ciselet, ingenieur, ABOS;</i> — <i>de heer Broecke, gewezen hoofd van de ABOS-sectie te Dar Es Salaam;</i> — <i>de heer Defloor, gepensioneerd scheepskapitein.</i>
101.	SO-GZ 96/97	14.01.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Auditions de : — Mme Liekendaal, procureur général près la Cour de cassation; — MM. Passijns, Spreutels, Mahieu et Baert, membres du collège de recrutement des magistrats; — Mme Collard et M. De Graeve, membres des comités d'avis. — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>Mevr. Liekendaal, procureur-generaal bij het Hof van Cassatie;</i> — <i>de heren Passijns, Spreutels, Mahieu en Baert, leden van het wervingscollege voor magistraten;</i> — <i>Mevr. Collard en de heer De Graeve, leden van de adviescomités.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
102.	SO-GZ 96/97	15.01.1997	Commissions réunies de la Justice et de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen.</i>	— Auditions de : – M. Stranard, premier président de la Cour de cassation; – Mme Liekendael, procureur général près la Cour de cassation; – Mme Matray, présidente de l'Association syndicale des magistrats; – M. Palms, président de la Commission nationale de la magistrature et M. De Riemaeker, vice-président; – M. de Leval, doyen de la faculté de droit de l'université de Liège; – M. Altieri, membre du service juridique de la Commission des Communautés européennes; – M. Storme, professeur émérite à l'université de Gand. — Hoorzittingen met : – de heer Stranard, eerste voorzitter van het Hof van Cassatie; – mevrouw Liekendael, procureur-generaal bij het Hof van Cassatie; – mevrouw Matray, voorzitter van de « Association syndicale des magistrats »; – de heer Palms, voorzitter van de Nationale Commissie voor de Magistratuur en de heer De Riemaeker, ondervoorzitter; – de heer de Leval, deken van de rechtsfaculteit van de universiteit van Luik; – de heer Altieri, lid van de juridische dienst van de Commissie van de Europese Gemeenschappen; – de heer Storme, prof. em. van de universiteit van Gent.
103.	SO-GZ 96/97	21.01.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Auditions, dans le cadre du plan d'avenir pour la Coopération belge au développement, de : – M. Maton, professeur à l'université de Gand; – M. Renard, professeur au RUCA; – M. Willame, professeur à l'UCL; – M. Petit, Commission européenne, DG VIII; – M. Defraigne, Commission européenne, DG I; – M. Jenks, PNUD. — Hoorzittingen, in het kader van het toekomstplan voor de Belgische ontwikkelingssamenwerking, met : – Prof. Maton, RUG; – Prof. Renard, RUCA; – Prof. Willame, UCL; – de heer Petit, Europese Commissie, DG VIII; – de heer Defraigne, Europese Commissie, DG I; – de heer Jenks, UNDP.
104.	SO-GZ 96/97	21.01.1997	Commissions réunies de la Justice et de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Audition d'une délégation de la Commission nationale d'évaluation de la loi du 3 avril 1990 relative à l'interruption de grossesse (loi du 13 août 1990). — Hoorzitting met een delegatie van de Nationale Commissie voor de evaluatie van de wet van 3 april 1990 betreffende de zwangerschapsafbreking (wet van 13 augustus 1990).

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
105.	SO-GZ 96/97	22.01.1997	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Auditions, dans le cadre de la fixation du taux de l'amende dans un dossier de taxe sur les opérations de bourse concernant une banque, de : — M. Goblet, conseiller au cabinet du ministre des Finances; — M. Gillard, directeur général de l'administration de l'Inspection spéciale des Impôts; — M. Coppens, directeur général, adjoint bilingue de l'administration de l'Inspection spéciale des Impôts; — M. Lamy, directeur régional de l'administration de l'Inspection spéciale des Impôts à Bruxelles; — M. Breynaerts, inspecteur de la direction régionale de l'administration d'Inspection spéciale des Impôts à Bruxelles. — <i>Hoorzittingen, in het kader van de vaststelling van het tarief van de boete in een dossier van de taks op de beursverrichtingen betreffende een bank, met :</i> — <i>de heer Goblet, adviseur bij het kabinet van de minister van Financiën;</i> — <i>de heer Gillard, directeur-generaal van de administratie van de Bijzondere Belastinginspectie;</i> — <i>de heer Coppens, directeur-generaal, tweetalig adjunct van de administratie van de Bijzondere Belastinginspectie;</i> — <i>de heer Lamy, gewestelijk directeur van de administratie van de Bijzondere Belastinginspectie te Brussel;</i> — <i>de heer Breynaerts, inspecteur bij de gewestelijke directie van de administratie van de Bijzondere Belastinginspectie te Brussel.</i>
106.	SO-GZ 96/97	24.01.1997	Groupe de travail mixte (Chambre et Sénat) « Déclaration de patrimoine et liste de mandats ». <i>Gemengde werkgroep (Kamer en Senaat) « Vermogensaangifte en lijst van mandaten ».</i>	— Audition de M. Dupont, président de la Fédération royale des notaires de Belgique. — <i>Hoorzitting met de heer Dupont, voorzitter van de Koninklijke Federatie der Belgische notarissen.</i>
107.	SO-GZ 96/97	28.01.1997	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Auditions de : — M. Lesiw, représentant des CPAS de Wallonie; — M. Vermaerke, représentant des CPAS de Flandre; — M. Van Exter, représentant des CPAS bruxellois; — Mme De Ruyck-Lafontaine, ministère des Affaires sociales; — représentants d'associations de sans-abri. — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer Lesiw, vertegenwoordiger van de Waalse OCMW's;</i> — <i>de heer Vermaerke, vertegenwoordiger van de Vlaamse OCMW's;</i> — <i>de heer Van Exter, vertegenwoordiger van de Brusselse OCMW's;</i> — <i>mevrouw De Ruyck-Lafontaine, ministerie van Sociale Zaken;</i> — <i>vertegenwoordigers van daklozenverenigingen.</i>
108.	SO-GZ 96/97	29.01.1997	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Audition de M. Dieleman et de Mme Wuyts de l'Institut belge pour la sécurité routière. — <i>Hoorzitting met de heer Dieleman en mevrouw Wuyts van het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
109.	SO-GZ 96/97	03.02.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « Comartrans » de : – MM. De Vuyst et Van der Meersch, enquêteurs au Comité supérieur de contrôle; – M. Druyts, inspecteur général des Finances; – M. Bache, ancien conseiller adjoint de l'AGCD; – M. Goyens, ancien directeur général de l'AGCD; – M. Lelièvre-Damit, ancien directeur général de l'AGCD. — <i>Hoorzittingen over het dossier « Comartrans » met :</i> – <i>de heren De Vuyst en Van der Meersch, onderzoekers bij het Hoog Comité van Toezicht;</i> – <i>de heer Druyts, inspecteur-generaal van Financiën;</i> – <i>de heer Bache, gewezen adjunct-adviseur van het ABOS;</i> – <i>de heer Goyens, gewezen directeur-generaal van het ABOS;</i> – <i>de heer Lelièvre-Damit, gewezen directeur-generaal van het ABOS.</i>
110.	SO-GZ 96/97	04.02.1997	Commissions réunies de la Justice et de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen.</i>	Examen de la note du gouvernement relative aux principes de base en matière de nomination objective et de promotion dans la magistrature. — Auditions : – du Collège des premiers présidents du degré d'appel; – de MM. Van de Walle, Lacroix et Stangherlin, membres de la Conférence nationale des présidents des tribunaux de première instance; – de M. Bloch, membre de l'association « <i>Magistratuur en Maatschappij</i> »; suivies d'un échange de vues. <i>Bespreking van de nota van de regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectiveerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur.</i> — <i>Hoorzittingen met :</i> – <i>het College van eerste voorzitters van de hoven van beroep;</i> – <i>de heren Van de Walle, Lacroix en Stangherlin, leden van de Nationale Conferentie van de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg;</i> – <i>de heer Bloch, lid van de vereniging « Magistratuur en Maatschappij »;</i> <i>gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
111.	SO-GZ 96/97	17.02.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « Comartrans » de : – M. Peetermans, fonctionnaire de l'AGCD; – M. Godfroid, ancien fonctionnaire de l'AGCD; – M. Lenaerts, directeur général de l'AGCD. — <i>Hoorzittingen betreffende het dossier « Comartrans » met :</i> – <i>de heer Peetermans, ambtenaar bij het ABOS;</i> – <i>de heer Godfroid, gewezen ambtenaar bij het ABOS;</i> – <i>de heer Lenaerts, directeur-generaal bij het ABOS.</i>
112.	SO-GZ 96/97	18.02.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Auditions concernant le plan d'avenir pour la Coopération belge au développement de : – M. Van Steenvoort (NCOS); – M. Galand (CNCD); – M. Gijzen, commissaire spécial auprès de l'AGCD; suivies d'un échange de vues avec le secrétaire d'État à la Coopération au Développement. — <i>Hoorzittingen in verband met het toekomstplan voor de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, met :</i> – <i>de heer Van Steenvoort (NCOS);</i> – <i>de heer Galand (CNCD);</i> – <i>de heer Gijzen, bijzonder commissaris voor het ABOS;</i> <i>gevolgd door een gedachtewisseling met de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
113.	SO-GZ 96/97	19.02.1997	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Audition d'une délégation du Conseil national du Développement durable concernant le projet de loi relatif à la coordination de la politique fédérale de développement durable, n° 834/1 : — Mme Thys-Clément et M. Rombourts, vice-présidents. — <i>Hoorzitting met een delegatie van de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling in verband met het wetsontwerp betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, n° 834/1 :</i> — <i>Mevr. Thys-Clément en de heer Rombouts, vice-voorzitters.</i>
114.	SO-GZ 96/97	25.02.1997	Comité d'avis chargé de Questions européennes (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Audition relative à la proposition de directive de la Commission européenne concernant le cacao et les produits chocolatiers, avec des représentants : — de l'industrie du chocolat; — des consommateurs; — des organismes de développement, suivie d'un échange de vues. — <i>Hoorzitting over het voorstel van richtlijn van de Europese Commissie inzake cacao en chocoladeproductie, met vertegenwoordigers van :</i> — <i>de chocolade-industrie;</i> — <i>de consumenten;</i> — <i>de ontwikkelingsorganisaties, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
115.	SO-GZ 96/97	03.03.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « Modulmed-Benin » : — d'un enquêteur du Comité supérieur de contrôle; — d'inspecteurs des Finances; — de fonctionnaires du service national du Ducroire, de la Trésaurie, des Affaires étrangères et de l'AGCD. — <i>Hoorzittingen over het dossier « Modulmed-Benin » met :</i> — <i>een onderzoeker van het Hoog Comité van Toezicht;</i> — <i>inspecteurs van Financiën;</i> — <i>ambtenaren van de Nationale Delcrederedienst, de Trésaurie, Buitenlandse Zaken en het ABOS.</i>
116.	SO-GZ 96/97	10.03.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « Modulmed-Benin » de : — représentants des cabinets concernés de l'époque : MM. Guillot-Pingue, Lenaerts et Brouhns; — représentants de la SA Modulmed : MM. Bersani et Willocx. — <i>Hoorzittingen over het dossier « Modulmed-Benin » met :</i> — <i>vertegenwoordigers van de toenmalige kabinetten : de heren Guillot-Pingue, Lenaerts en Brouhns;</i> — <i>vertegenwoordigers van de NV Modulmed : de heren Bersani en Willocx.</i>
117.	SO-GZ 96/97	12.03.1997	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Auditions de : — M. Pissens, président de l'Association des entreprises de gardiennage; — M. Ancora, secrétaire national de la Centrale de l'alimentation et des services — CSC; — M. Plaum, secrétaire national de la Centrale générale — FGTB. — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer Pissens, voorzitter van de Vereniging van bewaaksondernemingen;</i> — <i>de heer Ancora, nationaal-secretaris van de centrale Voeding en Diensten — ACV;</i> — <i>de heer Plaum, nationaal-secretaris van de Algemene Centrale — ABVV.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
118.	SO-GZ 96/97	17.03.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « Médecins sans frontières » de : – Mme Boelaert et M. Goemaere (Médecins sans frontières); – Mme Vanderstraeten, MM. Boudry, Lelièvre-Damit et Van Malder (AGCD). — Hoorzittingen over het dossier « Artsen zonder Grenzen » met : – mevrouw Boelaert en de heer Goemaere (Artsen zonder Grenzen); – mevrouw Vanderstraeten, de heren Boudry, Lelièvre-Damit en Van Malder (ABOS).
119.	SO-GZ 96/97	19.03.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Audition (à huis clos) pour la présentation des candidats à une fonction de conseiller à la Cour de cassation : – M. Chevalier, conseiller à la cour d'appel de Mons; – M. Storck, substitut général près la cour du travail de Mons; – M. Van Ausloos, substitut du procureur général près la cour d'appel de Mons. — Hoorzitting (met gesloten deuren) voor de voorstelling van de kandidaten voor een ambt van raadsheer bij het Hof van Cassatie : – de heer Chevalier, raadsheer bij het hof van beroep te Bergen; – de heer Storck, substituut-generaal bij het arbeidshof te Bergen; – de heer Van Ausloos, substituut van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen.
120.	SO-GZ 96/97	24.03.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « Modulmed-Benin » de : – M. Monin, ancien consul honoraire au Bénin; – MM. de Donnée et Kempinaire et Mme Mayence-Goossens, anciens secrétaires d'État à la Coopération au Développement; – M. Lelièvre-Damit, ancien fonctionnaire AGCD. — Hoorzittingen over het dossier « Modulmed-Benin » met : – de heer Monin, gewezen ereconsul te Benin; – de heren de Donnée en Kempinaire en mevrouw Mayence-Goossens, gewezen staatssecretarissen voor Ontwikkelingssamenwerking; – de heer Lelièvre-Damit, gewezen ABOS-ambtenaar.
121.	SO-GZ 96/97	28.03.1997	Commission spéciale chargée de l'examen des rapports sur la traite des êtres humains. <i>Bijzondere commissie belast met het onderzoek van de verslagen over de mensenhandel.</i>	— Audition de M. Leman, directeur, ainsi que de M. Nijs et de Mme Le Pièce, représentants du Centre pour l'égalité des chances et pour la lutte contre le racisme. — Hoorzitting met de heer Leman, directeur, en met de heer Nijs en mevrouw Le Pièce, vertegenwoordigers van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.
122.	SO-GZ 96/97	14.04.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « Coopibo » de : – MM. Lox et Martens, Comité supérieur de contrôle; – MM. Hendrix et Pirard, Inspection des Finances; – MM. Lenaerts, Ponjaert et Vandermosten, AGCD; – M. Aertsen, Coopibo. — Hoorzittingen over het dossier « Coopibo » met : – de heren Lox en Martens, Hoog Comité van Toezicht; – de heren Hendrix en Pirard, Inspectie van Financiën; – de heren Lenaerts, Ponjaert en Vandermosten, ABOS; – de heer Aertsen, Coopibo.

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
123.	SO-GZ 96/97	15.04.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions concernant le dossier « Coopibo » de : — MM. Aertsen et Derkinderen, Coopibo; — MM. Lenaerts, Ponjaert et Vandermosten, AGCD. — <i>Hoorzittingen over het dossier « Coopibo » met :</i> — <i>de heren Aertsen en Derkinderen, Coopibo;</i> — <i>de heren Lenaerts, Ponjaert en Vandermosten, ABOS.</i>
124.	SO-GZ 96/97	21.04.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions de : — M. A. Geens, ancien ministre, sur le dossier « Comartrans »; — MM. De Backer et Martens, enquêteurs du Comité supérieur de Contrôle, sur le dossier « Médecins sans frontières ». — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer A. Geens, gewezen minister, over het dossier « Comartrans »;</i> — <i>de heren De Backer en Martens, onderzoekers bij het Hoog Comité van Toezicht, over het dossier « Artsen zonder grenzen ».</i>
125.	SO-GZ 96/97	22.04.1997	Commission spéciale chargée de l'examen des rapports sur la traite des êtres humains. <i>Bijzondere commissie belast met het onderzoek van de verslagen over de mensenhandel.</i>	— Auditions : — du colonel Allaert, cellule centrale Traite des êtres humains de la gendarmerie; — de l'inspecteur principal Van Hyfte, police de Gand. — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>kolonel Allaert, centrale cel Mensenhandel rijkswacht;</i> — <i>hoofdinspecteur Van Hyfte, politie Gent.</i>
126.	SO-GZ 96/97	23.04.1997	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Auditions de : — MM. Godefroid et Bockstal, service de médiation auprès de La Poste; et, dans le cadre du plan 1998 de la SNCB, de : — représentants de la direction de la SNCB; — représentants du comité consultatif des usagers. — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heren Godefroid en Bockstal, ombudsdienst bij De Post; en, in het kader van het plan 1998 van de NMBS, met :</i> — <i>vertegenwoordigers van de directie van de NMBS;</i> — <i>vertegenwoordigers van het raadgevend comité van de gebruikers bij de NMBS.</i>
127.	SO-GZ 96/97	29.04.1997	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Audition de M. Kartasasmita, ambassadeur d'Indonésie, sur la question du Timor Oriental. — <i>Hoorzitting met de heer Kartasasmita, ambassadeur van Indonesië, over de kwestie Oost-Timor.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
128.	SO-GZ 96/97	29.04.1997	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Auditions pour la présentation des candidats aux fonctions de conseiller d'État au Conseil d'État : — M. Courtoy, référendaire à la Cour d'arbitrage; — M. Druart, auditeur général au ministère des Finances; — Mme Gehlen, avocat au barreau de Bruxelles; — M. Hensenne, auditeur au Conseil d'État; — M. Jaumotte, auditeur au Conseil d'État; — M. Lebrun, avocat au barreau de Liège; — M. Lejeune, président du Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale; — M. Lewalle, professeur ordinaire à la faculté de droit de l'université de Liège; — M. Quertainmont, premier auditeur à la Cour des comptes; — M. Vandernoot, référendaire à la Cour d'arbitrage; — M. Vanhaeverbeek, auditeur au Conseil d'État. — <i>Hoorzittingen voor de voorstelling van de kandidaten voor de ambten van staatsraad bij de Raad van State</i> : — <i>de heer Courtoy, referendaris bij het Arbitragehof</i> ; — <i>de heer Druart, auditeur-generaal bij het ministerie van Financiën</i> ; — <i>mevrouw Gehlen, advocaat aan de balie te Brussel</i> ; — <i>de heer Hensenne, auditeur in de Raad van State</i> ; — <i>de heer Jaumotte, auditeur in de Raad van State</i> ; — <i>de heer Lebrun, advocaat aan de balie te Luik</i> ; — <i>de heer Lejeune, voorzitter van het juridisch college van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i> ; — <i>de heer Lewalle, gewoon hoogleraar aan de rechtsfaculteit van de universiteit van Luik</i> ; — <i>de heer Quertainmont, eerste auditeur bij het Rekenhof</i> ; — <i>de heer Vandernoot, referendaris bij het Arbitragehof</i> ; — <i>de heer Vanhaeverbeek, auditeur in de Raad van State</i> .
129.	SO-GZ 96/97	30.04.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Audition de représentants du Comité supérieur de Contrôle et de l'asbl « Médecins sans frontières » sur le dossier « Médecins sans frontières ». — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van het Hoog Comité van Toezicht en van de vzw « Artsen zonder Grenzen » over het dossier « Artsen zonder Grenzen ».</i>
130.	SO-GZ 96/97	30.04.1997	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Auditions pour la présentation des candidats aux fonctions de conseiller d'État au Conseil d'État : — M. J. Baert, auditeur au Conseil d'État; — M. K. Baert, avocat au barreau de Furnes; — M. Bosmans, avocat au barreau de Bruxelles; — M. Bovin, premier auditeur au Conseil d'État; — M. Dassen, commissaire d'arrondissement de St.-Nicolas et Termonde; — M. Debeuckelaere, avocat au barreau de Gand; — M. Smets, référendaire à la Cour d'arbitrage. — <i>Hoorzittingen voor de voorstelling van de kandidaten voor de ambten van staatsraad bij de Raad van State</i> : — <i>de heer J. Baert, auditeur in de Raad van State</i> ; — <i>de heer K. Baert, advocaat aan de balie te Veurne</i> ; — <i>de heer Bosmans, advocaat aan de balie te Brussel</i> ; — <i>de heer Bovin, eerste auditeur in de Raad van State</i> ; — <i>de heer Dassen, arrondissementscommissaris van Sint-Niklaas en Dendermonde</i> ; — <i>de heer Debeuckelaere, advocaat aan de balie te Gent</i> ; — <i>de heer Smets, referendaris bij het Arbitragehof</i> .

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
131.	SO-GZ 96/97	05.05.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions sur le dossier « Modulmed-Kenya » de : — MM. Hendrix et Pirard, inspecteurs généraux des Finances; — MM. De Vuyst et Van der Meersch, enquêteurs du Comité supérieur de contrôle; — M. Lemaire, trésorerie; — Mme Gerlo et M. Lenaerts, représentants de l'AGCD. — <i>Hoorzittingen met betrekking tot het dossier « Modulmed-Kenya » met :</i> — <i>de heren Hendrix en Pirard, inspecteurs-generaal van Financiën;</i> — <i>de heren De Vuyst en Van der Meersch, onderzoekers bij het Hoog Comité van Toezicht;</i> — <i>de heer Lemaire, thesaurie;</i> — <i>mevrouw Gerlo en de heer Lenaerts, vertegenwoordigers van ABOS.</i>
132.	SO-GZ 96/97	06.05.1997	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>	— Audition de représentants d'Amnesty International sur la 53 ^e session de la Commission des Nations Unies pour les Droits de l'Homme. — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van Amnesty International met betrekking tot de 53^e zitting van de Commissie voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties.</i>
133.	SO-GZ 96/97	13.05.1997	Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis. <i>Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen.</i>	— Auditions : — de M. Moriau, membre de la Chambre des représentants; — de représentants de l'Institut des Réviseurs d'entreprises. — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer Moriau, lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers;</i> — <i>vertegenwoordigers van het Instituut der Bedrijfsrevisoren.</i>
134.	SO-GZ 96/97	20.05.1997	Commission spéciale chargée de l'examen des rapports sur la traite des être humains. <i>Bijzondere commissie belast met het onderzoek van de verslagen over de mensenhandel.</i>	— Audition de représentants de l'Office des Étrangers : — Mme Geraert, assistante direction générale; — M. Ongenaert, bureau des Recherches. — <i>Hoorzitting met verantwoordelijken van de Dienst Vreemdelingenzaken :</i> — <i>mevrouw Geraert, assistente directeur-generaal;</i> — <i>de heer Ongenaert, bureau Opsporingen.</i>
135.	SO-GZ 96/97	23.05.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions sur le dossier « Modulmed Kenya » de : — M. Arnoldi, fonctionnaire Finances; — M. Guillot-Pingue, fonctionnaire à la retraite Commerce extérieur. — <i>Hoorzittingen met betrekking tot het dossier « Modulmed Kenya » met :</i> — <i>de heer Arnoldi, ambtenaar Financiën;</i> — <i>de heer Guillot-Pingue, gepensioneerd ambtenaar Buitenlandse Handel.</i>
136.	SO-GZ 96/97	27.05.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Auditions de : — M. Gillain, doyen du Collège des premiers présidents du degré d'appel; — M. Delvoie, président de chambre à la cour d'appel de Bruxelles; — M. Janssens, premier président à la cour d'appel d'Anvers. — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer Gillain, deken van het College van eerste voorzitters van de hoven van beroep;</i> — <i>de heer Delvoie, kamervoorzitter in het hof van beroep te Brussel;</i> — <i>de heer Janssens, eerste voorzitter in het hof van beroep te Antwerpen.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
137.	SO-GZ 96/97	04.06.1997	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Auditions de – représentants de l'IBPT; – représentants du comité de direction de Belgacom. — Hoorzittingen met : – vertegenwoordigers van het BIPT; – vertegenwoordigers van het directiecomité van Belgacom.
138.	SO-GZ 96/97	04.06.1997	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Audition de M. Andersen, président de la commission d'Accès aux documents administratifs. — Hoorzitting met de heer Andersen, voorzitter van de commissie voor Toegang tot bestuursdocumenten.
139.	SO-GZ 96/97	09.06.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Auditions sur le dossier « Mindelo » de : – M. Hendrix, Inspection des Finances; – Mme Gerlo, MM. Lenaerts, De Wilde et Möhlinger, AGCD; – MM. Dorcimont et Hougardy, Tractebel. — Hoorzittingen over het dossier « Mindelo » met : – de heer Hendrix, Inspectie Financiën; – Mevr. Gerlo, de heren Lenaerts, De Wilde en Möhlinger; ABOS; – de heren Dorcimont en Hougardy, Tractebel.
140.	SO-GZ 96/97	10.06.1997	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— Auditions de M. Ducart (CRIOC) et de MM. Smits et Hexmans (Union professionnelle du crédit). — Hoorzittingen met de heer Ducart (OIVO) en met de heren Smits en Hexmans (Beroepsvereniging voor het Krediet).
141.	SO-GZ 96/97	11.06.1997	Commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement. <i>Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>	— Audition sur le dossier « Mindelo » d'enquêteurs du Comité supérieur de Contrôle. — Hoorzitting over het dossier « Mindelo » met onderzoekers bij het Hoog Comité van Toezicht.
142.	SO-GZ 96/97	17.06.1997	Commission spéciale chargée de l'examen des rapports sur la traite des êtres humains. <i>Bijzondere commissie belast met het onderzoek van de verslagen over de mensenhandel.</i>	— Audition de la ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes. — Hoorzitting met de minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen.
143.	SO-GZ 96/97	30.06.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Audition de présentation des candidats à une place vacante de conseiller à la Cour de cassation : – M. Close, avocat général près la cour d'appel de Liège; – M. Henkes, premier avocat général près la cour de travail à Liège; – M. Mathieu, conseiller à la cour d'appel de Liège. — Hoorzitting over de voordracht van kandidaten voor een vacant ambt van raadsheer bij het Hof van Cassatie : – de heer Close, advocaat-generaal bij het hof van beroep van Luik; – de heer Henkes, eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep van Luik; – de heer Mathieu, raadsheer in het hof van beroep van Luik.

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
144.	SO-GZ 96/97	01.07.1997	Commissions réunies de la Justice et de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Audition du Front commun syndical de la magistrature et des services de police. — <i>Hoorzitting met het gemeenschappelijk vakbondsfront van de magistratuur en de politiediensten.</i>
145.	SO-GZ 96/97	03.07.1997	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Audition des membres du Comité P. — <i>Hoorzitting met de leden van het Comité P.</i>
146.	SO-GZ 96/97	07.07.1997	Commissions réunies de la Justice et de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Auditions au sujet du « Rapport final de la commission pour une structure policière plus efficace » : — M. Huybrechts, président de la commission pour une structure policière plus efficace; — MM. De Witte et Nouwynck, rapporteurs. — <i>Hoorzittingen in verband met het « Eindrapport van de commissie voor een efficiëntere politiestructuur » :</i> — <i>de heer Huybrechts, voorzitter van de commissie voor een efficiëntere politiestructuur;</i> — <i>de heren De Witte en Nouwynck, verslaggevers.</i>
147.	SO-GZ 96/97	09.07.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Auditions de MM. Heyvaert (université d'Anvers), Seynave (KUL), Van Gysel (ULB), Martens (APSY-UCL) et de Mme Meulders (UCL). — <i>Hoorzittingen met de heren Heyvaert (universiteit Antwerpen), Seynave (KUL), Van Gysel (ULB), Martens (APSY-UCL) en met Mevr. Meulders (UCL).</i>
148.	SO-GZ 96/97	09.07.1997	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Auditions de représentants de : — Telenet; — BT, au sujet de la libéralisation du marché des télécommunications. — <i>Hoorzittingen met vertegenwoordigers van :</i> — <i>Telenet;</i> — <i>BT,</i> <i>over de liberalisering van de telecommarkt.</i>
149.	SO-GZ 96/97	10.07.1997	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Auditions des membres du Comité R. — <i>Hoorzittingen met de leden van het Comité R.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
150.	SO-GZ 96/97	30.09.1997	Sous-commission de la commission des Affaires sociales chargée de l'examen du statut social des artistes. <i>Subcommissie van de commissie voor de Sociale Zaken belast met het onderzoek van het sociaal statuut van de kunstenaars.</i>	— Audition de : — Mme Walgrave, présidente du Conseil national du Travail. — Hoorzitting met : — mevrouw Walgrave, voorzitter van de Nationale Arbeidsraad.
151.	SO-GZ 96/97	30.09.1997	Sous-commission de la commission des Affaires sociales chargée de l'examen de la proposition de loi favorisant l'organisation des déplacements entre le domicile et le lieu de travail par l'établissement de plans de transports d'entreprise. <i>Subcommissie van de commissie voor de Sociale Zaken, belast met het onderzoek van het wetsvoorstel tot bevordering van de organisatie van het woon-werkverkeer met bedrijfsvervoerplannen.</i>	— Audition de : — Mme Walgrave, présidente du Conseil national du Travail. — Hoorzitting met : — mevrouw Walgrave, voorzitter van de Nationale Arbeidsraad.
152.	SO-GZ 97/98	15.10.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Audition du Collège des procureurs généraux. — Hoorzitting met het College van procureurs-generaal.
153.	SO-GZ 97/98	15.10.1997	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.</i>	— Auditions dans le cadre de la Table ronde concernant les médecines non conventionnelles. — Hoorzittingen in het kader van de Ronde Tafel inzake de niet-conventionele geneeswijzen.
154.	SO-GZ 97/98	21.10.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Audition de professeurs sur la problématique de l'application des peines. — Hoorzitting met professoren over de strafuitvoering.
155.	SO-GZ 97/98	04.11.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Auditions de représentants de l'Ordre national des avocats et des bâtonniers de l'Ordre des avocats des barreaux de Liège et de Gand relatives à l'intervention gratuite ou partiellement gratuite des avocats ainsi qu'à l'aide légale. — Hoorzittingen met vertegenwoordigers van de Nationale Orde van advocaten en met de stafhouders van de Orde van advocaten van de balies van Luik en Gent in verband met het kosteloos of gedeeltelijk kosteloos optreden van advocaten en in verband met de rechtsbijstand.
156.	SO-GZ 97/98	04.11.1997	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	— Audition de M. Chris Decoster, fonctionnaire dirigeant de l'Institut d'Expertise vétérinaire. — Hoorzitting met de heer Chris Decoster, leidend ambtenaar van het Instituut voor Veterinaire Keuring.

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
157.	SO-GZ 97/98	14.11.1997	Commissions réunies de la Justice et de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Auditions de représentants de la gendarmerie, de la police judiciaire et de la police communale au sujet de la réorganisation des services de police. — <i>Hoorzittingen over de reorganisatie van de politiediensten met vertegenwoordigers van de rijkswacht, de gerechtelijke politie en de gemeentepolitie.</i>
158.	SO-GZ 97/98	17.11.1997	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	1. — Discussion de l'audition du 4 novembre 1997 de M. Chris Decoster, fonctionnaire dirigeant de l'Institut d'Expertise vétérinaire. — <i>Bespreking van de hoorzitting van 4 november 1997 van de heer Chris Decoster, leidend ambtenaar van het Instituut voor Veterinaire Keuring.</i> 2. — Audition du ministre de la Santé publique et des Pensions sur les dossiers de fraude et le fonctionnement de l'Institut d'Expertise vétérinaire. — <i>Toelichting door de minister van Volksgezondheid en Pensioenen over de fraudedossiers en de werking van het Instituut voor Veterinaire Keuring.</i>
159.	SO-GZ 97/98	21.11.1997	Commissions réunies de la Justice et de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Auditions au sujet de la réorganisation des services de police : — du front commun syndical de la magistrature et des services de police; — du service général d'appui policier; — de représentants des syndicats de la police communale; — de M. Doraene de l'OCDEFO; — de la commission pour une structure policière plus efficace (M. le conseiller Huybrechts); — du Comité supérieur de contrôle; — de M. Ladrière, procureur général et de M. Berkvens, procureur du Roi; — de l'association des juges d'instruction; — du Comité P; — des associations des villes et communes. — <i>Hoorzittingen over de reorganisatie van de politiediensten met :</i> — <i>het gemeenschappelijk vakbondsfront van de magistratuur en de politiediensten;</i> — <i>de algemene politiesteundienst;</i> — <i>vertegenwoordigers van de vakbonden van de gemeentepolitie;</i> — <i>de heer Doraene van CDGEFID;</i> — <i>de commissie voor een efficiëntere politiestructuur (raadsheer Huybrechts);</i> — <i>het Hoog Comité van Toezicht;</i> — <i>de heer Ladrière, procureur-generaal en de heer Berkvens, procureur des Konings;</i> — <i>de vereniging van onderzoeksrechters;</i> — <i>het Comité P;</i> — <i>de verenigingen van steden en gemeenten.</i>
160.	SO-GZ 97/98	25.11.1997	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Audition de fonctionnaires dirigeants de l'Administration générale des Impôts. — <i>Hoorzitting met topambtenaren van de Algemene Administratie van de Belastingen.</i>
161.	SO-GZ 97/98	26.11.1997	Comité d'avis chargé de Questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>	— Audition de représentants de la société civile en vue de l'évaluation du Traité d'Amsterdam (thème : l'emploi). — <i>Hoorzitting met het sociale middenveld met het oog op de evaluatie van het Verdrag van Amsterdam (thema : werkgelegenheid).</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
162.	SO-GZ 97/98	01.12.1997	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	— Audition d'experts de la Commission européenne, de la cellule anti-fraude UCLAF et de la DG XXIV Protection des consommateurs sur leur méthode de travail, leur cadre légal et leur terrain d'action spécifique dans le domaine de la fraude dans le secteur de la viande. — <i>Hoorzitting met deskundigen van de Europese Commissie van de anti-fraudecel UCLAF en van DG XXIV Consumentenbescherming over hun werkwijze, hun wettelijk kader en hun specifiek actieterrein op het gebied van de vleesfraude.</i>
163.	SO-GZ 97/98	01.12.1997	Sous-commission de la commission des Affaires sociales chargée de l'examen de la proposition de loi favorisant l'organisation des déplacements entre le domicile et le lieu de travail par l'établissement de plans de transports d'entreprise. <i>Subcommissie van de commissie voor de Sociale Zaken, belast met het onderzoek van het wetsvoorstel tot bevordering van de organisatie van het woon-werkverkeer met bedrijfsvervoerplannen.</i>	— Audition de responsables d'entreprises (SIRA, Royale Belge, vzw <i>Langzaam Verkeer</i>) ayant instauré des plans de transports d'entreprise. — <i>Hoorzitting met verantwoordelijken van bedrijven (SIRA, Royale Belge, vzw Langzaam Verkeer) die een bedrijfsvervoerplan hebben ingevoerd.</i>
164.	SO-GZ 97/98	03.12.1997	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	1. — Audition de représentants de : — « Marc et Corine » ASBL; — « Hulp aan ouders van ontvoerde en vermiste kinderen » ASBL. — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van :</i> — <i>de vzw « Marc en Corine »;</i> — <i>de vzw « Hulp aan ouders van ontvoerde en vermiste kinderen ».</i> 2. — Auditions de représentants des unions des villes et des communes de Wallonie et de Flandre, ainsi que du « Syndicat des avocats pour la démocratie » concernant les propositions relatives à l'intervention gratuite ou partiellement gratuite des avocats ainsi qu'à l'aide légale. — <i>Hoorzittingen met vertegenwoordigers van de verenigingen van Vlaamse en Waalse steden en gemeenten, alsook van de « Syndicat des avocats pour la démocratie » betreffende de wetsvoorstellen in verband met het kosteloos of gedeeltelijk kosteloos optreden van advocaten en in verband met de rechtsbijstand.</i>
165.	SO-GZ 97/98	03.12.1997	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Audition de M. Paul Reutlinger, président & CEO de la Sabena sur la situation de la Sabena et l'évolution du transport aérien. — <i>Hoorzitting met de heer Paul Reutlinger, voorzitter & CEO van Sabena, over de toestand van Sabena en de evolutie inzake luchttransport.</i>
166.	SO-GZ 97/98	15.12.1997	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	— Auditions : — de représentants de l'administration centrale de l'Institut d'Expertise vétérinaire, M. Cobbaut et le Dr. Moor; — de représentants des cercles d'expertise, sur leur méthode de travail, leur cadre légal et leur terrain d'action spécifique dans le domaine de la fraude dans le secteur de la viande. — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>vertegenwoordigers van het hoofdbestuur van het Instituut voor Veterinaire Keuring, de heer Cobbaut en dr. Moor;</i> — <i>vertegenwoordigers van de keurkringen, over hun werkwijze, hun wettelijk kader en hun specifiek actieterrein op het gebied van de vleesfraude.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
167.	SO-GZ 97/98	17.12.1997	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Audition de représentants de : — l'association « Parents d'Enfants victimes de la Route »; — l'Association de Parents pour la Protection des Enfants sur la Route » (APPER); — l'Institut belge pour la Sécurité routière. — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van :</i> — « <i>Ouders van Verongelukte Kinderen</i> »; — de « <i>Vereniging van ouders ter bescherming van kinderen op de weg</i> » (VOBKW); — <i>het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid.</i>
168.	SO-GZ 97/98	06.01.1998	Commission des Finances et du Budget. <i>Commissie voor de Financiën en de Begroting.</i>	— Audition de M. J.-L. DUPLAT, président de la Commission bancaire et financière. — <i>Hoorzitting met de heer J.-L. DUPLAT, Voorzitter van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.</i>
169.	SO-GZ 97/98	07.01.1998	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Audition de : — M. HUBEAU, médiateur de la ville d'Anvers; — M. PEETERS, représentant du Front commun des « sans domicile fixe ». — <i>Hoorzitting met :</i> — <i>de heer HUBEAU, ombudsman van de stad Antwerpen;</i> — <i>de heer PEETERS, vertegenwoordiger van het Gemeenschappelijk Front van de personen zonder vaste woonplaats.</i>
170.	SO-GZ 97/98	07.01.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Audition de : — Mme WACHSSTOCK, présidente du conseil d'administration; — Mme DUREZ et M. VERKAEREN, directeurs d'administration, membres du comité de direction, sur la situation de La Poste. — <i>Hoorzitting met :</i> — <i>mevrouw WACHSSTOCK, voorzitster van de Raad van Bestuur;</i> — <i>mevrouw DUREZ en de heer VERKAEREN, bestuursdirecteurs en leden van het directiecomité, over de toestand van De Post.</i>
171.	SO-GZ 97/98	12.01.1998	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	— Auditions de représentants : — de l'Union des vétérinaires néerlandophones; — de l'Union professionnelle des Vétérinaires; — des délégations syndicales, concernant leurs points de vue respectifs au sujet des récents cas de fraude constatés dans le secteur de la viande. — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van :</i> — <i>de Vlaamse Dierenartsenvereniging;</i> — <i>de Beroepsvereniging van Dierenartsen;</i> — <i>de syndicale delegaties, over hun respectieve visies op de recent geconstateerde gevallen van vleesfraude.</i>
172.	SO-GZ 97/98	14.01.1998	Sous-commission de la commission des Affaires sociales chargée de l'examen de la proposition de loi favorisant l'organisation des déplacements entre le domicile et le lieu de travail par l'établissement de plans de transports d'entreprise. <i>Subcommissie van de commissie voor de Sociale Zaken, belast met het onderzoek van het wetsvoorstel tot bevordering van de organisatie van het woon-werkverkeer met bedrijfsvervoerplannen.</i>	— Audition d'un fonctionnaire de la Région wallonne. — <i>Hoorzitting met een ambtenaar van het Waals Gewest.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
173.	SO-GZ 97/98	19.01.1998	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de Vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Audition des membres du Comité R. — <i>Hoorzitting met de leden van het Comité I.</i>
174.	SO-GZ 97/98	19.01.1998	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	— Auditions de représentants : — du « <i>Algemeen Boerensyndicaat</i> » et du « <i>Boerenbond</i> »; — de l'Union interprofessionnelle de la viande belge; — de Test-Achats, concernant leurs points de vue respectifs au sujet des récents cas de fraude constatés dans le secteur de la viande. — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van :</i> — <i>het Algemeen Boerensyndicaat en de Boerenbond;</i> — <i>de Interprofessionele vereniging van het Belgisch vlees;</i> — <i>Test-Aankoop,</i> <i>over hun respectieve visies op de recent geconstateerde gevallen van vleesfraude.</i>
175.	SO-GZ 97/98	20.01.1998	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Audition de M. Leval, doyen de la Faculté de droit de l'université de Liège concernant le projet de loi n° 1157 relatif au louage de choses et à la loi du 30 décembre 1975 concernant les biens trouvés en dehors des propriétés privées ou mis sur la voie publique en exécution de jugements d'expulsion. — <i>Hoorzitting met de heer de Leval, deken van de Rechtsfaculteit van de universiteit van Luik in verband met het wetsontwerp nr° 1157 betreffende de huur van goederen en de wet van 30 december 1975 betreffende de goederen buiten particuliere eigendommen gevonden of op de openbare weg geplaatst ter uitvoering van vonnissen tot uitzetting.</i>
176.	SO-GZ 97/98	21.01.1998	Commission des Relations extérieures (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Audition de représentants d' <i>Amnesty International</i> sur la 54 ^e session de la commission des Droits de l'Homme des Nations Unies (Genève, 16 mars - 24 avril 1998). — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van Amnesty International met betrekking tot de 54^e zitting van de commissie Mensenrechten van de Verenigde Naties (Genève, 16 maart - 24 april 1998).</i>
177.	SO-GZ 97/98	26.01.1998	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Audition des membres du Comité P. — <i>Hoorzitting met de leden van het Comité P.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
178.	SO-GZ 97/98	02.02.1998	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	— Auditions de représentants : – de Fedis et de Fenavian; – de Bivex (Association professionnelle du commerce international du bétail et de la viande, des abattoirs et ateliers de découpe belges pour l'exportation); – de la Fédération nationale des abattoirs et ateliers de découpe; – de la Fédération nationale des industries agricoles et alimentaires; – de l'Union nationale des bouchers, charcutiers et traiteurs, sur leurs points de vue respectifs au sujet des récents cas de fraude constatés dans le secteur de la viande. — <i>Hoorzittingen met vertegenwoordigers van :</i> – <i>Fedis en Fenavian;</i> – <i>Bivex (Beroepsvereniging van de internationale vlees- en veehandel, de Belgische exportslachthuizen en exportuitsnijderijen);</i> – <i>het Nationaal Verbond van de slachthuizen en de vleesuitsnijderijen (NVS);</i> – <i>het Nationaal Verbond der landbouw- en voedingsnijverheden (NVN);</i> – <i>de Landsbond der beenhouwers en spekslagers en traiteurs, over hun respectieve visies op de recent geconstateerde gevallen van vleesfraude.</i>
179.	SO-GZ 97/98	09.02.1998	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	— Auditions de représentants : – de l'École vétérinaire, RUG; – du bureau d'audit ABC, sur leurs points de vue respectifs concernant l'organisation de l'expertise vétérinaire en Belgique. — <i>Hoorzittingen met vertegenwoordigers van :</i> – <i>de Veeartsenijsschool, RUG;</i> – <i>het auditbureau ABC,</i> over hun respectieve visies op de organisatie van de veterinaire keuring in ons land.
180.	SO-GZ 97/98	16.02.1998	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	— Auditions de représentants : – de la KU Leuven; – du Bureau d'Intervention et de Restitution belge (BIRB), sur leurs points de vue respectifs concernant l'organisation de l'expertise vétérinaire en Belgique. — <i>Hoorzittingen met vertegenwoordigers van :</i> – <i>de KU Leuven;</i> – <i>het Belgische Interventie- en Restitutiebureau (BIRB),</i> over hun respectieve visies op de organisatie van de veterinaire keuring in ons land.
181.	SO-GZ 97/98	17.02.1998	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Audition de Mme V. Paulus de Châtelet, présidente du Comité R. — <i>Hoorzitting met mevrouw V. Paulus de Châtelet, voorzitter van het Comité I.</i>
182.	SO-GZ 97/98	18.02.1998	Sous-commission de la commission des Affaires sociales chargée de l'examen du statut social des artistes. <i>Subcommissie van de commissie voor de Sociale Zaken belast met het onderzoek van het sociaal statuut van de kunstenaars.</i>	— Audition de représentants d'organisations d'artistes, d'employeurs et de travailleurs. — <i>Hoorzitting van vertegenwoordigers van kunstenaarsverenigingen, werkgeversorganisaties en vakverenigingen.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
183.	SO-GZ 97/98	18.02.1998	Commission de la Défense nationale (réunion commune avec la commission des Affaires étrangères du Sénat). <i>Commissie voor de Landsverdediging (gemeenschappelijke vergadering met de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat).</i>	— Audition de M. B. Geremek, ministre des Affaires étrangères de Pologne, et de M. T. Mrozwieicz, sous-secrétaire d'État au ministère de la Défense nationale de Pologne, concernant l'élargissement de l'OTAN. — <i>Hoorzitting met de heer B. Geremek, minister van Buitenlandse Zaken van Polen, en de heer R. Mrozwieicz, adjunct-staatssecretaris bij het ministerie van Landsverdediging van Polen, betreffende de uitbreiding van de NAVO.</i>
184.	SO-GZ 97/98	03.03.1998	Commission de la Défense nationale. <i>Commissie voor de Landsverdediging.</i>	— Auditions relatives à la mission « ATNUSO » en Slavonie orientale : – de M. J.-P. Poncelet, ministre de la Défense nationale; – du lieutenant-général Schoups; – du général-major Hanset; – du colonel BEM Jockin; – du colonel Vandeweghe; – du colonel BEM Vandingenen. — <i>Hoorzittingen betreffende de zending « UNTAES » in Oost-Slavonië met :</i> – <i>de heer J.-P. Poncelet, minister van Landsverdediging;</i> – <i>luitenant-generaal Schoups;</i> – <i>generaal-majoor Hanset;</i> – <i>kolonel SBH Jockin;</i> – <i>kolonel Vandeweghe;</i> – <i>kolonel SBH Vandingenen.</i>
185.	SO-GZ 97/98	09.03.1998	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	— Auditions : – du Dr. Evers et du Dr. Goffaux, de la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Liège, au sujet de leur étude, faite à la demande de Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Santé publique de l'époque, sur l'application de la législation européenne et les propositions de financement et de réforme de l'Institut d'Expertise vétérinaire; – du Dr. Naassens, de l'Institut d'Expertise vétérinaire, sur son point de vue concernant sa fonction, sur les fraudes constatées dans le secteur de la viande. — <i>Hoorzittingen met :</i> – <i>Dr. Evers en Dr. Goffaux, van de Diergeneeskundige Faculteit van de Universiteit van Luik : over hun studie, in opdracht van toenmalig minister van Volksgezondheid Laurette Onkelinx, over de toepassing van de Europese wetgeving en de voorstellen tot financiering en hervorming van het IVK;</i> – <i>Dr. Naassens van het Instituut voor Veterinaire Keuring : over zijn visie uit hoofde van zijn functie op de geconstateerde fraudegevallen.</i>
186.	SO-GZ 97/98	10.03.1998	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Audition de M. Guerrier-de-Dumast, rapporteur général de l'Observatoire interministériel sur les sectes (France) et de Mme Vieillard, magistrate et collaboratrice de l'Observatoire. — <i>Hoorzitting met de heer Guerrier-de-Dumast, rapporteur général van het « Observatoire interministériel sur les sectes » (Frankrijk) en van mevrouw Vieillard, magistraat en medewerkster van het Observatorium.</i>
187.	SO-GZ 97/98	10.03.1998	Commissions réunies de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et des Affaires sociales. <i>Verenigde commissies voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en voor de Sociale Zaken.</i>	— Audition sur la psychiatrie avec des responsables et des représentants du secteur en présence des ministres des Affaires sociales et de la Santé publique et des Pensions. — <i>Hoorzitting over de psychiatrie, met verantwoordelijken en vertegenwoordigers van de sector, in aanwezigheid van de ministers van Sociale Zaken en van Volksgezondheid en Pensioenen.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
188.	SO-GZ 97/98	11.03.1998	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Audition de Mme De Wachter, vice-présidente du Conseil supérieur de l'Emploi et de M. Jadot, secrétaire général du ministère de l'Emploi et du Travail, sur les résultats de la politique de l'emploi, en présence de la ministre de l'Emploi et du Travail (continuation et clôture). — <i>Hoorzitting met mevrouw De Wachter, ondervoorzitter van de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid en de heer Jadot, secretaris-generaal van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid over de resultaten van het werkgelegenheidsbeleid, in aanwezigheid van de minister van Tewerkstelling en Arbeid (voortzetting en sluiting).</i>
189.	SO-GZ 97/98	24.03.1998	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Présentation de candidats à trois places vacantes (F) de conseiller à la Cour de cassation, n° 1395/1. Auditions. — <i>Voordracht van kandidaten voor drie vacante ambten van raadsheer (F) in het Hof van Cassatie, nr 1395/1. Hoorzittingen.</i>
190.	SO-GZ 97/98	24.03.1998	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>	— Projet de loi relatif aux radiocommunications des services de secours et de sécurité, n°s 1435/1 et 2. Auditions : — de M. de Donnée, administrateur de la Holding Communal; — des représentants de la commission d'évaluation du projet « Astrid »; — des représentants de la commission d'accompagnement du projet « Astrid »; — de M. Van Heesvelde, administrateur général de l'IBPT; — de M. Van Damme, secrétaire général adjoint de l'Union économique Benelux, compétent pour Schengen. — <i>Wetsontwerp betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten, nr's 1435/1 en 2. Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer de Donnée, bestuurder van de Gemeentelijke Holding;</i> — <i>vertegenwoordigers van de evaluatiecommissie van het Astrid-project;</i> — <i>vertegenwoordigers van de begeleidingscommissie van het Astrid-project;</i> — <i>de heer Van Heesvelde, administrateur-generaal van het BIPT;</i> — <i>de heer Van Damme, adjunct-secretaris-generaal van de Benelux Economische Unie, bevoegd voor Schengen.</i>
191.	SO-GZ 97/98	25.03.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Audition de représentants du service de médiation auprès de la SNCB. — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van de ombudsdienst van de NMBS.</i>
192.	SO-GZ 97/98	31.03.1998	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Mid-denstand en de Landbouw.</i>	— Auditions de : — M. Dambre, avocat; — Mme Fraselle (Observatoire du crédit et de l'endettement, Charleroi); — M. Troch (Centrale des crédits — Banque nationale de Belgique). — <i>Hoorzittingen met :</i> — <i>de heer Dambre, advocaat;</i> — <i>mevrouw Fraselle (« Observatoire du crédit et de l'endettement », Charleroi);</i> — <i>de heer Troch (Dienst Kredietcentrales bij de Nationale Bank van België).</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
193.	SO-GZ 97/98	01.04.1998	Sous-commission de la commission des Affaires sociales chargée de l'examen de la proposition de loi favorisant l'organisation des déplacements entre le domicile et le lieu de travail par l'établissement de plans de transports d'entreprise. <i>Subcommissie van de commissie voor de Sociale Zaken, belast met het onderzoek van het wetsvoorstel tot bevordering van de organisatie van het woon-werkverkeer met bedrijfsvervoerplannen.</i>	— Audition de M. Baldewijns, ministre flamand des Travaux publics, du Transport et de l'Aménagement du Territoire, suivi d'un échange de vues. — <i>Hoorzitting met de heer Baldewijns, Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening, gevolgd door een gedachtewisseling.</i>
194.	SO-GZ 97/98	02.04.1998	Sous-commission de la commission de la Justice. <i>Subcommissie van de commissie voor de Justitie.</i>	— Proposition de loi (MM. Reynders, J.-J. Viseur et Duquesne) modifiant le Code d'instruction criminelle en vue de rationaliser la procédure devant la Cour d'assises, n° 1085/1. Audition de magistrats et d'avocats. — <i>Wetsvoorstel (de heren Reynders, J.-J. Viseur en Duquesne) tot wijziging van het Wetboek van strafvordering teneinde de rechtspleging voor het Hof van Assisen te stroomlijnen, nr° 1085/1.</i> <i>Hoorzitting met magistraten en advocaten.</i>
195.	SO-GZ 97/98	21.04.1998	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.</i>	— 1. Audition d'un représentant du « <i>Stichting Bureau Krediet Registratie</i> » (Pays-Bas). — 2. Auditions de représentants de : – l'Association belge des Banques; – l'Union professionnelle du Crédit; – Test-Achat. — 1. <i>Hoorzitting met een vertegenwoordiger van de « Stichting Bureau Krediet Registratie » (Nederland).</i> — 2. <i>Hoorzittingen met vertegenwoordigers van :</i> – <i>de Belgische Vereniging der Banken;</i> – <i>de Beroepsvereniging van het Krediet;</i> – <i>Testaankoop.</i>
196.	SO-GZ 97/98	22.04.1998	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.</i>	— Audition du premier président de la Cour des comptes sur la question du contrôle de la « <i>Coopération Technique Belge</i> » (Projets de loi n°s 1371/1 et 1372/1). — <i>Hoorzitting met de eerste voorzitter van het Rekenhof over het toezicht op de « Belgische Technische Coöperatie » (Wetsontwerpen nr° 1371/1 en 1372/1).</i>
197.	SO-GZ 97/98	05.05.1998	Sous-commission de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société chargée du suivi des problèmes en matière de fraude dans le secteur de la viande. <i>Subcommissie van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing belast met de opvolging van de problemen inzake fraude in de vleessector.</i>	— Auditions : • du Dr. Coene, ancien chef du cercle d'expertise de Courtrai concernant son point de vue au sujet des cas de fraude constatés et le fonctionnement de l'Institut d'Expertise vétérinaire; • du Dr. Decoster sur les conclusions des audits du Bureau ABC et de l'étude d'EDS, demandés par l'Institut d'Expertise vétérinaire. — <i>Hoorzittingen met :</i> • <i>Dr. Coene, voormalig kringhoofd van de keurkring Kortrijk over zijn visie op de geconstateerde fraudegevallen, de werking van het IVK en eventuele hervormingen van de veterinaire keuring;</i> • <i>Dr. Decoster over de besluiten van de door het IVK bestelde audit van het Bureau ABC en studie van EDS.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
198.	SO-GZ 97/98	12.05.1998	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Projet de loi relatif aux organisations criminelles : Auditions de : • M. Vandoren, magistrat national; • MM. Pataer et Beauthier, présidents de la Ligue des Droits de l'Homme. — <i>Wetsontwerp betreffende criminele organisaties :</i> <i>Hoorzittingen met :</i> • <i>de heer Vandoren, nationaal magistraat;</i> • <i>de heren Pataer en Beauthier, voorzitters van de Liga voor de Mensenrechten.</i>
199.	SO-GZ 97/98	12.05.1998	Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture. <i>Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Mid-denstand en de Landbouw.</i>	— Proposition de loi modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation en vue de prévenir le surendette-ment, n° 858/1. Proposition de loi créant une centrale d'enregistrement posi-tif des crédits à la Banque nationale de Belgique, n° 1253/1. Audition du président de la commission de la protection de la vie privée. — <i>Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet met het oog op de voorkoming van schuldenoverlast, n° 858/1.</i> <i>Wetsvoorstel tot instelling van een positieve kredietcentrale bij de Nationale Bank van België, n° 1253/1.</i> <i>Hoorzitting met de voorzitter van de commissie voor de be-scherming van de persoonlijke levenssfeer.</i>
200.	SO-GZ 97/98	13.05.1998	Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société. <i>Commissie voor de Volksgezond-heid, het Leefmilieu en de Maat-schappelijke Hernieuwing.</i>	— Proposition de loi relative à la fourniture au réseau public de courant électrique, produit à partir de sources d'énergie renouvelables, n° 357/1 et 2. Auditions de : • M. Dermaut, secrétaire général du comité de gestion des entreprises d'électricité; • M. Daneels, représentant de « <i>Organisatie Duurzame Energieën Vlaanderen</i> »; • M. Melon, représentant du service d'étude de la Confé-dération des Syndicats chrétiens (CSC). — <i>Wetsvoorstel betreffende de levering aan het openbare net van elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energiebronnen, n°s 357/1 en 2.</i> <i>Hoorzitting met :</i> • <i>de heer Dermaut, secretaris-generaal van het beheerscomi-té der elektriciteitsondernemingen;</i> • <i>de heer Daneels, vertegenwoordiger van de Organisatie Duurzame Energieën Vlaanderen;</i> • <i>de heer Melon, Studiedienst van de « Confédération des Syndicats chrétiens » (CSC).</i>
201.	SO-GZ 97/98	03.06.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entre-prises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrij-ven.</i>	— Audition de représentants de la FEBIAC. — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van FEBIAC.</i>
202.	SO-GZ 97/98	17.06.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entre-prises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrij-ven.</i>	— Audition de membres du comité de direction de la SNCB sur l'introduction de nouveaux horaires par la SNCB. — <i>Hoorzitting met leden van het directiecomité van de NMBS over de invoering van een nieuwe uurregeling door de NMBS.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
203.	SO-GZ 97/98	23.06.1998	Commission des Affaires sociales. <i>Commissie voor de Sociale Zaken.</i>	— Auditions relatives aux conséquences d'arrêts récents de la Cour européenne de Justice concernant le libre accès aux soins de santé et aux régimes de prestations familiales dans l'Union européenne, en présence de la ministre des Affaires sociales. — <i>Hoorzittingen betreffende de gevolgen van recente arresten van het Europees Hof van Justitie met betrekking tot de vrije toegang tot de gezondheidszorg en de kinderbijslagstelsels in de Europese Unie, in aanwezigheid van de minister van Sociale Zaken.</i>
204.	SO-GZ 97/98	24.06.1998	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Auditions dans le cadre : • des projets de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, n ^{os} 1432/1 à 10 et 1433/1 à 11; • de la proposition de loi (M. Landuyt) modifiant la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat en vue d'instaurer une réglementation objective en ce qui concerne la nomination des notaires et la cession de leur étude, n ^o 441/1. — <i>Hoorzittingen in het kader van :</i> • <i>de wetsontwerpen houdende wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt, n^o 1432/1 tot 10 en 1433/1 tot 11;</i> • <i>het wetsvoorstel (de heer Landuyt) tot wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt tot invoering van een objectieve regeling voor de benoeming van notarissen en de overdracht van hun kantoor, n^o 441/1.</i>
205.	SO-GZ 97/98	30.06.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Audition de représentants de la direction de Belgacom au sujet de la politique du personnel de l'entreprise. — <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van de directie van Belgacom betreffende het personeelsbeleid van de onderneming.</i>
206.	SO-GZ 97/98	01.07.1998	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Auditions de M. Cardon de Lichtbuer, président du conseil d'administration, de Mme Stappers, directrice et de Mme De Schrijver, responsable du <i>case management</i> du Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités. — <i>Hoorzittingen met de heer Cardon de Lichtbuer, voorzitter van de raad van bestuur, met mevrouw Stappers, directrice en met mevrouw De Schrijver, verantwoordelijke voor het case management van het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen.</i>
207.	SO-GZ 97/98	08.07.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Audition de M. Pagano, président du comité consultatif des usagers auprès de la SNCB sur la politique tarifaire de la société. — <i>Hoorzitting met de heer Pagano, voorzitter van het raadgevend comité van de gebruikers bij de NMBS over het tariefbeleid van de maatschappij.</i>
208.	SO-GZ 97/98	14.07.1998	Commission de la Justice. <i>Commissie voor de Justitie.</i>	— Auditions du professeur De Ruyver, de Mme Stappers, directrice et de Mme De Schrijver, coordinatrice du <i>case management</i> du Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités. — <i>Hoorzittingen met professor De Ruyver, mevrouw Stappers, directrice en met mevrouw De Schrijver, coördinatrice van het case management van het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen.</i>

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
209.	SO-GZ 97/98	14.07.1998	Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques. <i>Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.</i>	— Audition de : • M. Bastien, administrateur-délégué de La Poste • MM. Van Eeckhout & Damiens, directeurs, sur la fermeture d'un certain nombre de bureaux de poste et sur l'effectif du personnel. — Hoorzitting met : • de heer Bastien, gedelegeerd bestuurder van De Post • de heren Van Eeckhout & Damiens, directeurs, over de sluiting van een aantal postkantoren en het personeelsbestand.
210.	SO-GZ 97/98	17.07.1998	Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire des comités permanents de contrôle des services de Police et de Renseignements (réunion commune avec la commission spéciale du Sénat). <i>Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van de vaste comités van toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten (gemeenschappelijke vergadering met de bijzondere commissie van de Senaat).</i>	— Auditions des membres des Comités P et I, suivies d'échanges de vues concernant les enquêtes en cours. — Hoorzittingen met de leden van de Comités P en I, gevolgd door gedachtewisselingen over de stand van de lopende onderzoeken.
211.	SO-GZ 97/98	10.09.1998	Commission spéciale chargée de l'examen de la proposition de loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. <i>Bijzondere commissie belast met het onderzoek van het wetsvoorstel tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.</i>	— Projet de loi portant intégration de la police maritime, de la police aérienne et de la police des chemins de fer dans la gendarmerie, n° 1618/1. Auditions : • de représentants de la police des chemins de fer, de la police maritime et de la police aérienne; • du président du groupe de travail du ministère des Transports; • de représentants des organisations syndicales; • du président du Comité P. — Wetsontwerp houdende integratie van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie in de rijkswacht, n° 1618/1. Hoorzittingen met : • vertegenwoordigers van de spoorwegpolitie, de zeevaartpolitie en de luchtvaartpolitie; • de voorzitter van de werkgroep van het ministerie van Verkeer; • vertegenwoordigers van de syndicale organisaties; • de voorzitter van het Comité P.
212.	SO-GZ 97/98	15.09.1998	Commission spéciale chargée de l'examen de la proposition de loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. <i>Bijzondere commissie belast met het onderzoek van het wetsvoorstel tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.</i>	— Proposition de loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, n°s 1676/1 et 2. Audition de M. De Witte, président du groupe de travail réorganisation de police. — Wetsvoorstel tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, n°s 1676/1 en 2. Hoorzitting met de heer De Witte, voorzitter van de werkgroep politiehervorming.

B. — Auditions (suite)

B. — Hoorzittingen (vervolg)

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies	Objet et qualité des personnes entendues — Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen
213.	SO-GZ 97/98	28.09.1998	Commission chargée des problèmes de droit commercial et économique. <i>Commissie belast met de problemen inzake handels- en economisch recht.</i>	— Proposition de loi modifiant l'article 3 de la loi du 13 avril 1995 relative au contrat d'agence commerciale, n° 1423/1. Auditions de représentants : • de la Commission bancaire et financière; • de l'Union belge des banques; • du Crédit communal; • de la Commission des assurances; • de l'Union professionnelle des entreprises d'assurances; • de la « <i>Beroepsvereniging van zelfstandige bankagenten</i> ». — <i>Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 3 van de wet van 13 april 1995 betreffende de handelsagentuurovereenkomst, nr° 1423/1.</i> <i>Hoorzittingen met vertegenwoordigers van :</i> • <i>de Commissie voor het bank- en financiewezen;</i> • <i>de Belgische Vereniging van Banken;</i> • <i>het Gemeentekrediet;</i> • <i>de Commissie voor de verzekeringen;</i> • <i>de Belgische Vereniging van verzekeringsondernemingen;</i> • <i>de Beroepsvereniging van zelfstandige bankagenten.</i>